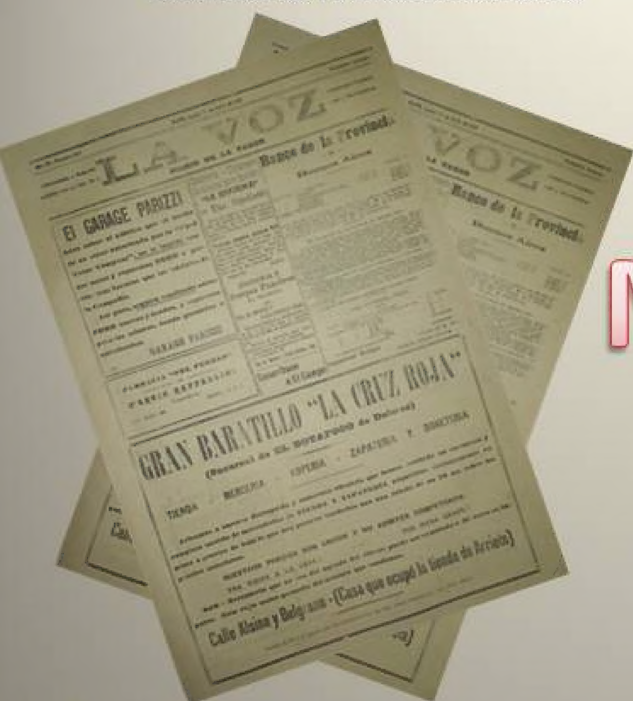
Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa




LA VOZ

EL GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.

Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie



AÑO XXXII

MAIPU, Jueves 16 de Noviembre de 1933

Número 8825

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933. Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de Agosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del dia 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. Ante mí: Osvaldo A. Pereyra —Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

LA VOZ

El "affaire" marplatense

El intendente Vignolo tomó posesión de su puesto

UN JUEZ

Si ha habido jueces en Berlin tambien los hay en Dolores. El Dr. Cañas, juez del Crimen del Departamento, no podía complicarse en las maniobras que realizaban en Mar del Plata los conservadores gubernistas con la complicidad de la policia, para despojar de su cargo al intendente municipal de esa ciudad.

Los motivos de esas maniobras saltaban a la vista: apoderarse de la comuna para aprovechar de las gangas que proporcionan la temporada veraniega, con sus ruletas, garitos, concesiones y otras yerbas.

El Juez Dr. Cañás, dejó sentado el principio de autoridad e hizo entrar en vereda al funcionario que, despues de haberse arrogado atribuciones que no tenia deteniendo al intendente y concejales con fútiles pretextos y triquiñuelas, pretendía dilatar las órdenes de libertad de los detenidos. Pero la energía demostrada por el juez llamó a la realidad al funcionario que parecia querer burlarse de la justicia.

Con la designación del comisario Benac como instrucción de los sucesos de Mar del Plata las cosas han cambiado. El sumario está en manos del juez y la policía no puede proceder ya sin órden suya

El intendente señor Vignolo concurrió ayer a la intendencia para tomar posisión de su puesto nuevamente y se encontró solamente con un ordenanza, pues tanto el intendente provisorio como los empleados que él designó, habian abandonado las oficinas. Estas se hallan ocupadas todas por numerosos policias armados con carabinas, los cuales debieron retirarse ante una orden del intendente.

Con él fin de tratar de arreglar el lio político marplatense, se trasladaron anoche a Mar del Plata los dirigentes conservadores señores Alberto Barceló, Dr. Juan Vilgré La Madrid, Luis Maria Berro, M. Gonzalez Guerrico, y Raul Muguerza.

No es dificil que todo se arregle con un abrazo entre el intendente Vignolo y el caudillo Gonzalez Guerrico. Las cosas no estan para quijotadas y los conservadores de Mar del Plata no desean que les pase lo de la fábula de los conejos y de los perros, en que aquellos por discutir si eran galgos o podencos se dejaron atrapar por los perros. Estos —«salvando el bautismo»—serian los socialistas, que son bastantitos en el balneario...

NOVIEMBRE

16

JUEVES

s. Edmundo, obispo

Sol sale 4.40 Se pone 18.37

Se separaron de la Legión Cívica

Numerosas entidades nacionalistas, entre las que se encuentran la Comisión Popular Argentina contra el Comunismo, Granaderos de San Martin, Coronel Brandsen, Huinca, Legión de Mayo, Liga Republicana y Milicia Cívica Nacionalista, han resuelto declarar que la Legión Cívica Argentina se ha desviado del movimiento y acción nacionalista. Al mismo tiempo resuelven separa se de la nombrada legión y constituir un nuevo organismo con la base de las entidades citadas. Dicho organismo se denominara Guardia Argentina y tendrá como jefe civil a Leopoldo Lugones.

Todas éstas se han declarado gubernistas y apoyarán al general Justo.

Lotería de Navidad

La administración de la Lotería Nacional ha iniciado hoy la venta de los billetes de la loteria de Navidad cuyo primer premio consiste en la suma de $ 2.000.000

Reproducimos seguidamenie el interesante programa de la próxima loteria de Navidad: 1 premio—el «gordo»—de 2.000.000, 1 premio de 500.000; 1 de 300.000; 1 de 100.000; 3 de 50.000; 10 de 25.000; 30 de 10.000; 100 de 5.000; 200 de 2.000; 775 de 1.000; 4078 de 500 y 5300 terminaciones de 300.

El nuevo horario del F. C. Sud

SE PONDRA EN VIGENCIA EL 1º. DE DICIEMBRE

Resolvió la Empresa del Ferrocarri del Sud, que a partir del 1º. de Diciembre próximo los trenes circulen de acuerdo al horario de verano. Dicho horario se dará a conocer en estos dias, adelantándose que difiere muy poco del que actualmente está en vigor.

Juez y parte

En Buenos Aires ni los jueces se escapan de los "cacos"

El Juez del Crimen doctor Rodolfo de Ferrari Rueda, andaba de compra por la ciudad. Despues de recorrer diversos lugares con su automovil, se detuvo frente a una farmacia, descendiendo del vehículo para entrar en el negocio. Despreocupado en absoluto, habia dejado varios paquetes en el asiento delantero de su auto, creyendo de buena fé que nadie los tocaría pese a que su larga experiencia de magistrado le aconsejaba pensar lo contrario y el doctor Rueda tuvo la gran sorpresa, pues en momentos en que abandonaba la farmacia, sus ojos pudieron observar que un individuo de mala traza se agachaba sobre el asiento del vehículo, sacando de allí los paquetes para alejarse despues tranquilamente.

No fué tanto sin embargo el estupor del magistrado que le paralizara toda su acción. Por el contrario, haciendo abandono de su investidura, corrió en pos del ladrón, quien al verse perseguido se lanzó tambien a la carrera.

Pero no en balde el doctor Rueda ha ostentado hace muchos años el titulo de campeón sudamericano de los 100 metros y de salto en largo, detalle que sin duda ignoraba el «caco» de marras. Este se vió alcanzado a poca distancia del lugar y hubo de detenerse a entregarle los paquetes a quien asi se lo exigia

La escena culminó con un fallo absolutorio del magistrado; quien viendo y considerando la situación del individuo se conformó con recuperar sus compras, dando libertad al ladrón, no sin antes recomendarle se abstuviera de reincidir en su acto, pues de lo contrario su libertad condicional se agravaria con doble condena.

De Coronel Vidal

Dias pasados en l circunstancias que el vecinos Ausgusto Ruau llegaba hasta la pieza que en la casa del señor Manggini, ocupa Alejandro Eguia éste al hacer ostentación de su revolver, se le escapó un tiro que fué a herir a Ruau en la cara de bastanta gravedad por haberle perforado el proyectil en su trayectoria la lengua y alojándosele en el cuello.

Eguia constituyóse en detención y el herido fue internado en el hospital, siendo su estado delicado.

Por resolución de la Jefatura ha sido trasladado a Lobos el oficial Inspector Oscar S. Castro, que se hallaba a cargo de la Sub comiseria de Gral Piran.

Mientras sea designado su remplazante, el comisario señor Irurzun ha dispuesto que el escribiente Abel de la Fuente desempeñe sus funciones al frente de esa comisaria.

El juez del Crimen de Dolores dispuso el sobreseimienio definitivo en el proceso seguido a Cornelio Sosa hijo, por homicidio a Ricardo Farrell y ordenó la libertad de aquel.

El Día del Kilo

Comisión a cargo de las señoras Catalina L. de Marino y Matilde L. de Argel:

(Continuación)

Juana Delfino, 5 k. azucar, 5 arroz—Juana C. Ledesma, 5 k. azucar, 5 fideos—Maria E. de Otero, 1 k. de cebolla — Lorencita Arrechea, 1 k. fideos, 2 doc. huevos—Dr. Mario Monti, 10 k. jabon—Santiago Ramos, 5 k. harina —Pablo Sabella, 1 k. fideos, 1 azucar—Maria S. de Colombo, 1 k. yerba—Florinda E de Cardoso, 2 k. fideos, 1 azucar—Josefa M. de Salaberry, 5 k. harina—Elena M. de Hendriksen, 1 k sémola, 1 azucar—Bernardo Lopez, 2 k. café, 4 barras jabón—Maria I. de Ortiz, 1 k. azucar—Herminda C. de Montenegro, 1 lata grasa—Carolina L. de Coto, 2 k. arroz, 1 tarro puloil—Juana de Brisa, 2 k. fideos—Sra. de Crosbie, 1 frasco alcohol—Carmen Manso, 1 k. arroz—Felisa S. de di Sorrento: 1 k. sémola, 1 arroz, 1 tarro puloil —Carmen C. de Calabrese, 1 k. sémola, 1 fideos—Pedro Boly, 1 cajón huevos, 10 $—Angela C. de Mulieri, 5 k. azucar—Isidro Sisini, 5 k. grasa—José Bravo 10 $—Gumersindo Villamon, 2 $ Oscar von Gerstenberg, 10 $—Beba Squinini, 1 k. fideos.

Lista a cargo de las señoras Isabel P. de Tavela y Maria Ana M. de Salaberry:

José Cerrudo, 1 k. fideos—Daniel Furega, 3 doc. huevos—Francisco Uhaldegaray, 1 queso—Juan Caputo, 1 tarro grasa — Nicolás Bufarini, 1 k. fideos—Maria Murias, 1 k. harina—Meana y flia., 1 k. sémola, 1 azucar, 1 fideo, 1 paq. té—Renee N. Ganderatz, 1 k. fideo, 1 arroz,—Mariana de Garciarena, 1/2 doc. limones, 1 k. sémola, 1 fideo—Omar C. Piccirillo, 1 k. fideo, 1 tarro té, 1 tarro café, 1 k. sémola — Hector Marino y flia. 1 y 1/2 k. harina porotos, 2 harina maiz—Lorenzo Gil, 1 k. fideos, 1 azucar—Flia. Forni, 1 k. fideo, 1 azucar, 1 sémola—Esther L. de de la Fuente, 1 k. arroz, 1 sémola—Flia. Lamarque E., 1 k. sémola, 1 fideo, 1 harina—Margarita de de la Fuente, 1/2 k. trigo, 1 sémola—Rosa Chiliberto, 1 k. fideos Carlos Capitani, 2 k. fideos—Roque Manco, 1 k. fideos—Magdalena Montenegro, 1 k. fideo —Roque Grieco, 4 k. fideo, 4 azucar, 1/2 te, 1 café—Flia. Lafrentz, 5 k. azucar—Flia. Giacometti, 1 harina—Flia. Di Gerardi Pablo, 1 tarro kuaker, 2 sémola Niños Iglesias, 2 k. azucar—Roberto Lobari, 1 k. azucar, 1 sal—Flia. Guma, 2 tarros café, 1 te—Alberto Capitani. 2 cajas fideos—Inocencia Gimenez, 3 doc. huevos —Ramona R. de Tisnés, 2 k. azucar, 2 fideos.

En la lista de donaciones publicada anteayer figura el nombre de la Sra. Emiliana E. de Alza, debiendo decir: Maria E. de Alza.

(Continuará)

Los legionarios se pelean

El malestar y el encono imperante entre los que componían la Legión Cívica por las causas que son del dominio público, empieza a dar sus frutos en cartas violentas y escenas de pugilato.

Ayer por la tarde se encontraron en la calle, Marcelo Lezica, ayudante general de la Legión que hace dias tuvo un incidente con el teniente Pimentel y el padrino de éste Castelfort Lugones. Despues de un cambio rápido de interjecciones se tomaron a bastonazos, interviniendo un agente de policia que los condujo a la comisaria 5ª. en estado lastimoso y a disposición del juez Ortega.

La incidencia se produjo en la calle Bartolomé Mitre de la Capital Federal, a las 18.50 horas.

Pueden dormir tranquilos los socialistas. Ahora los legionarios tienen bastante con pelearse entre ellos.

Espectáculos

Mañana debuta Devin

En la sala del teatro debutará mañana el cantor nacional Devin, acompañado por los guitarristas ...onso, Canet y Arrieta.

Las audiciones que dió Devin ... Tandil lograron llenar totalmente la sala del teatro, al extremo de no quedar localidades disponibles.



Las crónicas de los colegas dicen que Devin gustó mucho al público. Posee una buena voz, bien modulada y se sabe un extenso y selecto repertorio de canciones populares. Por otra parte los guitarristas que lo acompañan son tambien buenos y contribuyen a aumentar el interés del espectáculo.

No hay duda que mañana obtendran éxito entre nosotros.

FOOTBALL

Ferroviario invita

El club Ferroviario de ésta ha invitado a Sport Club, el fuerte equipo de Ayacucho, para sostener un encuentro amistoso en ésta el próximo domingo.

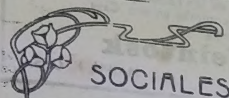
Aquel club no ha contestado aún a la invitación.

Independiente á Dolores

La primera escuadra del club Independiente de ésta, se trasladará el domingo próximo a Dolores, donde enfrentará amistosamente a Ever Ready, de aquella ciudad.

Campeonato de la Liga

El domingo próximo se realiza-
rá en Buenos Aires la última jor-
nada del campeonato de la Liga
Argentina. El partido que ha des-
pertado mayor expectativa es el
que sostendrán Boca Juniors y Ri
ver Plate, pues como se sabe Bo-
ca va primero en el campeonato
con un punto de ventaja so
bre San Lorenzo Si pierde Boca,
San Lorenzo pasaría a la delantera
siempre que los santos ganaran
a Chacarita Juniors, pero si en
cambio pierde contra éste, Boca
se mantendrá en el primer puesto.



SOCIALES

VIAJEROS

Regresó hoy a Tandil la señora Daria Strambi de Falabella.

—De Ayacucho señor Francisco Giudice.

ENFERMOS

Es muy delicado el estado de la señora Adelina Pedraza de Patiño.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1o. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Casa se alquila

Conocida por de Hostia, situada en la calle Madero 217. Departamento, sala grande a la calle, pieza contigua, baño, cocina. Precio módico. Tratar en el Hotel Cametti. eO30.

LA MODERNA

FRUTERIA Y VERDULERIA
— DE —
José Saladino

Naranjas Paraguayas, Correnti-
na, Brasilera y de Ombligo; Bana-
nas, Manzana deliciosa de Norte
América y de Rio Negro; Manda-
rinas, Uva.
Tomates especiales de Tucumán,
Pimientos Morrones, Papas, Cebo-
lla, Coliflor, Repollos, Arvejas,
Chauchas, Espinacas, Lechuga, Acel-
ga, Apio, Zanahoria, etc.
Jueves y Domingos: Ravioles y
tallarines frescos.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Comisionista entre Maipú y Bue
nos Aires. Salidas dia por medio
Madero 417 U. T. 23 MAIPU

HUMBERTO C. BUZZI
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
M A I P U — F. C. S.



Ya llegó el Gran Surtido

Avisamos a nuestra clientela y al pùblico que hemos recibido un expléndido surtido de CASIMIRES de

Primavera y Verano

procedente de las principales casas Importadoras y de las mas afamadas marcas, como ser Meriwool, Camper y Barpic, las cuales se distinguen por su insuperable calidad gusto de última moda.

Tratándose de mercaderias finas, los precios no admiten competencia.

Corte moderno y confección esmerada.

Sastreria Carrano Hnos.

MAIPU — F. C. S

NO nos interesa la Competencia

VENDEMOS BARATO

de acuerdo con las circunstancias

Nuestros precios son inmejorables

Borniego & Solans Hnos

U. T. 82 Reparto a domicilio

Casimires y Perramus Ingleses

LEGÍTIMOS

— HALLARA EN LA —



Sastreria La Moda

Visite la Casa y se admirará del selecto surtido recibido directamente de las fábricas inglesas. Novedad! Elegancia! Calidad insuperable!

Felipe J. Invernizzi
BELGRANO 334
MAIPU F. C. S.

LISTO! Ya funciona

EL

Taller de Pintura al DUCO

CASTRO & PASINI

Hacemos saber al público que HEMOS INST LADO en ésta en el local JULIAN LYNCH 440, un Taller de Pintura al DUCO, para automóviles y vehículos en general, para lo cual contamos con un EQUIPO de los más MODERNOS, lo que nos permite realizar un trabajo de lo más perfecto, y de gran duración, capaz de satisfacer las mayores exigencias.

Casa "Euskalduna"

ALMACEN, FERRETERIA, CORRALON DE MADERAS Y FIERROS, ARTÍCULOS RURALES, PINTURAS, ANTISÁRNICOS, ETC.

PRECIOS al Contado en Mostrador:

Vinto Tinto Mendoza Arizú	litro	$ 0.30
Kerosene suelto	litro	« 0.17
Aceite Cuvillas lata $ 4.40, 2.20 y		« 1.10
Aceite Cocinero lata $ 3.50, 1.75 y		« 0.90
Azucar Refineria	kilo	« 0.45
Agua Lavandina	litro	« 0.15
Escobas de 4 hilos,		« 0.40
Fosforos 2 cajas por		« 0.15
Velas, paquete de 270 gs.		« 0.25
id id id 140 gs.		« 0.15
y dos paquetes por		« 0.25
Harina 000, Tandil		« 0.15
Harina «Favorita», bolsa 10 kilos		« 1.80
id « id 5 «		« 0.90
Café «A Los Chinos», kilo 2.20, 1.40 y		« 1.—
Carbón leña de ñandubay, la bolsa		« 2.30
id de algarrobo id		« 1.45
Jabón AMARILLO, calidad comun, la barra		« 0.25
» « « « dos barras		« 0.45
Yerba Argentina	kilo	« 0.60
Yerba Paranagua	kilo	« 0.40
Alpargatas negras especiales, el par		« 0.40
Sal gruesa	kilo	« 0.05
Grasa de Vaca lata 2 1/2 kilos		« 1.—
« « 1 kilo		« 0.45

PIDAN: Jabón "El Gaucho", que es orgullo de la industria nacional.

Nemesio de Olariaga

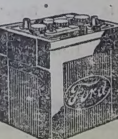
Imprenta LA VOZ

45 pesos

Listo y colocado con un año de garantia para cualquier marca de Coche.

90 amperes
13 placas
por elemento

De precio reducido...
La Batería
FORD
presta largo y eficaz servicio



El precio de la Batería FORD es muy razonable. Se elabora con materiales de primer orden por verdaderos artífices y se someten a rígidas pruebas.

Se garantiza la eficacia de las Baterías FORD. Pruébelas en su automóvil.



JOSE VOLPE
U. T. 58
MAIPU F. C. S.

Sea patriota — YPF

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8.10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0.14
Nafta por litro	« 0.23
« « cajón	« 11.12 1/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0.40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde...... $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch-- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C S

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÈS

	ANTES	HOY
CAFÉ Mezcla Extra	$ 2.60	$ 2.30
Id. id. Especial	id. « 2.10	id. « 2.10
Id. Familia	id. « 2.20	id. « 1.90
Id. Torrado en la casa	id. « 1.60	id « 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

LA ISAURA

100 % ARGENTINA

Super-Nafta
Kerosene Refinado «BB.»
Motor kerosene
Tractor-kerosene
Gas-Oil
Oil-Pul
Diesel-Oil
Fuel Oil
Carbón Koke

PRECIOS CORRIENTES

LA PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE ACCIDENTES DE TRABAJO
(Ley Nº. 9688)

Haga su seguro del personal a su debido tiempo; no espere a que le ocurra algun accidente a sus obreros.

Es obra de buena administración y a la vez una garantía para el obrero.

Carpintería Mecánica

Obras y muebles en general. Trabajos rurales a precios sumamente equitativos. Planos y presupuestos gratis.

Gerónimo Bidabehere

U. TELEF. 67 — R. MEXIA 720

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 190?

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 —Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Wiliams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Loteria Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece ademas la oportunidad de obtener, gratuitamente, un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina — MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI

¡Ah! Ya sé, ya sé... En el HOTEL CAMETTI

¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

La Casa Fernandez

REGALA

$ 12.500 mensuales

Por cada compra valor de DOS PESOS M/N. se entregará gratuitamente un décimo de loteria que se sortea a fines de cada mes por el extracto de la Loteria Nacional.

COMPRE EN ESTA CASA - SERÁ BENEFICIADO

Venancio Fernandez - MAIPU —F.C.S.—

Año XXXII — MAIPU, Viernes 17 de Noviembre de 1933 — Número 8826

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933 Por presentado por parte y por constituído su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del dia 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletin Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. nte mí: Osvaldo A. Pereyra.—Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano, hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D. con superficie de 26 648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C. misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de Rafael Samblotte y otros que tramitan por la secretaría número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*Alberto P. Posada*. Secretario.

e14v2D.

LA VOZ

NOVIEMBRE

17

VIERNES

s. Gregorio Taumaturgo

Sol sale 4 39 Se pone 18.38

La Legión se liquida

El dictador, durante sus 18 meses de tiranía, huérfano de opinión, pretendió como todos los déspotas, formarse una fuerza que apoyase sus descabelladas pretensiones y ambiciones. Sabía que no contaba con la Armada, como confesó su jefe de orden político y que era muy débil su ascendiente en el ejército, a medida que avanzaba el tiempo y no daba pié con bola.

De ahí nació la Legión Cívica, su reconocimiento oficial y sus oficiales desfiles costeados por el erario público.

Pero el dictador pasó, como pasa todo en la vida y quedaron los legionarios sin cabeza visible, ni respetable.

Como en los funerales de todo caudillo prepotente y arbitrario, los lugartenientes menudearon, pero su ex-secretario, mas resuelto que los demás se puso a la cabeza.

Los otros se dejaron estar a la expectativa. Tal vez les serviría de cabeza de turco, si las cosas iban mal y era fácil de hacerlo a un lado si marchaban bien.

Las cosas fueron mal El jefe visible, se mareó y empezó a entregarse a fascistizantes desvaneos que los otros no compartían, porque precisamente les estaban haciendo guiños, desde la Casa Rosada.

Gente habituada ál oficialismo, en 18 meses de usufructo del poder le atraían los cargos espectables. Y se fueron pasando. Pico, Fresco, Solano Lima, gobernadores, legisladores, profesores jueces...

El presupuesto y la gracia oficial invitaban a la deserción. Desfilaron el 25 de Mayo tres mil legionarios. El 9 de Julio ya quedaban reducidos a mil. Hoy no alcanzarán a cien.

Ultimamente el desbande tomó proporciones de tragedia

Hasta el general Medina entró de miembro de una comisión oficial llamada a dictaminar sobre el uso de la bandera.

Quedan solos con su facismo de importación los últimos legionarios que no se enteraron del desastre, el teniente coronel retirado Kinkelin y el profesor Carulla.

Y un día de éstos se irán a sus casas, aburridos, pensando en la fragilidad de las cosas humanas, después de ver en el local oficial de la legión flamear el cartelito de «Se alquila».

El mandato de Martinez de Hoz

Terminaría en Abril de 1934

El Dr. Isaias R. Amado, dirigente antipersonalista de la provincia y cuya amistad con el general Justo es conocida, entregará hoy en el Ministerio del Interior un memorial planteando dos cuestiones.

En la primera la inconstitucionalidad de la Ley Orgánica Municipal, recientemente reformada, en lo que se refiere a la elección indirecta de los intendeutes por concejales sin mandato para otorgar ese voto, facultad que en forma expresa les había sido quitada por la ley derogada. Plantean también la nulidad de as convocatorias a elecciones por haber sido hechas fuera de término.

La segunda cuestión, que es acaso más grave, se refiere al término legal del mandato del Sr. Martinez de Hoz, que según sostienen en su memorial los firmantes del mismo, cesará el 30 de abril, por así disponerlo de manera terminante la propia Constitución de la provincia.

Apoyan esta tesis caracterizados hombres de ley.

Se dice que este es un recurso con que el P. E. se propone liquidar la situación de Buenos Aires, de sobra la más escandalosa y peligrosa para su porvenir.

El Día del Kilo

(Continuación)

Comisión a cargo de las señoras Isabel P. de Tavela y Maria Ana M. de Salabery.

Flia. Mary, 3 k. harina—Angel Aldasoro, 1 gallina—Enrique Iriart, 2 k. azúcar, 1 fideo—Angel Deperi, 2 k. azucar, 2 fideos—Flia. Etchelet, 5 doc. huevos, 1 k. sémola—Lucila M. de Sosa, 2 ptes. chuño, 1 k. fideo—Mercedes Rios, 1 k. fideo, 1 azucar Ethel A. Pierini, 1 k azucar, 1 yerba—Martin Castro 1 k fideo, 1 arroz—Cirila Gallo, 1 pte. chuño, 1 k sémola, 1 azucar, 1 arroz Domingo Salas, 3 k fideos Domingo Rago, 2 barras jabon, 3 k azucar, 2 fideos—Simón Millán, 5 k azucar—Maria H. de Fontana, 1 gallina—Teresa L. de Parrilla, 1 k sémola—Maria Bartolini, 1 k fideos—José Ponce, 2 k fideos, 1 tarro Relusol, 3 doc. huevos—Ignacio Gimenez, 1/2 k fideos, 1 sal—José Marino, 5 k sémola, 10 fideos—Marcelino Tapia, 1 k fideos—Coca y Mano Salaberry, 2 k fideos, 2 azucar, 2 sémola—Elias Gonzalez, 1 k cebolla y ajos—Pascual Contancio, 1 k azucar Cipriano Casado, 1 k fideos Natividad de Herrera, 1 k fideos—Maria A. de Tisnés, 1 k azucar, 1 sémola, 1 fideos Mercedes S. de Bigliani, 1 k azucar, 2 doc. huevos—Arturo Rech, 1 tarro café—Flia. Echeverría, 1 doc. huevos—Angélica de Morganti, 1 k azucar—Juana de Pellizza, 1 doc. huevos—Juan J. Barbieri, 1 libra chocolate, 1 k fideos, 1 tarro durazno.

En efectivo—Victoria G. de Tavela $ 12—Ignacio Caracotche 10—Mariano Montaldo 10—Antonio D'Amico 2.60—Alberto Heboe 2 Marino Ferrucci 1—Goenaga Hnos. 1—Anastacio Goenaga 1—G. Chiaramondia 1—Carmen C. de Goenaga 1—I. Echeverría 1—Ricardo Chalcovich 1—Antonio Busnelli 1—Maria N. de Clavero 1—Paulino Camino 1—Graciana Gallegos 0.60—Jose Iroz 0.50—Guillermo Marzuzzi 0.50—Cirila Vda. de Carrizo 0.50—Magdaleda P. de Bustamante 0.40—Isabel de Fontana 0.25—Victor Annessi 0.20—Manuel Alonso 0.20—N. N. Mustafa 0.25.—Total $ 50.00.

Otras donaciones:

Juan B. Elizondo $ 20 Julia P. de Otamendi 2 tricotitas, 2 batitas y 7 pares de escarpines.

Distrito Militar N° 22

Conscriptos oficinistas

Dolores, 17 de Noviembre de 1933—Del Mayor Felipe Apalategui, Jefe del Distrito Militar Nº. 22 al señor Director del diario LA VOZ—Maipú—A fin de llevar a conocimiento de los interesados, solicito del señor Director, quiera tener a bien publicar en las columnas del diario de su digna dirección, las siguientes líneas:

CIUDADANOS DE LA CLASE 1913

Debiendo este Distrito Militar, destinar ocho soldados de los que deben prestar servicios en el Ejército, para el trabajo de escritorio en las Oficinas del mismo, el Jefe del Distrito Militar, lleva a conocimiento de los interesados, que queda abierta la inscripción para optar a los puestos indicados, siendo requisitos indispensables los siguientes:

1º.—Concurrir a practicar en las Oficinas del Distrito Militar, desde el 1º. de Diciembre próximo, hasta el 24 del mismo mes

2º.—Saber escribir correctamente a máquina.

3º. Tener buena letra a pluma.

4º. Tener buena ortografia.

Los ciudadanos que no reunan estas condiciones no podrán optar los puestos indicados.

Los interesados deberán presentarse a este Distrito Militar, e escribir solicitando instrucciones.

Saluda atte. al Sr. Director, *Felipe Apalategui*, Mayor Jefe del D. M. 22.

La quiebra de un Banco

Deja en la calle a modestos trabajadores

Hace unos dias fue declarado en quiebra el Banco El Ahorro», de la Capital Federal, lo que ha producido verdadera sensación en los circulos bancarios.

Especialmente entre la gente humilde, esta quiebra tendrá consecuencias catastróficas, pues la institución bancaria mencionada operaba generalmente con personas del servicio doméstico, atraidas por el interés del 8 por ciento que anunciaba abonar.

Pasa de 2·000 el número de damanificados Entre estos hay una sirvienta que poseia eu el Banco, ahorros por la suma 14.000 pesos, logrados en veinte años de trabajo.

Y como ella muchos más que de de la noche a la mañana se ven desposeidos de lo que consideraban un sólido sostén para su vejez.

Esta quiebra se tramita ante el juzgado a cargo del doctor Cermesoni, secretaria Jeff.

Un médico tandilense se fué a la guerra

Hace pocos dias partio con destino a Asunción el médico tandilense, doctor José Mª. Ezquerdo, con el propósito de incorporarse al cuerpo sanitario de operaciones en el frente de la guerra.

El doctor Ezquerdo, cuyo servicios le han sido aceptados por el gobierno paraguayo, donará los emolumentos que reciba durante su permanencia en el frente a la Cruz Roja del Paraguay.

Yo voy allí y vos venís aquí

Ha hecho renuncia de su cargo el intendente municipal de Balcarce D. Enrique A. Kelly, quien será designado valuador de ese partido en reemplazo de D. Raul Dozo Lebeaud.

Este último renunció a su vez a ese puesto por haber sido designado candidato para el cargo de intendente municipal por el partido conservador.

Como se vé, es un simple cambio de posiciones rentadas, pues en Balcarce el intendente goza de un buen sueldo.

Exámenes libres de alumnos primarios

El director general de escuelas ha resuelto que el lunes 4 de diciembre próximo se inicien los exámenes para los alumnos libres de 1º. a 6º. grados. Las solicitudes de inscripción para esas pruebas podrán presentarse en la Inspección General hasta el 25 del actual debiendo hacerse en papel sellado de un peso.

Las comisiones examinadoras se reunirán en la escuela principal de cada uno de los distritos en que hubieran inscriptos para presentarse.

POLO

Mañana se jugará en Buenos Aires el match final por el Campeonato de Polo Argentino, para el cual se han clasificado finalistas los teams de Santa Paula y el de Sudafricanos.

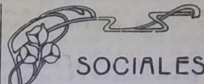
Este encuentro ha despertado mucho interés y se presume que ha de asistir a presenciarlo una gran concurrencia.

El team argentino de Santa Paula estará formado por los tres hermanos Reynal y «el paisano» Manuel Andrada.

Para el encuentro de mañana nos gusta Santa Paula.

Remates

En la sección remates de éste diario publicamos nuevos avisos del Banco Hipotecario Nccional y de «La Agricola Ganadera», de propiedades en Maipu y próximos remates de haciendas, respectivamente.



SOCIALES

EN LAS ARMAS

Mañana a la noche en una de las salas del Asilo «Mariano Ortiz Basualdo», se realizará un baile a beneficio del Club Sportivo Las Armas, destinandose parte de él para el hospital de Maipú.

SANTA CECILIA

Los músicos locales se aprestan a celebrar la festividad de su patrona: Santa Cecilia.

Los componentes de la banda de música «La Popular Maipuense» han organizado dos funciones cinematográficas que a beneficio de la misma, se realizarán el 21 del corriente en el cine Jockey Club, y en las cuales se exhibirán variados programas de películas. Ambos espectáculos serán amenizados por la misma banda y la orquesta que dirige el jóven Galletti.

El miércoles 22, ó sea el dia de Santa Cecilia, la banda «La Popular Maipuense», que dirige el maestro Gualtiero Galantini, dará una audición músical en la Plaza San Martin, de 19 a 21 horas, en honor al vecindario de Maipú.

EN EL TEATRO

Esta noche debutará en la sala del teatro el cantor nacional Devin, quien, acompañado de los guitarristas Alonso, Canet y Arrieta, vienen realizando una gira por la provincia, habiendo obtenido gran éxito en Tandil y Ayacucho, donde han actuado éstos últimos días.

Tanto Devin como los guitarristas citados son ya conocidos por sus audiciones en las broadscatings, a traves de las cuales los oyentes han tenido oportunidad de valorar las cualidades que los destacan como excelentes intérpretes de la canción y la música nacional.

Espectáculos

Cine Jockey Club

El sábado próximo se exhibirá en la sala del Jockey Club, el film «La Noche del 13 de Junio», con Clive Brook, Franci Lee, Charles Rugles, Gene Raymond, Lila Lee, Mary Boland, y Adriane Allan como protagonista.

El argumento del film, es, en síntesis el seguiente:

En un típico suburbio de Nueva York, de obreros acomadados; resi-

den cuatro familia, pero bajo una aparente superficie de calma y tranquilidad, bate el mar de fondo de la intriga, la murmuración y los celos. Las cuatro familias que nos ocupan habitan otras tantas casitas en la calle Mayor del barrio.

Estas familias son los esposos Morrow y su hijo Herbert y Trudie, Jhon y Elna Curry, joven matrimonio; Philo Strawn y su esposa y el viejo Strawn, borrachin, padre de aquél y finalmente Guiger Blake y Martha Blake.

Elna sospecha que su esposo y Trudie sostienen relaciones ilícitas, lo cual no es cierto. La noche del 13 de Junio, Elna torturada por los celos, despues de escribir una carta en la que explica los motivos de su extrema resolución, se suicida de un tiro de revolver. Poco despues llega su esposo Jhon y descubre el cadaver, y se entera de la carta de Elna. No queriendo complicar en el hecho a Trudie, quema la carta.

Interviene la policia y las sospecha recaen en Jhon de haber muerto a su esposa. Son llamados los vecinos como testigos, pero cada uno de ellos miente a sabienda para ocultar su propia reputación; colocan sus insignificantes problemas y ridiculas miserias por encima del hecho trascendental sin tener en cuenta que la vida de un hombre está en peligro.

Por fortuna para el inocente Jhon se presenta ante el tribunal el viejo Strawn, a quien nadie hacia caso porque se pasaba la vida entre trago y trago de whiskey, y ante la sorpresa de todos, confunde con sus declaraciones a los mentirosos testigos. A poco aparece Trudie, la victima inocente ce la maledicencia, para absolver a trueque de manchar su propia reputación, a un inocente.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1º. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Sea patriota YPF

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad.

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8.10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0.14
Nafta por litro	« 0.23
« « cajón	« 11.121/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0.40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº. 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº. 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch-- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C. S

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÈS

	ANTES	HOY
CAFÉ Mezcla Extra	$ 2.60	$ 2.30
Id. id. Especial	id. « 2.10	id. « 2.10
Id. Familia	id. « 2.20	id. « 1.90
Id. Torrado en la casa	id. « 1.60	id. « 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

LA ISAURA

100 °/o ARGENTINA

Super-Nafta
Kerosene Refinado «B B.»
Motor-kerosene
Tractor-kerosene
Gas-Oil
Oil-Pul
Diesel-Oil
Fuel-Oil
Carbón Koke

PRECIOS CORRIENTES

LA PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE ACCIDENTES DE TRABAJO (Ley Nº. 9688)

Haga su seguro del personal a su debido tiempo; no espere a que le ocurra algun accidente a sus obreros.

Es obra de buena administración y a la vez una garantía para el obrero.

Carpintería Mecánica

Obras ymuebles en general. Trabajos rurales a precios sumamente equitativos. Planos y presupuestos gratis.

Gerónimo Bidebehere

U. TELEF. 67 — R. MEXIA 720

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef. 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1909

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 —Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Loteria Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precioc y le ofrece ademas la oportunidad de obtener, gratuitamente. un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina — MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

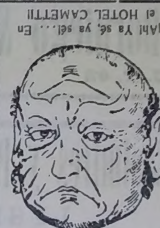
MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

La Casa Fernandez

REGALA

$ 12.500 mensuales

Por cada compra valor de DOS PESOS M/N. se entregará gratuitamente un décimo de loteria que se sortea a fines de cada mes por el extracto de la Loteria Nacional.

COMPRE EN ESTA CASA - SERÁ BENEFICIADO

Venancio Fernandez — MAIPU — F. C. S.

AÑO XXXII — MAIPU, Sábado 18 de Noviembre de 1933 — Número 8827

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933 Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de Agosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del día 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. Ante mí: Osvaldo A. Pereyra —Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas —Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

LA VOZ

NOVIEMBRE

18

SABADO

s. s. Máximo y Román,

Sol sale 4 38 Se pone 18.39

El Negocio del Año

La conversión de la deuda, asunto del cual vienen ocupándose todos los diarios de Buenos Aires, ha constituído el gran negocio del año en beneficio de un grupo de especuladores, que contando con el anticipo de informaciones que se filtraron por las esferas oficiales, se apresuraron a acaparar títulos seguros de que con el decreto del gobierno obtendrían en seguida el importe íntegro del valor nominal.

Los beneficiarios del dato» deshonestamente anticipado por el ministerio de Hacienda, se han enriquecido de la noche a la mañana, tal como lo demuestra el hecho de que títulos que estaban a 82 pesos a principios de octubre, se vendieron en estos últimos días hasta a razón de 125 pesos por cada cien inscriptos, resultando así, una ganancia especulativa de 43 pesos por título.

A raiz de las maniobras de los agiotistas del gobierno, centenares de tenedores de títulos quedaron despojados de parte de sus bienes.

¿Porqué el gobierno no se lanzó por su cuenta al mercado ya que después iba a pagar los títulos a la par, obteniendo para el Estado los mismos beneficios logrados por un grupo de especuladores favorecidos por el mismo gobierno?

A este escándalo público se le ha dado en llamar el principio de nuestra restauración económica.»

Es toda una ironía. La verdadera restauración económica del país no ha de empezar por cierto, con el favoritismo hacia determinados círculos privilegiados sino con la solución o el alivio de los problemas que afectan a las fuentes de producción únicas bases de la riquiza nacional.

"Colecta" para combatir la langosta

¿Y los 15 millones?

La dictadura de Uriburu puso de moda las colectas. En su época surgieron, como hongos, instituciones y sociedades «patrióticas» y «nacionalistas» que empezaban sus actividades por ahí; por una colecta «autorizada por el Superior Gobierno Nacional».

Y la colecta, lo mismo que la institución o la sociedad, resultaba un simple cuento chino. En otros términos, una vulgarísima estafa. Algunos de estos casos, se ventilan aún ante la justicia.

Ahora nos amenazan con otra colecta, que, dicen,—es para combatir la langosta».

Nunca como ahora se ha contado con tantos recursos para combatir la langosta, pues hace poco el Congreso votó la exhorbitante suma de 15.000.000 de pesos para ese fin.

Sin embargo los agricultores que necesitan chapas para formar barreras tienen que comprarlas. ¿Para que entonces los quince millones de pesos? Será sin duda para los cientos de langosteros que combaten el acridio....en las calles de Buenos Aires. Y como parece que esa fabulosa suma no alcanza para los afortunados langosteros, se quiere hacer una nueva colecta.

Con ésta,—dicen los iniciadores—vamos a matar dos pájajaros de un solo tiro: combatiremos la langosta y la desocupación, pues se empleará en la tarea de matar langosta a gente sin trabajo.

Pero en verdad, lo que ocurre con esto es que el gobierno ha fracasado y ahora quiere remediar o encubrir en parte ese fracaso, con la colecta de referencia, absurda por muchas razones. Entre ellas por el factor tiempo. Por mucho que se apuren en la organización de esa sangría oficializada, y en la aplicación de los fondos que se obtengan, verán que se llegará tarde: la cosecha se habrá terminado, y la langosta habrá consumado su obra destructora.

La colecta implica un proyecto fantástico, ajeno a la realidad, y del que si alguno resulta beneficiado, no será, precisamente, ni el colono, ni el desocupado

El lío marplatense

El lío que sostenian los conservadores de Mar del Plata ha quedado arreglado, al menos en apariencia, con la designación de un candidato de transacción para futuro intendente.

Don Alberto Barceló, el caudillo de Avellaneda, fué quién ofició de Salomón y logró hacer comprender a las partes que si no se arreglaban los socialistas los iban a hacer pasar un mal rato y podrían devorarlos a todos. ¡ !

El candidato designado es el Sr. José Camusso. Los demás cargos en el Concejo Deliberante y Consejo Escolar, serán repartidos equitativamente entre ambos bandos.

Queda un punto a resolver y es la permanencia del comisario Gomila que tantos malos ratos hizo pasar a Vignolo y a los suyos. Estos no lo quieren en Mar del Plata, pero los de la fracción de Gonzalez Guerrico exigen su permanencia el frente de la policia de esa ciudad.

Como consecuenciá del lío, los conservadores no habian podido designar candidatos y a fin de subsanar el «inconveniente» han resuelto postergar las elecciones para el 17 de Diciembre próximo.

Hicieron tanto ruido y tanto escándalo, para salir abrazados después....

Como los carabineros aquellos....

El general Justo ha dirigido a los gobernadores de provincia una circular concebida en términos «enérgicos» instándolos a garantizar ampliamente los derechos cívicos.

Esta heroica resolución ha de causarles gracia a los destinatarios y al electorado en general, en especial modo a los vacunos de la provincia de Buenos Aires. Despues que hicieron de los padrones mangas y capirotes, disolvieron a balazos las conferencias opositoras, asesinaron a mansalva a inocentes mujeres y obreros, manotearon las comunas, persiguieron a opositores deteniéndolos o haciéndolos exilar, presionando en fin, en toda forma, se acuerda el P. E. nacional de recomendarles que garanticen las libertades públicas una semana antes de las elecciones y cuando se tiene la certeza de quc los radicales no concurrirán a los comicios.

Hay que convenir que el P. E. interpreta, en éste caso, el cómico papel de «Los Carabineros de Offenbach» que siempre llegaban tarde, pero eso sí cantando a gritos y con música....

Gotas de tinta

El general tiene él tambien su legión. Ofreciéndoles un cacho del queso presupuestívoro ha logrado atraerse algunos cabecillas legionarios y ha conseguido así meter una cuña en la Legión Cívica, que está ahora dividida. De un lado Kinkelin y sus pitucos, que dicen no estar con el gobierno, y del otro Lugones padre, jefe de la nueva «Guardia Argentina» que está con el gobierno.

No tardaremos mucho en ver trenzados a los legionarios con los guardianes.

— —

La circular del P. E. sufre efectos. En la estación de Bahia Blanca se hallaba un grupo de conservadores cuando acertó a pasar otro de la fracción disidente del mismo partido. Hubo un cambio de palabras, y para que la cosa no terminara ahí, hubo tambien un cambio de tiros; 25 o 30 disparos, sin herir felizmente, esta vez, a ningun inocente.

Los protagonistas en el tiroteo «rajaron» y poco después llegó la policía, que detuvo a unas diez personas la mayoria agenas al hecho.

Como se vé, le llevan el apunte a la circular de marras.

— —

Vamos bien, todo marcha a pedir de boca: hay dinero, hay trabajo, los pueblos adelantan, se comercia y el loro del italiano: «Non parla, ma se fica».

La oficina de Correos

Cerrará los domingos

Nos hace saber el jefe de Correos, que la oficina local, permanecerá cerrada todos los domingos, a partir de mañana, desde las 10 hasta las 16 horas.

Los maestros y la langosta

La «Comisión Nacional contra la Langosta» dirigió al Consejo General de Educación de la Provincia una nota solicitando se descontara a los maestros provinciales el importe de un día de sueldo, con el fin de destinar la suma total obtenida en esa forma a la «colecta» para combatir la langosta.

Como era lógico y prudente, el Consejo de Educación resolvió sin mayores comentarios, enviar la nota al archivo.

Pero que les habrá pasado por el «mate» a esos langosteros que se les ocurre pedir, tan luego a los maestros de la provincia, un dia de sus sueldos...

Acto cívico en Dolores

Mañana a las 17 horas se realizará en el teatro de Dolores un acto cívico de reafirmación democrática, en el que harán uso de la palabra, además del presidente del comité local Sr. Alberto Reales, los Dres. Honorio Pueyrredón, Mario Guido, José Tamborini, ingeniero Ernesto C. Boatti y otros.

El acto ha despertado inusitado interés y ha de verse muy concurrido

Del comité de Maipú irá una delegación de sus miembros.

La lluvia de anoche

La lluvia caída anoche alcanzó en Maipú a 16 milímetros; en Gral. Madariaga 13, La Felicidad 39, Chajá 14.

Marcas y señales

Por decreto del P. E. se ha acordado prórroga con carácter definitivo hasta el día 26 del corriente para renovar sin multa los boletos de marcas y señales.

Alumbrado y limpieza atrasados

Se ha dado plazo hasta el 30 del corriente para el pago sin multa de los impuestos atrasados de alumbrado y limpieza.

La intendencia hace saber a los interesados, que los que no lo hagan hasta esa fecha serán conminados a hacerlo por vía judicial.

Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer natural.

La Agrícola Ganadera

Esta firma realizará el lunes próximo, en las instalaciones de la Sociedad Rural de Ayacucho un remate de reproductores vacunos, consistentes en 93 toros Shorthorn, 20 toros Polled Angus y 35 vacas y vaquillonas Shorthorn, procedentes todos de afamadas cabañas de la zona.

— —

La misma firma rematará el 29 del corriente 1.500 vacunos y 5.550 lanaras, pertenecientes a la sucesión D. Marco Fontana, existentes en el establecimiento «San Marcos», situado a dos leguas de Maipú.

De ambos remates se dán detalles en los avisos insertos en la sección respectiva de éste diario.

Espectáculos

Cine Jockey Club

En las secciones tarde y noche de hoy se exhibirán «Variedades sonoras» y el film Paramount «La Noche del 13 de Junio», en la que intervienen como protagonistas Clive Brook, Lila Lee y Ch. Rugles.

El asunto del film es un suicidio misterioso, que se cree un crímen a raiz del cual un inocente sufre los rigores de la ley hasta que se aclara el misterio.

— —

Mañana domingo, en ambas secciones, se pasará el siguiente programa:

«Actualidades y Curiosidades», 2 actos.

«Cante una canción», variedad.

«Un ladron en la alcoba», fina comedia por Miriam Hopkins, Kay Francis, Hebert Marshall y Ch. Rugles.

Este film ha sido dirigido en su preparación por Ernst Lubitsch quien dirigió la filmación del «Desfile del Amor».

FOOTBALL

Independiente irá mañana a Dolores

JUGARÁ CON EVER READY

La primera escuadra de Independiente se trasladará mañana a Dolores donde sostendrá un encuentro con Ever Ready, de aquella ciudad, disputándose once medallas donadas por la casa «Muebles Diaz».

El partido ha despertado mucho interés entre los aficionados dolorenses, pues hace varios años que no visita a Dolores ningun equipo maipuense.

Hace pocos meses Independiente venció a Ever Ready en un match amistoso jugado en Maipú.

Ambos cuadros formarán como sigue:

INDEPENDIENTE

Gimenez—M Spina y Quinteros—Corbalán, Galante e Iturralde—Chiaramondia, Ruggeri, Liardi, I. Calabresse y C. Spina.

EVER READY
Giorgi—Rúa y Gherbi—López, Ricci y Baca—Quenard, Gelmini, Bernardez, Gelemur y Moizá.
Dirigirá el encuentro el árbitro Rosario Carlomagno.

——

Campeonato de la Liga

Mañana se juegan en Buenos Aires los últimos partidos por el campeonato de la Liga de profesionales de football.

Toda la atención está en los partidos que deben sostener Boca Juniors y San Lorenzo, pues aquél lleva un punto de ventaja sobre el segundo.

Boca jugará con el fuerte conjunto de River Plate, que bien pueden hacer perder la chance al puntero, y San Lorenzo se enfrentará a Chacarita Juniors, conjunto que es de temer cuando juega en su cancha.

Si Boca y San Lorenzo ganan o pierden mañana los dos partidos, el primero se adjudicará igual el campeonato; pero si Boca pierde y San Lorenzo gana, éste será el campeón.

Los que conocen los barrios de la Boca y Boedo (este de San Lorenzo) pueden imaginarse el ambiente que habrá allí.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D, el 1º. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Sea patriota — YPF

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8.10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0.14
Nafta por litro	« 0.23
« « cajón	« 11.121/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0.40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº. 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº. 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHE VROLET.

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Mueblería "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Lotería Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece además la oportunidad de obtener, gratuitamente, un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina — MAIPU, F. C. S.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ **95**

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch— MAIPU

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Días de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confitería Colón, Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef. 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas.

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos — Venta de harina, maiz pisado, sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia — Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C. S

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea	$ 1.35

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÉS

	ANTES	HOY
CAFÉ Mezcla Extra	$ 2.60	$ 2.30
Id. id. Especial	id. « 2.10	id. « 2.10
Id. Familia	id. « 2.20	id. « 1.90
Id. Torrado en la casa	id. « 1.60	id. « 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas. Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.° 1309, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

La Casa Fernandez

REGALA

$ 12.500 mensuales

Por cada compra valor de DOS PESOS M/N. se entregará gratuitamente un décimo de lotería que se sortea a fines de cada mes por el extracto de la Lotería Nacional.

COMPRE EN ESTA CASA- SERÁ BENEFICIADO

Venancio Fernandez • MAIPU —F. C. S.—

LA ISAURA

100 % ARGENTINA

Super-Nafta
Kerosene Refinado «B.B.»
Motor kerosene
Tractor-kerosene
Gas Oil
Oil Pul
Diesel Oil
Fuel Oil
Carbón Koke

PRECIOS CORRIENTES

LA PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE ACCIDENTES DE TRABAJO

(Ley Nº. 9688)

Haga su seguro del personal a su debido tiempo; no espere a que le ocurra algun accidente a sus obreros.

Es obra de buena administración y a la vez una garantía para el obrero.

Carpintería Mecánica

Obras y muebles en general. Trabajos rurales a precios sumamente equitativos. Planos y presupuestos gratis.

Gerónimo Bidabehere

U. TELEF. 67 — R. MEXIA 720

Año XXXII

MAIPU, Lunes 20 de Noviembre de 1933

Número 8828

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Banco Hipotecario Nacional

Sucursal Tandil

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las leyes y Reglamentos del Banco.
Informes: Oficina de Remates de C. Matriz y Sucursales:

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Italia, s/n, forma esquina con la calle Alsina, lote 16 y parte de los lotes 7, 8, y 15, (1) 1 casa de familia y Negocio, apta para hotel, en terreno que mide según títulos 23,20 metros de frente por 53.20 metros de fondo 1.234,24 metros cuadrados y según perito, descontada la ochava: 1.232 metros 24 decímetros cdos.

El 4 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL, Base $ 25 600. Hipoteca $ 20.000. Deuda actual $ 17 658,56. Consta de: 36 habitaciones y dependencias.

Nota: (1) manzana Y. Y.
Nº. Hº. 1134/67181 Serie 22ª Sucursal TANDIL.
Martillero Pedro M. Fossatti, Domicilio Gral. Pinto 641-Tandil.
Inicia 16/11/933, Vence 2/12/933. diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Belgrano s/n., forma esquina con la calle Alsina, Solares 5 y 6. manzana k. 4 casas de familias y negocios, en terreno que mide según títulos 34,64 metros de frente al N. E por 34,64 metros de fondo N. O. teniendo un martillo en contra de 13,60 metros por 17,20 metros, lo que hace una sup. de 966,96 metros cdos, y según perito descontada la ochava, es de 964,96 aproximadamente

El 5 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL. Base $ 45 .00. Hipoteca $ 35.000 Deuda actual $ 32.516.39. Consta de: 4 departamentos, con 4 salones, 28 habitaciones y dependencias.

Nº. Hº. 1961/103529, Serie 32, Sucursal TANDIL.
Martilero La Agrícola Ganadera S. A. Domicilio: Gral Pinto 629, Tandil f. c. s.
Inicia 17/11/933, Vence 4/12/933, diario LA VOZ.

La Agrícola Ganadera S. A.

En Labarden

El Jueves 7 de Diciembre

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS, teniendo anotados

700 VACUNOS

Por informes y anotaciones dirigirse a la Sucursal Ayacucho o a Sr. Jose Garaycochea, en Labarden.

En Maipú

En la primera quincena de Diciembre
LIQUIDACION de

600 LANARES
3.000 LANARES

por cuenta y o/del Sr. Belisario E. Veloz, en su establecimiento

Se recibirán otras consignaciones.

Por mayores informes, dirigirse a la Casa Central en Tandil ó sucursal en Ayacucho, U. Telef 229.

LA AGRICOLA GANADERA» S. A.

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933 Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del dia 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletin Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. nte mí: Osvaldo A Pereyra —Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

Martin F Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano, hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D. con superficie de 26 648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de R fael Sambiotte y otros que tramitan por la secretaria número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*Alberto P. Posada*. Secretario.

e14v2D.

Ezequiel D. Martinez é Hijos

Judicial, en Gral. Guido

En el campo de los señores Juan y José A. Espil en el cuartel 1º

El Martes 21 de Noviembre

a las 14 horas

500 VACUNOS SHORTHORN 500
3000 LANARES LINCOLN 3000
25 YEGUARIZOS 25

UTILES, ENSERES, FRUTOS

VACUNOS:	LANARES:
240 vacas y terneros m. b. c. y estado hacienda nueva	1.100 ovejas de 4 a 6 años lana entera con
137 vacas m. b. c. y estado hacienda nueva	1 200 corderos al pié
40 vaquillonas 1 año m b c. y est.	220 ovejas secas de 4 a 6 años lana entera
50 « 2 « « « «	360 borregas de 1 año
15 novitlos 2 « « « «	40 capones de 3 años
3 toros de 6 años b. c.	40 « de 2 años
	30 carneros de 2 a 6 años.

YEGUARIZOS: 7 caballos de tiro y silla de siete a doce años — 16 yeguas — 2 potrancas de dos años.

FRUTOS: 72 cueros lanares lanudos, 63 cueritos de cordero, 3 cueros vacunos, 1 cuero de yeguarizo.

UTILES Y ENSERES: Un boleto de marca, un boleto de señal, un arado doble con juego de balancines completo una rastra de hierro de dos cuerpos, un wagón de 4 ruedas con sus aperos un sulky con aperos, un automóvil Whippet doble faetón, 180 fanegas de maiz en troja y 20 chapas de zinc usadas.

NOTA—Para trasladarse al campo de Espil en automóvil, deberá irse primero a Guido y de allí al lugar del remate. Si hubiera algún mal paso, se habilitarán cuarteadores.

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a nuestro representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a nuestro escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

Eduardo Molins

En Maipù

12º Remate Feria 12º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

El 5 de Diciembre

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

La Agrícola Ganadera S. A.

En el partido de MAIPU

LIQUIDACION DE

1500 - VACUNOS - 1500

buena clase, mayoria Durham y parte P. Angus

5550 - LANARES LINCOLN - 5550

Venta total de las Haciendas, por cuenta y orden de sus dueños Suc. de Marcos Fontana, en su establecimiento «San Marcos» a 2 leguas de Maipú

El dia 29 de Noviembre

A las 14 horas con el siguiente detalle

400 vacas libres de viejas m/b. est.	150 vacas de vientre b/estado
400 terneros al pié	30 toros de servicio
200 vacas muy b est. serv. revelado	2500 ovejas de vientre en lotes
160 vaquillonas muy b. est de 1 y 1/2 a 2 años	1500 ovejas en lotes con
160 vaquillonas b, est. de 1 año	1500 corderos al pié
	50 carneros de servicio

Comisión 2 % a cada parte

Nota—Toda la hacienda a venderse es de solo origen y criada por la Sucesión de Fontana. Se venderá en lotes apropiados y debidamente clasificada.

«Por disposición del Ministerio de Agricultura de la Nación se hace «saber que si se comprobara que dentro de los 30 dias de la fecha de «este remate los animales vendidos fueran sacrificados para el consu«mo o la exportación, estas ventas serán regidas por las prescripciones «de la ley Nº. 11288 y que las guias o certificados que se extiendan «como consecuencia de las ventas llevarán una constancia firmada que «establece expresamente que los animales a que se refiera dicho docu«mento, fueron vendidos para «invernada», «cria» o «tambo».

Por mayores informes solicitarlos a nuestra Casa Central en Tandil o a la sucursal de Ayacucho, Telef. Nº. 229.—LA AGRICOLA GANADERA

La función social y la función política del Radicalismo

(Especial para la prensa de ideologia radical)

Por el Dr. MARIO M. GUIDO

La función social del radicalismo va más allá de la función política. Esta es el instrumento, el medio, el arma. Aquella es el fin. Mucha gente confunde las dos funciones, el medio y el fin. Achican la finalidad y exageran los procedimientos. Los adversarios se encargan por lo común de esta tarea confusionista. Pero los radicales no deben confundir esos dos conceptos y menos aun engañarse sobre el valor de cada uno.

Vamos a plantearlos, definiéndolos.

Es decir, vamos establecer cual es la función social del radicalismo y cual su función política.

I

Que a partir de la base que el Estado es un organismo jurídico, una creación objetiva y subjetiva a la vez, que ejerce funciones de coordinación, de ponderación, de vigilancia, de seguridad, de armonización de todos los factores de la convivencia social. El estado es la Nación organizada para el cumplimiento de tales funciones. Y estas son múltiples, pues abarcan todas las actividades individuales y colectivas.

Segun sea el grado de absorción de facultades atribuido al Estado, éste será republicano, democrático, socialista, fascista o soviético. Los gobiernos son organismos ejecutores de aquella configuración del Estado. La política es el arte y la ciencia que dá las reglas para interpretar y cumplir, con acierto, dicha configuración.

Es la que instruye al gobernante para la acertada ejecución de las funciones del Estado.

En el régimen democrático, la *res* pública se organiza mediante la intervención reglamentada de la voluntad popular. Esta voluntad tiene sus instrumentos, sus órganos, que son los partidos, es decir, asociaciones con afinidad de ideas, que representan las distintas orientaciones de la voluntad popular. Pero estas distintas orientaciones tienen que tener un dominador común, que es la configuración del Estado, a fin de conservarlo.

Guando un partido o asociación de ideas no tiene ese dominador común, está fuera del orden social, porque tiende a disolver el Estado. De aquí se desprende que los partidos son instrumentos necesarios y útiles, sin los cuales no es posible representar o interpretar la voluntad popular.

Cuando no existen o son deficientes, aparecen los osados, los audaces, que se invisten a sí mismos de la voluntad popular. Es la tirania o sea la negación del Estado organizado por mandato. Es el caos y la desgracia. En la vida republicana democrática, la forma importa el fondo.

La función, pues, de los partidos políticos, es una función primariamente social. Preservar de la tirania. Contienen la usurpación. Mantienen el órden. El órden no es la quietud sistematizada, ni la jerarquización diciplinada con sanciones. El órden es un principio de armonia; es el juego regular de los derechos y obligaciones del hombre en sociedad. El órden es la ley. El órden es el Estado. Cuando los partidos no mantienen el órden así definido, disuelven el Estado y son perniciosos para la vida de la Nación.

«El radicalismo es una homogé«nea asociación de sentimientos e «ideas, que interpretando el sentir «y el pensar de fuertes masas de «opinión, procura gobernar el Es«tado por y para la Nación, cum«pliendo y perfeccionando las finalidades esenciales del uno y de la otra.» Se propone, antes que nada, la subsistencia del Estado en la forma en que es á concebido y organizado por la Constitución.

Ningun partido del ambiente argentino, puede acreditar este propósito con mejores antecedentes que el radicalismo. Los partidos conservadores se muestran en estas horas, poco cuidadosos de la subsistencia del Estado en sus formas constitucionales, pues es evidente su contacto con el fascismo que es negación de democracia, y siendo que esta es la base de nuestra forma de gobierno. Por donde resulta la risueña contradicción, de ser los conservadores, partidos disolventes. Tampoco los socialistas aventajan al radicalismo en la función social defensiva del Estado que mencionamos, pues ellos aún cuando admiten la forma actual del Estado, luchan por transformarlo

(Continuará)

NOVIEMBRE

20

LUNES

s. s. Máximo y Román,

Sol sale 4.38 Se pone 18.39

Una nueva esperanza

La grande de Navidad

La administración de la Loteria Nacional ha comenzado a hacer entrega a las agencias de los billetes correspondientes al sorteo de los dos millones de Navidad.

En esta semana se comenzará a enviar por carta los pedidos que se hagan directamente del interior del país.

Vuelve pues, con la grande de dos millones a germinar la esperanza en los que la fortuna le negó sus favores y a constituir en la visión del porvenir de no pocos como un rayito de sol que se infiltra en las nubes amenazantes que hacen tétrica la existencia.

Más de un mes de ilusiones constituirá para los esperanzados de la suerte el advenimiento del nuevo sorteo, hasta que la bolilla fatal señale el número, cuyo poseedor no siempre es el que la suprema justicia reconoce como el más acreedor a los dones de la suerte.

Bienvenido, pues, el periodo de las ilusiones, gestora de los nuevos ricos en ciernes.

Las elecciones de Marzo

Diputados cesantes

En el mes de Marzo próximo se realizarán elecciones para la renovación de la Cámra de Diputados de la Nación. Estas elecciones deben efectuarse en la Capital Federal y en las provincias, a excepción de la de San Luis.

Terminan su mandato en Marzo 77 diputados y hay además 4 vacantes, de modo que habrá que elegir 81.

En la provincia de Buenos Aires terminan 19 diputados y hay dos vacantes, correspondiendo éstas a Luis Duhau, conservador, que ha sido designado ministro de Agricultura, y a Bernardo Becerra, socialista, que falleció.

Los nombres de los diputados por la provincia que terminan su mandato en Marzo de 1934, son los siguientes:

Conservadores: Aurelio F. Amoedo, Ernesto L. de las Carreras, Felipe Castro, Alberto Cortés Arteaga, Adrian F. Escobar, Ramón G. Loyarte, Samuel Ortiz Basualdo, Jacinto Ruiz Guiñazú, Saturnino Salcedo, Dionisio Schoo Lastra, Rogelio Solis y Francisco Uriburu. Total 12.

Socialistas Domingo Besasso, José Loredo, Julio B. Martella, Miguel B. Novelio, Juan Nigro, Miguel Pascarelli y Bruno Pietranera. Total 7.

Compra de un campo

Rematóse el miercoles por órden del Banco Hipotecario Nacional, un campo de 1066 hectareas, ubicado en éste partido, próximo a la estación Las Armas y perteneciente al Sr. J. A. Areco, en la suma de de 130.000 pesos, o sea $ 121.95 la hectarea.

Fueron compradores los Sres Pascual, Elias J. y Carmelo D'Onofrio, de Gral. Pirán.

FOOTBALL

Independiente sufrió un descalabro en Dolores

FRENTE A EVER READY PERDIO POR 6 A 0

La primera escuadra de Independiente se trasladó ayer a Dolores para sostener un match con Ever Ready de aquella ciudad.

El resultado no puede haber sido más desastroso para el equipo maipuense, ya que fué derrotado por el elevado score de 6 tantos contra 0.

Es un resultado inconcebible, máxime si se tiene en cuenta que en solo ocho minutos los dolorenses marcaron cuatro goals.

Ever Ready puede ganarle a Independiente, no diremos que no, pero nunca por semejante score.

Además de recibir semejante goleada, los maipuense tuvieron como vulgarmente se dice, «mala pata». pues dos penales concedidos a su favor fueron errados por Sosa y Galante.

Al equipo de Independiente le faltaron varios jugadores, que fueron suplidos por otros de Ferroviario y San Lorenzo. Formó como sigue:

Gimenez— Pensa M. Spina— Quinteros, Galante y Sosa—Spina C. Ruggieri, Liardi, Calabresse y Chiaramondía.

El campeonato de segunda

Ayer sostuvieron un encuentro por el Campeonato local de segunda división los equipos de esa categoría de Ferroviario e Independiente.

El triunfo correspondió a Ferroviario por 3 goals a 1.

Los tres gools del team ganador fueron convertidos por Polo Campagna y el del perdedor por Chiaramondía.

Estando empatados las posiciones entre ambos teams, corresponde jugar un nuevo encuentro para definir el campeonato.

El Campeonato de la Liga

Ayer se realizaron en Buenos los partidos finales del Campeonato de la liga de profesionales.

Boca Juniors, que llevaba un punto de ventaja a San Lorenzo, perdió frente a River Plate por 3 goals a 1, y San Lorenzo venció a Chacarita por 1 goal a 0.

De modo pues que, con la derrota de Boca y el triunfo de San Lorenzo, éste se ha clasificado campeón de 1933.

EL ACTO CÍVICO DE AYER EN DOLORES

Mucha concurrencia y gran entusiasmo

Como lo habíamos anunciado, se llevó a cabo ayer en la vecina ciudad de Dolores, el acto de reafirmación democrática organizado por el Comité de la Unión Cívica Radical que preside el señor Alberto Reales.

En el tren de la mañana llegaron a Dolores las delegaciones metropolitanas y de La Plata, formadas por el señor José Luis Cantilo, Dr, Mario Guido, Dr. Juan O'Farrel, José A. Leiva, Amilcar Mercader, Dr. Juan I. Cooke, Milo, Marquez Aguilar y otros y una representación de la Concentración Democrática de Damas Radicales.

Por la tarde, en automóviles arribaron delegaciones de los comités de Maipú, Guido, Conesa, Pila y Castelli.

A pesar de que los adversarios del radicalismo habían hecho circular con insistencia la versión de de que el acto había sido suspendido, poco despues de las 17, hora que se había fijado para el mitin, el amplio local del teatro Unione se hallaba repleto de concurrencia, hallándose los palcos ocupados totalmente por familias.

A las 17.30 horas se hicieron presentes las delegaciones, las que fueron recibidas con una clamorosa ovación. Aquellas tomaron ubicación en el escenario, el que, como el resto de la sala se hallaba engalado con profusión de luces, flores y banderas argentinas y del Parque, como asi mismo con retratos de los Dres. Alem, Yrigoyen y Alvear.

Se abrió el acto con la ejecución del Himno Nacional, que fué coreado por la concurrencia con todo entusiasmo y á continuación el señor Alberto Reales inició la serie de los discursos, que se pronunciaron en un ambiente de cálido entusiasmo siendo frecuentemente interrumpidos los oradores por los delirantes aplausos del público y vivas a la Unión Cívica Radical y a la Democracia.

Al señor Reales siguieron en el uso de la palabra el señor Silvio Milo, delegado del Comité Radical Estudiantil de la Capital Federal; el Dr. Juan I. Cooke, presidente del Comité de La Plata; el señor Marquez Aguilar; la señorita Amanda Palma, de la Confederación de Damas Radicales, que con sus palabras provocó clamorosas ovaciones; el Dr. Amilcar Mercader, quien pronunció un valiente discurso; el Dr. Leiva, el Dr. Mario Guido y por último el Sr. Cantilo cerró el acto con breves y oportunas palabras, las que fueron coronadas por aplausos y vivas al radicalismo y á sus hombres dirigentes.

Luego, en el mayor órden el numeroso público retirose del teatro, sin que en ningun instante el orden y la cultura fueran alternadas en lo más mínimo.

Dentro del local no se vió policia, pero en la calle, al terminarse el mitin, numerosos agentes

U. CIVICA RADICAL

A LOS CORRELIGIONARIOS

Ante la convocatoria a elecciones de renovación municipal, el Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, retera a sus afiliados y simpatizantes la órden de absoluta abstención decretada por las autoridades del partido.

Nada ha cambiado en el escenario político del país. La inmoralidad apoyada por la fuerza y el fraude de los gobiernos nacidos en las elecciones del 8 de Noviembre de 1931 y 10 de Enero de 1952, sigue imperando en forma desorbitada y ningun radical debe mancillar la fuerza inmaculada de sus ideales. Ninguno debe votar en el próximo simulacro de elecciones del 26 del corriente.

EL COMITE

a caballo y a pié establecieron vigilancia, inutil por cierto, ya que el público se mostró correcto en todo momento.

Por la noche en el Gran Hotel, se sirvió un banquete del que participaron más de 250 comensales, entre éstos numerosas damas y niñas.

La delegación de Maipú

En representación del radicalismo maipuense, asistieron al acto de ayer en Dolores los señores Eduardo Molins, Dr. Juan Napolitano, Dr. Juan J. Barbieri, Delfor Galante, Gregorio Argel, Gervasio N. Meana, Humberto Buzzi, Martin Churruarin, Hector Marino, Horacio Gimenez, Eloy Loyza, Anibal Rappallini, Juan José Marino y el director de este diario Sr. Luis J. Filleaudeau.



SOCIALES

CINE JOCLEY CLUB

Esta noche se reprisará la película «Un Ladrón en la Alcoba», producción de lujosa presentación, puesto que se desarrolla en un ambiente de lujo y finanzas.

La hermosa música con que está adaptada aumenta el interés de este film.

Regirán precios populares.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el día 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1º. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial.

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Sea patriota — YPF

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8.10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0.14
Nafta por litro	« 0 23
« « cajón	« 11.121/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0 40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº. 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº. 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch-- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, mais pisado sémola, harina de mais, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C S

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÈS

CAFÈ Mezcla Extra	ANTES $ 2.60	HOY $ 2.30	
Id. id. Especial	id. « 2.10	id. « 2.10	
Id. Familia	id. « 2.20	id. « 1.90	
Id. Torrado en la casa	id. « 1.60	id. « 1.20	

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

LA CANTÁBRICA

La casa mas importante en articulos rurales.

AGENTES EXCLUSIVOS DE LAS MAQUINAS AGRICOLAS "CANADIENSE"

Fordson

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef. 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399. Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Loteria Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece ademas la oportunidad de obtener, gratuitamente, un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina — MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

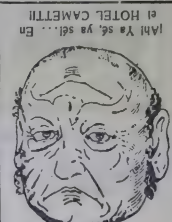
MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

La Casa Fernandez

REGALA

$ 12.500 mensuales

Por cada compra valor de DOS PESOS M/N. se entregará gratuitamente un décimo de loteria que se sortea a fines de cada mes por el extracto de la Loteria Nacional.

COMPRE EN ESTA CASA- SERÁ BENEFICIADO

Venancio Fernandez • MAIPU —F. C. S.—

AÑO XXXII

MAIPU, Martes 21 de Noviembre de 1933

Número 8829

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Banco Hipotecario Nacional

Sucursal Tandil

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y á las leyes y Reglamentos del Banco.
Informes: Oficina de Remates de C. Matriz y Sucursales:

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Italia, s/n, forma esquina con la calle Alsina, lote 16 y parte de los lotes 7, 8, y 15, (1) 1 casa de familia y Negocio, apta para hotel, en terreno que mide según títulos 23,20 metros de frente por 53.20 metros de fondo 1.234,24 metros cuadrados y según perito, descontada la ochava: 1.232 metros 24 decímetros cdos.

El 4 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL, Base $ 25 600 Hipoteca $ 20.000. Deuda actual $ 17 658,56. Consta de: 36 habitaciones y dependencias.

Nota: (1) manzana Y. Y.
Nº. Hº. 1134/67181 Serie 22ª Sucursal TANDIL.
Martillero Pedro M. Fossatti, Domicilio Gral. Pinto 641-Tandil.
Inicia 16/11/933, Vence 2/12/933. diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Belgrano s/n., forma esquina con la calle Alsina, Solares 5 y 6. manzana k. 4 casas de familias y negocios, en terreno que mide según títulos 34,64 metros de frente al N. E por 34,64 metros de fondo N. O. teniendo un martillo en contra de 13,60 metros por 17,20 metros, lo que hace una sup. de 966,96 metros cdos, y según perito descontada la ochava, es de 964,96 aproximadamente

El 5 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL. Base $ 45 200. Hipoteca $ 35.000 Deuda actual $ 32 516 39. Consta de: 4 departamentos, con 4 salones, 28 habitaciones y dependencias.

Nº. Hº. 1961/103529, Serie 32, Sucursal TANDIL.
Martillero La Agrícola Ganadera S. A. Domicilio: Gral Pinto 629, Tandil f. c. s.
Inicia 17/11/933. Vence 4/12/933, diario LA VOZ.

La Agrícola Ganadera S. A.

En Labarden

El Jueves 7 de Diciembre

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS, teniendo anotados

700 VACUNOS

Por informes y anotaciones dirigirse a la Sucursal Ayacucho o a Sr. Jose Garaycochea, en Labarden.

En Maipú

En la primera quincena de Diciembre
LIQUIDACION de

600 LANARES
3.000 LANARES

por cuenta y o/del Sr. Belisario E. Veloz, en su establecimiento

Se recibirán otras consignaciones.

Por mayores informes, dirigirse a la Casa Central en Tandil ó sucursal en Ayacucho, U. Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA» S. A.

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933. Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de Agosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del dia 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. Ante mí: Osvaldo A. Pereyra.—Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

Martin F Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr Victorio M. Italiano, hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D. con superficie de 26 648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C. misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de Rafael Samblotte y otros que tramitan por la secretaria número dos. Seña 10 %. comisión 2 %.— Dolores, Octubre 31 de 1933.—*Alberto P. Posada*. Secretario.

c14v2D.

La Agrícola Ganadera S. A.

En el partido de MAIPU

LIQUIDACION DE

1500 - VACUNOS - 1500

buena clase, mayoria Durham y parte P. Angus

5550 - LANARES LINCOLN - 5550

Venta total de las Haciendas, por cuenta y orden de sus dueños Suc. de Marcos Fontana, en su establecimiento «San Marcos» a 2 leguas de Maipú

El dia 29 de Noviembre

A las 14 horas con el siguiente detalle

400 vacas libres de viejas m/b. est.	150 vacas de vientre b/estado
400 terneros al pié	30 toros de servicio
200 vacas muy b est. serv. revelado	2500 ovejas de vientre en lotes
160 vaquillonas muy b. est de 1 y 1/2 a 2 años	1500 ovejas en lotes con
	1500 corderos al pié
160 vaquillonas b, est. de 1 año	50 carneros de servicio

Comisión 2 % a cada parte

Nota — Toda la hacienda a venderse es de solo origen y criada por la Sucesión de Fontana. Se venderá en lotes apropiados y debidamente clasificada.

«Por disposición del Ministerio de Agricultura de la Nación se hace «saber que si se comprobara que dentro de los 30 dias de la fecha de «este remate los animales vendidos fueran sacrificados para el consu«mo o la exportación, estas ventas serán regidas por las prescripciones de la ley Nº. 11288 y que las guias o certificados que se extiendan «como consecuencia de las ventas llevarán una constancia firmada que «establezca expresamente que los animales a que se refiera dicho docu«mento, fueron vendidos para «invernada», «cria» o «tambo».

Por mayores informes solicitarlos a nuestra Casa Central en Tandil o a la sucursal de Ayacucho, Telef. Nº. 229.—LA AGRICOLA GANADERA

Eduardo Molias

En Maipù

12° Remate Feria 12°.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

El 5 de Diciembre

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

15º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

Proximamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a nuestro representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a nuestro escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

La función social y la función política del Radicalismo

(Especial para la prensa de ideologia radical)

Por el Dr. MARIO M. GUIDO

(Continuación)

La función social del radicalismo no se constriñe a la subsistencia y perfeccionamiento de los elementos constitutivos del Estado; vá mas allá, en cuanto procura extender los beneficios de esa organización, a todo lo que atañe con la salud y felicidad del pueblo, su régimen del trabajo y una ecuánime correlación entre la producción y el consumo. En esta alta finalidad, la regla es estricta. No caben variantes en su interpretación. Y el radicalismo ha demostrado, desde abajo y desde arriba, que esa es su doctrina vertebral. Abundan en su historia, las pruebas tángibles de tal conducta sin que las deformaciones que quisieran anotarse, sean imputables al Partido sinó más bien a los partidarios—demasiado humanos,—que las cometieron.

II

Pero no hay que cofundir esta finalidad superior de órden social, con la meramente política. El radicalismo, como todos los partidos, tiene su temperamento político. Lo ha hecho en largos años de lucha frente a circunstancias opuestas. En la infancia de nuestras libertades civiles; en los comicios rudimentarios y sangrientos; en el canton revolucionario; en la abstención; en el comicio libre y en el gobierno. Alguien, que no vió sinó este aspecto, dijo del radicalismo que era un partido temperamental.

Su ideario ha sido la libertad. Por eso su temperamento es calido y romántico. Idealizó su acción, hasta quitarle a esta un sentido materialista.

Por eso, lejos del gobierno y en la adversidad, es donde adquiere su mayor extensión y vigor. Interpreta los sentimientos y los intereses de la clase media y de la clase trabajadora, si es que puede hacerse esta división de clases. El tono argentino, es antes que nada, tono de libertad. Por tradición, por naturaleza, por educación y por hábito, el «hombre de la calle», como ha dado en ilamarse a la tonalidad ambiente, está en favor de la libertad y en contra de la restricción. El radicalismo, mejor que nadie, representa e interpreta al «hombre de la calle». Con todas sus virtudes y todos sus defectos. Está organizado, para actuar en la vida política, de acuerdo con normas democráticas. Admite gerarquia y exige responsabilidad. Como es natural, no se substrae a la pasión ni escapa a las menudencias de la vida del comité. No se compone de ángeles ni de ascetas. La igualdad ante el derecho, comporta la función de hombres con diferente moral, con diferentes hábitos, con educación y actuación privada distintas. Hacer política, no es hacer religión. En democracia, hacer política es utilizar todas las posibilidades de construir con el material Hombre», que se tiene a la mano.

La función política del radicalismo es constructiva. Mediante el ejercicio de los derechos cívicos, aspira a cumplir humana y honradamente los mandatos de la Constitución, llenando las formas que esta exije para la marcha del Estado.

La función social es de fondo.

La función política es de forma

No es que sean funciones separadas. La una importa la otra. Hay quienes detestan «la política», diciendo que es una porqueria. Esos aluden á la forma; pero se olvidan que el hombre es un animal politico.

Buenos Aires, noviembre 19 de 1933.

NOVIEMBRE

21

MARTES

s. Alberto, obispo

Sol sale 5 35 Se pone 91.42

Las elecciones del domingo

Candidatos conservadores

En las elecciones comunales que se realizarán el domingo próximo en Maipú, el partido Conservador llevará las siguiente lista de candidatos:

Municipales titulares:

Dr Horacio P. Areco
Juan Echelet.
Horacio D. Otamendi
Vital Delfino.

Municipales Suplentes:

Antonio de la Llosa
Juan Sabella
Bernardo López
Agustin Loreto Arizmendi

Consejeros escolares:

Dr. Felipe F. Goenaga
Pedro Tisnés
José Zubiarrain.

Los que cesan

Cesan este año en sus cargos seis concejales municipales, que son los señores Horacio Otamendi, intendente, Juan Etchelet, José Goenaga (hijo) Juan Sabella, Pedro Tisnes y Anselmo Brissa, éste último socialista. Además tres consejeros escolares que son los señores Valentin Machi, Bernardo Lopez y Belisario E. Veloz.

El mandato de Martinez de Hoz

Debe terminar el 1° de Mayo próximo

El Dr. Isaias Amado, ha sometido al P. E. de la nación sus puntos de vista sobre la terminación del gobierno de Martinez de Hoz, que seria el 30 de Abril del año próximo, de acuerdo con la Constitución y los antecedentes de la provincia en la que los gobernantes elegidos para reemplazar a otros destituidos, lo fueron para completar periodos, nunca para otros nuevos.

El Dr. Amado,—cuya tesis es sustentada por constitucionalistas prestigiosos como los Dres Manuel F. Escobar, ex-presidente de la Suprema Corte de la Provincia, el Dr. Nicolás Matienzo, el Dr. Rivarola y otros,—señala que los artículos 120 y 121 de la Constitución con terminantes. Uno y otro preveen el caso de «destitución» que es lo que ocurrió en la Provincia con sus autoridades a consecuencia de la revolución de septiembre, y que en tal caso, como expresamente se establece la elección a que se convoque al pueblo, será para elegir nuevo gobernador y vice «para completar el periodo legal», que según el artículo 118 es de cuatro años «sin que evento alguno pueda motivar su prorrogación por un dia más, ni tampoco que se complete más tarde». Por consiguiente, el presente periodo legal, que estaría completando el señor Martinez de Hoz, se cierra el 30 de Abril de 1934—pués el señor Crovetto asumió el mando el 1º. de Mayo de 1830—lo que significa que en esta fecha debe caducar el mandato qne se le ha conferido.

En consecuencia, el actual gobierno debió efectuar la convocatoria a elecciones de gobernador y vice el 1º. del corriente, o sea seis meses antes de terminar su mandato, cosa que no se ha hecho.

En la misma nota el Dr. Amado hace una descripción sobre el estado de subversión imperante en la provincia, entregada a la prepotencia de un oficialismo, entregado a su vez a la tarea de arrasar con las instituciones populares, citando en apoyo de sus afirmaciones numerosos casos concretos de hechos sangrientos, asaltos, fraudes, falseamiento de los padrones, detenciones arbitrarias, presiones y abusos policiales, pleitos comunales, como los de La Plata, Quilmes, Alsina, Mar del Plata, Tandil, Ayacucho, Carhué, Moreno, Matanzas, Vicente Lopez, y otras.

«Durante más de un año—termina el Dr. Amado,—el partido oficial organiza pacientemente y en silencio misterioso la mutilación de la voluntad de las mayorias. Ya no nos queda ni sombra de libertad».

La banda de música "La Popular"

Celebrará Santa Cecilia

Como hemos ya informado, la banda de música «La Popular Maipuense» que dirige el maestro Gualtiero Galantini, celebrando la fiesta de Santa Cecilia, patrona de los músicos, ha organizado para hoy dos funciones cinematográficas que se realizarán en el cine Jockey Club esta tarde a las 19 horas y esta noche a las 22 horas.

El cartel de la función anuncia las siguientes películas:

«Zampa», variedad sonora.

«Mickey Mercader», dibujo sonoro.

«La bondad de Mickey», dibujo sonoro.

«La Calle», extraordinaria producción en 9 actos, interpretada por la celebrada actriz Sylvia Sidney, William Collier y Estelle Taylor.

Ambas funciones serán amenizadas por la orquesta típica y la banda «La Popular Maipuense» con variadas piezas de su repertorio.

Mañana miércoles, dia de Santa Cecilia, a las 19 horas la banda «La Popular» concurrirá al kiosco de la plaza San Martin, y dará una audición musical en honor del vecindario de Maipú, ejecutando el siguiente programa:

«Quintin Bocayuba», Marcha Brasileña.

«La Negrita», Marcha de Regimiento.

«Sueño y Fantasma», Sinfonia.

«Santa Cecilia», Sinfonia Original.

«Victorio Manuel», Marcha Militar.

«I Diputtati», Marcha Sinfónica.

«Sevilla», Paso Doble Español.



FOOTBALL

El partido jugado en Dolores el domingo

De nuestro colega «El Nacional», transcribimos la crónica del partido jugado el domingo en aquella ciudad entre los equipos de Ever Ready, de ésa, e Independiente, de Maipú:

«El anunciado match entre Independiente de Maipú y Ever Ready de ésta, llevó al field una regular cantidad de público que aunque si bien no llegó a sentir la emoción de los grandes encuentros, presenció y gustó de un partido en el cual y principalmente en el primer período se hicieron jugadas buenas y vistosas, a cargo la mayoria de las veces, de la delantera de Ever Ready.

Independiente no hizo el partido que se esperaba, tal vez desorientado por la ventaja temprana que conquistara su rival o tal vez por las dimensiones del field al cual no estaban acostumbrados, pero lo cierto es que defeccionó.

Se esperaba el triunfo de los blanquinegros pero nó en esa forma tan holgada; se creyó que se encontraría más resistencia de acuerdo a los informes que de él conociamos.

Su defensa actuó descolocada y los ágiles blanquinegros no tuvieron inconveniente en llegar asi hasta las proximidades de la valla, desde donde shoteban fuertemente para ir consiguiendo los seis goals a su favor con que finalizó el match. No había transcurrido aún un minuto de juego cuando Bernardez dirige un centro que intentan desviarlo de cabeza sin conseguirlo varios defensores de Independiente; la pelota cae a los pies de Gelmini quien cuando iba a shotear al arco vé a Moisá en buena posición, cediéndole al punto y éste consigue el primer tanto para su equipo.

Reanudado el juego sigue atacando Ever Ready y a los cuatro minutos aumenta su ventaja por intermedio de Gelemur.

A esta altura del match el dominio de los locales se acentúa; se deja ver la libre y desenvuelta acción de los delanteros de Ever Ready y la ambición de tantos que demostraba, la cual iba a dar sus frutos; no pudo evitar Independiente el desastre y el tanteador se fué moviendo por intermedio de Moisá nuevamente, Bernárdez por dos veces y Gelmini

La delantera de Independiente no pudo obtener ningun goal a pesar de dos penales que el árbitro sancionó a su favor; en ningun momento se mostró peligrosa, pero dieron la impresión a través de algunas jugadas de tratarse de cinco hombres que combinan mucho; en cambio la delantera de los locales—que fué lo mejor del equipo—se desempeñó muy bien, principalmente en el primer periodo en el cual vino a darnos la razón sobre lo que de ella decíamos en nuetra edición del sábado; Moisá, Geremur y Bernardez llevaron cargas sumamentes peligrosas y remataron los tres con decisión y violencia y tal vez su único defecto—si lo hubo—fué que dejaron algo olvidada el ala derecha y en estos vimos tambien reaparecer—especialmente en el insider Gelmini—el brio y empuje que en sus últimos partidos no demostraran.»

"Mundo Argentino"

El segundo articulo de la serie

U. CIVICA RADICAL

A LOS CORRELIGIONARIOS

Ante la convocatoria a elecciones de renovación municipal, el Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, reitera a sus afiliados y simpatizantes la órden de absoluta abstención decretada por las autoridades del partido.

Nada ha cambiado en el escenario político del país. La inmoralidad apoyada por la fuerza y el fraude de los gobiernos nacidos en las elecciones del 8 de Noviembre de 1931 y 10 de Enero de 1932, sigue imperando en forma desorbitada y ningun radical debe mancillar la fuerza inmaculada de sus ideales. Ninguno debe votar en el próximo simulacro de elecciones del 26 del corriente.

EL COMITE

sobre «El negocio de los arma-
mentos» que ha contratado espe-
cialmente esta revista, se publica
en la edición del miercoles. En
este se cuentan las andanzas de
Basil Zaharoff, el hombre que más
armas ha vendido a todos los pai
ses del mundo. La nota trae entre
otras cosas curiosas: «Los seis
mandamientos del negocio arma-
mentista». Otra nota de gran inte-
rés es la que se titula: «Las an-
danzas de tres principes rusos
condenados a la desdicha matrimo-
nial, pertenecientes a una de las
familias a las que la revolución
hizo venir a menos.

En este número se da fin a la comedia «El camino del infierno» de los aplaudidos autores nacionales José Gonzalez Castillo y Alejandro Berruti.

Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Defunciones — José Lequerica Batiz, 82 años, soltero, español.
Pablo Crespo, 44 años, casado, argentino.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D, el 1o. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Campo

Se arrienda el campo «San Francisco», de Hargouas, compuesto de 820 hectáreas en dos cuadros, en el partido de Guido a una legua de Labardén y tres de Maipú. Dirigirse a Fermin Belhart, MAIPU

eN21.

Casa se alquila

Conocida por de Hostia, situada en la calle Madero 217. Departamento, sala grande a la calle, pieza contigua, baño, cocina. Precio módico. Tratar en el Hotel Cametti.

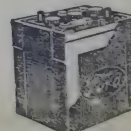
eO30.

Se ofrece

Matrimonio para Establecimiento de campo. Dirigirse Casa Bosatta, Maipú.



Vinto Tinto Mendoza Arizú	litro	$	0.30
Kerosene suelto	litro	«	0.17
Aceite Cuvillas lata $ 4.40, 2.20 y		«	1.10
Aceite Cocinero lata $ 3.50, 1.75 y		«	0.90
Azucar Refineria	kilo	«	0.45
Agua Lavandina	litro	«	0.15
Escobas de 4 hilos,		«	0.40
Fosforos 2 cajas por		«	0.15
Velas, paquete de 270 gs.		«	0.25
id id id 140 gs.		«	0.15
y dos paquetes por		«	0.25
Harina 000, Tandil		«	0.15
Harina «Favorita», bolsa 10 kilos		«	1.80
id « id 5 «		«	0.90
Café «A Los Chinos», kilo 2.20, 1.40 y		«	1.—
Carbón leña de ñandubay, la bolsa		«	2.30
id de algarrobo id		«	1.45
Jabón AMARILLO, calidad comun, la barra		«	0.25
» « « « dos barras		«	0.45
Yerba Argentina	kilo	«	0.60
Yerba Paranagua	kilo	«	0.40
Alpargatas negras especiales, el par		«	0.40
Sal gruesa	kilo	«	0.05
Grasa de Vaca lata 2 1/2 kilos		«	1.—
« « 1 kilo		«	0.45





Sea patriota

Y P F

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8 10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0 15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0 14
Nafta por litro	« 0 23
« « cajón	« 11.121/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0 40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº. 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº. 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch-- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz, pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S

IMPRENTA

PAPELERIA

LA VOZ

IMPRESIONES EN GENERAL

U. Telef. 1

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Lotería Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece ademas la oportunidad de obtener, gratuitamente, un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI

¡Ahí! Ya sé, ya sé.... En el HOTEL CAMETTI

¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÈS

CAFÉ Mezcla Extra	ANTES $ 2.60	HOY $ 2.30
Id. id. Especial	id. « 2.10	id. « 2.10
Id. Familia	id. « 2.20	id. « 1.90
Id Torrado en la casa	id. « 1.60	id. « 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

Fordson

Año XXXII — MAIPU, Miércoles 22 de Noviembre de 1933 — Número 8830

Director-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO — Tarifa Reducida — Concesión 609

Banco Hipotecario Nacional

Sucursal Tandil

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las leyes y Reglamentos del Banco.
Informes: Oficina de Remates de C. Matriz y Sucursales:

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Italia, s/n, forma esquina con la calle Alsina, lote 16 y parte de los lotes 7, 8, y 15, (1) 1 casa de familia y Negocio, apta para hotel, en terreno que mide según títulos 23,20 metros de frente por 53,20 metros de fondo 1.234,24 metros cuadrados y según perito, descontada la ochava: 1.232 metros 24 decímetros cdos.

El 4 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL, Base $ 25 600. Hipoteca $ 20.000. Deuda actual $ 17.658,56. Consta de: 36 habitaciones y dependencias.

Nota: (1) manzana Y. Y.
Nº. Hº. 1134/67181 Serie 22ª Sucursal TANDIL.
Martillero Pedro M. Fossatti, Domicilio Gral. Pinto 641-Tandil.
Inicia 16/11/933, Vence 2/12/933. diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Belgrano s/n., forma esquina con la calle Alsina, Solares 5 y 6, manzana k. 4 casas de familias y negocios, en terreno que mide según títulos 34,64 metros de frente al N. E. por 34,64 metros de fondo N. O. teniendo un martillo en contra de 13,00 metros por 17,20 metros, lo que hace una sup. de 966,96 metros cdos, y según perito descontada la ochava, es de 964,96 aproximadamente

El 5 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL. Base $ 45 200. Hipoteca $ 35.000 Deuda actual $ 32 516 39. Consta de: 4 departamentos, con 4 salones, 28 habitaciones y dependencias.

Nº. Hº. 1961/103529, Serie 32, Sucursal TANDIL.
Martillero La Agrícola Ganadera S. A. Domicilio: Gral Pinto 629, Tandil f. c. s.
Inicia 17/11/933, Vence 4/12/933, diario LA VOZ.

La Agrícola Ganadera S. A.

En Labarden

El Jueves 7 de Diciembre

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS, teniendo anotados

700 VACUNOS

Por informes y anotaciones dirigirse a la Sucursal Ayacucho o a Sr. Jose Garaycochea, en Labarden.

En Maipú

En la primera quincena de Diciembre
LIQUIDACION de

600 LANARES
3.000 LANARES

por cuenta y o/del Sr. Belisario E. Veloz, en su establecimiento
Se recibirán otras consignaciones.
Por mayores informes, dirigirse a la Casa Central en Tandil ó sucursal en Ayacucho, U. Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA» S. A.

LA ISAURA

100 % ARGENTINA

Super-Nafta
Kerosene Refinado «B B.»
Motor-kerosene
Tractor-kerosene
Gas-Oil
Oil-Pul
Diesel-Oil
Fuel-Oil
Carbón Koke

PRECIOS CORRIENTES

LA PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE ACCIDENTES DE TRABAJO
(Ley Nº. 9688)

Haga su seguro del personal a su debido tiempo; no espere a que le ocurra algun accidente a sus obreros.

Es obra de buena administración y a la vez una garantía para el obrero.

Carpintería Mecánica

Obras ymuebles en general. Trabajos rurales a precios sumamente equitativos. Planos y presupuestos gratis.

Gerónimo Bidabehere
U. TELEF. 67 — R. MEXIA 720

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933 Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado. Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del día 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría.—Italiano. nte mí: Osvaldo A. Pereyra —Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

Martin F. Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr Victorio M. Italiano, hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D. con superficie de 26 648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C. misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de Rafael Samblotte y otros que tramitan por la secretaría número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*Alberto P. Posada*. Secretario.

e14v2D.

PINTOR Y RECUADRADOR

¿Quiere su casa bien pintada?

Especialidad en imitaciones papel, tornasol y claroscuro
[illegible]

La Agrícola Ganadera S. A.

En el partido de MAIPU

LIQUIDACION DE

1500 - VACUNOS - 1500

buena clase, mayoria Durham y parte P. Angus

5550 - LANARES LINCOLN - 5550

Venta total de las Haciendas, por cuenta y orden de sus dueños Suc de Marcos Fontana, en su establecimiento «San Marcos» a 2 leguas de Maipú

El dia 29 de Noviembre

A las 14 horas con el siguiente detalle

400 vacas libres de viejas m/b. est.	150 vacas de vientre b/estado
400 terneros al pié	30 toros de servicio
200 vacas muy b est. serv. revelado	2500 ovejas de vientre en lotes
160 vaquillonas muy b. est de 1 y 1/2 a 2 años	1500 ovejas en lotes con 1500 corderos al pié
160 vaquillonas b, est. de 1 año	50 carneros de servicio

Comisión 2 % a cada parte

Nota—Toda la hacienda a venderse es de solo origen y criada por la Sucesión de Fontana. Se venderá en lotes apropiados y debidamente clasificada.

«Por disposición del Ministerio de Agricultura de la Nación se hace «saber que si se comprobara que dentro de los 30 dias de la fecha de «este remate los animales vendidos fueran sacrificados para el consu- «mo o la exportación, estas ventas serán regidas por las prescripciones de la ley Nº. 11288 y que las guias o certificados que se extiendan «como consecuencia de las ventas llevarán una constancia firmada que «establece expresamente que los animales a que se refiera dicho docu- «mento, fueron vendidos para «invernada», «cria» o «tambo».

Por mayores informes solicitarlos a nuestra Casa Central en Tandil o a la sucursal de Ayacucho, Telef. Nº. 229.—LA AGRICOLA GANADERA

Eduardo Molins

En Maipù

12° Remate Feria 12°.
En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

15º. remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural.

Proximamente fecha

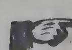
Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a nuestro representant en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a nuestro escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

La Casa Fernandez

REGALA

$ 12.500 mensuales



Por cada compra valor de DOS PESOS M/N. se entregará gratuitamente un décimo de lotería que se sortea a fines de cada mes por el extracto de la Lotería Nacional.

COMPRE EN ESTA CASA - SERÁ BENEFICIADO

Venancio Fernandez — MAIPU —F. C. S.—

Talleres Tipográficos LA VOZ

La eterna promesa de los caminos y el impuesto a la nafta

Dentro del plan vial a ejecutarse en los periodos de cinco a quince años, la Comisión Nacional de Vialidad, promete llevar a cabo la construcción de caminos pavimentados y mejoramiento de los actuales de tierra y asegura invertir la cantidad de ciento ochenta millones de pesos.

La promesa de pavimentar y mejoramiento irá diluyéndose a medida que el tiempo transcurra hasta que la obra se reduzca a simples arterias alrededor de la capital y acaso Mar del Plata para solaz y esparcimiento de los magnates argentinos. La inversión será la parte más segura de lo planeado, aunque una buena proporción de las recaudaciones desaparezcan tras los largos expedientes y los estudios de los proyectos.

Lo esencial es que el pavimento en la obra caminera, principio y base en que se apoyaba la ley de sobretasa a la nafta, no pasará de una sorpresa para algunos y para otros la comprobación de una amarga mentira gobernativa.

El partido de Maipú, a despecho de tan ingente contribución, no tendrá dentro de su vasto perímetro de caminos, ni uno solo pavimentado. Lo más que conseguirá es que dentro de los fatigosos quince años de contribución, se le mejore los que tiene de tierra

Esa promesa de caminos de tierra, es cienamente tan barata como pretender dar aire y sol, que ya sin promesas disfrutamos.

Es una política cerrada la que se ejecuta por obra y gracia de los tratados de Londres o de cualquier parte en que la república, mediante esos pomposos convenios, deberá seguir una acción de reciprocidad con los capitales extranjeros y no podrá afectar a los ferrocarriles con la apertura de vias de comunicación a puertos por que los productos no tendrán necesidad de los fletamientos ferroviarios. Los compromisos están contraídos y en cuanto a la comisión planeó seguramente la obra de pavimentación, las empresas habrán hecho llegar las observaciones en todo aquello que podian considerar una disminución de ingresos por conceptos de fletes. De ahi es que se nos condene a soportar las deficencias de los caminos de tierra, los que impiden la competencia que podrian implicarle para las cargas, los caminos pavimentados.

Esa verdad tan amarga está de boca en boca. Ya nadie la ingnora. Supeditados una vez más a compromisos con el exterior, no somos dueños de nuestros propios recursos ni podemos tampoco disponer del suelo por donde marchamos. Ahora tenemos que preguntar si la construcción de un camino es de conveniencia inglesa o francesa, o turca. Los argentinos no mandamos ni en nuestra propia patria. Son esos los frutos de la política internacional que se viene siguiendo desde hace poco tiempo. No solo nos cuestan ingentes cantidades las fastuosas visitas al exterior, por embajadas principescas, sino que los frutos conquistados son desastrosos para nuestro bienestar, nuestro decoro y nuestra independencia de acción. En lugar de conseguir beneficios esas embajadas consiguen coartar toda nuestra independencia económica y reducir hasta nuestros derechos territoriales. La persecución caminera, por parte de las empresas ferroviarias, es uno de los primeros frutos del convenio de Londres. Los demás los iremos paladeando a medida que el tiempo transcurra. Y han de ser iguales o peores que éste último.

NOVIEMBRE
22
MIERCOLES
s. Cecilia, virgen
Sol sale 5.35 Se pone 91.43

¿Próxima intervención?

Un colega metropolitano, generalmente bien informado, atribuye al gobierno nacional propó-itos de cumplimiento de las manifestaciones que hiciera en la circular enviada a los gobernadores de provincia acerca del respeto que deben tener la libre emisión de ideas y libertad electoral.

Destaca el mencionado colega metropolitano que seguramente en la provincia de Buenos Aires las palabras del Gobierno Nacional han de caer en el vacio por la misma orfandad de que goza el gobierno, llevando a éste o a sus amigos a cometer toda clase de demasías para no aparecer en toda su pobreza electoral

En ese caso hasta se tendría listo el decreto de intervención y hasta se da el nombre del intervento: el doctor Arturo Goyeneche.

Mucho nos tememos que el gobierno nacional está intentando tapar el cielo con un arnero ante el ambiente abiertamente hostil de la opinión pública.

Allá veremos....

Se prohibe otorgar premios

A los alumnos mejor clasificados

En la secretaría del Consejo Escolar del distrito se ha recibido la siguiente comunicación telegráfica:

«La Plata, noviembre 17 de 1933. —Señor Presidente del Consejo Escolar. — Maipú — Ha llegado a conocimiento de esta dirección general que algunas autoridades escolares de distritos, con motivo de los exámenes de fin de curso se disponen a otorgar premios a los alumnos mejor clasificados y como ese propósito contraría prescripciones reglamentarias en vigor, esta direccion general juzga conveniente recordarles lo establecido en el art. 56 inciso 3 del reglamento general de escuelas que prohibe a los directores y maestros acordar o permitir que se les acuerde a los alumnos premios o recompensas por ese concepto.

Por esas consideraciones estimaré al señor Presidente que tome nota de ello y lo haga conocer para su estricto cumplimiento.

Saluda a Ud. con distinguida consideración.—ALBERTO PALOMEQUE, director general— Salessi, secretario.

Se aclara el crimen

El juez del crimen de San Nicolás, doctor Enrique Rolón, dictó resolución con respecto al crimen de Rojas. Su fallo confirma plenamente la opinón aceptada por todas las personas honestas del país. El juez declara al oficial inspector Mariano Moreno (!!) autor «prima facie» de los delitos de abuso de arma y homicidio. Además resuelve se procese a un escribiente y un agente por abuso de armas y ordena la libertad de los manifestantes detenidos.

Como es sabido, en la plaza de Rojas, mientras se realizaba un mitin socialista, la policía hizo fuego contra la concurrencia y uno de los proyectiles de winches ter disparados, hirió en el cuello, dándole muerte, a la profesora Sta. de Garralda, que resultó víctima inocente del atropello policial.

"El Hogar"

Más de cien páginas contiene el número especial del viérnes próximo dedicado al turismo que edita esta revista, con colaboraciones de los mas reputados escritores y dibujantes argentinos. A continuación citaremos parte del material a publicarse: «El turismo nacional», por M. R. Alvarado; «El turismo a vuelo de pajaro ; «Las rutas mas recorridas», por Guillermo Estrella; «Barcos», por L. Palmero; «El tren», por Tomás Allende Iragorri; «El divino raudal», por Alejandro de Isusi; «Un bautismo en las sierras», por A. F. Marcelino; «Los viajes de la porteña a la luz de la luna, por A. P. V. de Moctezuma; «En las colinas de Chacabuco, por J. A. Calle; Una encuesta de «El Hogar»: «Que hemos adelantado en turismo durante 1933?»; «Tradición salteña»; «La leyenda de Esteco, por M. F. Madero; «Puente del Inca», por C. C. Sanguinetti; «La curva peligrosa», comedia de Josué Quesada. Además de numerosos cuentos, notas de gran interés, todas las secciones fijas de costumbre. Esta edición de «El Hogar», dada la excelente presentación constituye una elegante y util guía para el turista.

El estímulo solidario del gobernador

Este señor de la Hoz, es impagable. Los otros dias se dirigió a los colonos con un pintoresco manifiesto exhortándolos a renunciar del propósito de la huelga de brazos caídos. De él destacamos este jugoso párrafo:

«Hago llegar a los agricultores y ganaderos mi ESTIMULO SOLIDARIO en estos momentos de prueba y les pido que, con fé en el futuro cercano o, por mejor decir, inminente, realicen otro esfuerzo más y sigan en sus labores. Así se CUMPLE EL DESTINO HUMANO SOBRE LA TIERRA, bajo la protección de la Provincia que vela por el PORVENIR DE LOS HOMBRES QUE LUCHAN, que sufren y que a su hora, recogen el fruto de la semilla arrojada con confianza.

«Agricultores y ganaderos: estas son las palabras de VUESTRO GOBERNADOR y amigo».

Este don Federico, es otro de los que no tienen precio.

Para el Hospital

De la señora Ana Camino de Zubiarrain y con destino al Hospital local, la presidenta de la Asociación Damas de Beneficencia ha recibido la suma de $ 10 m/n.

Concejales socialistas

Los socialistas locales han resuelto concurrir a las «elecciones» del domingo próximo, en la que votarán la siguiente lista de candidatos:

Concejales titulares:
Federico Otero.
Abdon Oyanarte.
Abel Brissa (hijo).
Esteban Garmendia.

Concejales suplentes:
Antonio Demare.
José Chiodo.
Florentino Bonfanti.
Santiago Troiano.

Consejeros escolares:
Jacinto Viere.
Julían M. Revilla.
Jorge Theiller.

La población de la provincia

Es de 3.162.905 habitantes

De acuerdo con informes suministrados por la Dirección General de Estadística, la población calculada de la provincia era al 1º. de julio de este año de 3.102.905 habitantes, pues en el primer semestre hubo un aumento vegetativo de 19.579 habitantes y uno migratorio de 379 habitantes, lo que sumados a la cifra calculada el 31 de diciembre del año pasado forma el total enunciado.

SOCIALES

VIAJEROS

De Buenos Aires señorita Carmen Equisito.

Sra. de BORDARAMPÉ

En la semana anterior le fué practicada a nuestra vecina señora María Luisa U. de Bordarampé, en Buenos Aires, una delicada intervención quirúrgica la que se llevó a cabo con toda felicidad. El estado de la señora de Bordarampé es satisfactorio, pero transcurrirán aun varios dias para su completo restablecimiento.

SANTA CECILIA

Hoy es Santa Cecilia, la patrona de los músicos.

Con éste motivo la banda «La Popular Maipuense», que dirige el maestro Gualtiero Galantini concurrirá de 19 a 21 horas al kiosco de la plaza, donde dará una audición musical en honor del vecindario, ejecutando el programa de piezas que anunciamos en nuestro número de ayer.

Terminada la audición musical, los componentes de la banda celebrarán el dia de su patrona con una cena a la criolla.

VELADA CRIOLLA

Esta noche a las 21.30 horas horas en la confiteria de Berardoni, actuará el trio «Los Porteñitos», formado por los hermanos Armando, Amador y Hector Pontón, los cuales desarrollarán un interesante programa de canciones y bailes criollos y música de guitarra.

Lea nuestros avisos

Lea nuestros avisos

Espectáculos

Cine Jockey Club

El sábado, en las secciones de la tarde y noche, se reprisará la notable producción sonora de Carlitos Chaplin. Las Luces de la Ciudad» la mas grande creación cómica del popular actor en la que su famoso y excéntrico personaje vive episodios de un sentimental romance.

El amor que éste siente por una florista ciega, lo lleva á contrastadas situaciones del hombre que tomando en serio las cosas del corazón se ve envuelto en casos y sucesos que producen incontenible risa.

Es la primera y talvez la última producción sonora del popular Carlitos.

Carlitos es el cómico de todas las épocas y el que cuenta de mayores admiradores en el ambiente del cine, puesto que tanto chicos como grandes lo acogen con simpatia, por cuya causa éste film a de contar con el mayor auspicio de nuestro público.

Esta pelicula ya ha sido pasada hace mas de dos años, muda, pero por ello no pierde su interés.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1o. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Campo

Se arrienda el campo «San Francisco», de Hargouas, compuesto de 820 hectáreas en dos cuadros, en el partido de Guido a una legua de Labardén y tres de Maipú. Dirigirse a Fermin Belhart, MAIPU

eN21.

Casa se alquila

Conocida por de Hostia, situada en la calle Madero 217. Departamento, sala grande a la calle, pieza contigua, baño, cocina. Precio módico. Tratar en el Hotel Cametti.

eO30.

Se ofrece

Matrimonio para Establecimiento de campo. Dirigirse Casa Bosatta, Maipú.

LA MODERNA

FRUTERIA Y VERDULERIA

— DE —

José Saladino

Naranjas Paraguayas, Correntina, Brasilera y de Ombligo; Bananas, Manzana deliciosa de Norte América y de Rio Negro; Mandarinas, Uva.

Tomates especiales de Tucumán, Pimientos Morrones, Papas, Cebolla, Coliflor, Repollos, Arvejas, Chauchas, Espinacas, Lechuga, Acelga, Apio, Zanahoria, etc.

Jueves y Domingos. Ravioles y allarines frescos.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Comisionista entre Maipú y Buenos Aires. Salidas dia por medio

Madero 417 U. T. 23 MAIPU

Ya llegó el Gran Surtido

Avisamos a nuestra clientela y al pùblico que hemos recibido un expléndido surtido de CASIMIRES de

Primavera y Verano

procedente de las principales casas Importadoras y de las mas afamadas marcas, como ser Meriwool, Camper y Barpic, las cuales se distinguen por su insuperable calidad gusto de última moda.

Tratándose de mercaderias finas, los precios no admiten competencia.

Corte moderno y confección esmerada

Sastreria Carrano Hnos.

MAIPU — F. C. S

NO nos interesa la Competencia

VENDEMOS BARATO

de acuerdo con las circunstancias

Nuestros precios son inmejorables

Borniego & Solans Hnos

U. T. 82 Reparto a domicilio

Casimires y Perramus Ingleses

LEGÍTIMOS

— HALLARA EN LA —



Sastreria La Moda

Visite la Casa y se admirará del selecto surtido recibido directamente de las fábricas inglesas. Novedad! Elegancia! Calidad insuperable!

Felipe J. Invernizzi

BELGRANO 334

MAIPU F. C. S.

LISTO! Ya funciona

EL

Taller de Pintura al DUCO

CASTRO & PASINI

Hacemos saber al público que HEMOS INST LADO en ésta en el local JULIAN LYNCH 440, un Taller de Pintura al DUCO, para automóviles y vehículos en general, para lo cual contamos con un EQUIPO de los más MODERNOS, lo que nos permite realizar un trabajo de lo más perfecto, y de gran duración, capaz de satisfacer las mayores exigencias.

Casa "Euskalduna"

ALMACEN, FERRETERIA, CORRALON DE MADERAS Y FIERROS, ARTÍCULOS RURALES, PINTURAS, ANTISÁRNICOS, ETC.

PRECIOS al Contado en Mostrador:

Vinto Tinto Mendoza Arizú	litro	$	0.30
Kerosene suelto	litro	«	0.17
Aceite Cuvillas lata $ 4.40, 2.20 y		«	1 10
Aceite Cocinero lata $ 3 50, 1.75 y		«	0.90
Azucar Refineria	kilo	«	0.45
Agua Lavandina	litro	«	0 15
Escobas de 4 hilos,		«	0 40
Fosforos 2 cajas por		«	0 15
Velas, paquete de 270 gs.		«	0 25
id id id 140 gs.		«	0 15
y dos paquetes por		«	0 25
Harina 000, Tandil		«	0 15
Harina «Favorita», bolsa 10 kilos		«	1.80
id « id 5 «		«	0.90
Café «A Los Chinos», kilo 2.20, 1.40 y		«	1.—
Carbón leña de ñandubay, la bolsa		«	2.30
id de algarrobo id		«	1.45
Jabón AMARILLO, calidad comun, la barra		«	0 25
» « « « dos barras		«	0.45
Yerba Argentina	kilo	«	0 60
Yerba Paranagua	kilo	«	0 40
Alpargatas negras especiales, el par		«	0 40
Sal gruesa	kilo	«	0.05
Grasa de Vaca lata 2 1/2 kilos		«	1.—
« « 1 kilo		«	0.45

PIDAN: Jabón "El Gaucho", que es orgullo de la industria nacional.

Nemesio de Olariaga

Imprenta LA VOZ

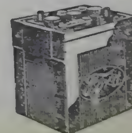
De precio reducido...
La Batería

FORD

presta largo y eficaz servicio

45 pesos

Listo y colocado con un año de garantia para cualquier marca de Coche.



90 amperes

13 placas

por elemento

El precio de la Batería FORD es muy razonable. Se elabora con materiales de primer orden por verdaderos artífices y se someten a rígidas pruebas.

Se garantiza la eficacia de las Baterías FORD. Pruébelas en su automóvil.



JOSE VOLPE

U. T. 58

MAIPU F. C. S.

Sea patriota, YPF

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad.

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8.10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0.14
Nafta por litro	« 0 23
« « cajón	« 11.121/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0 21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0 40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº. 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 5 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch-- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado, sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S

IMPRENTA

PAPELERIA

LA VOZ

IMPRESIONES EN GENERAL

U. Telef. 1

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regreso: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef. 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 —Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Loteria Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece ademas la oportunidad de obtener, gratuitamente, un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

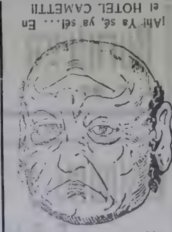
MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI



¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÈS

	ANTES	HOY
CAFÉ Mezcla Extra	$ 2.60	$ 2.30
Id. Id. Especial	Id. « 2.10	Id. « 2.10
Id. Familia	Id. « 2.20	Id. « 1.90
Id. Torrado en la casa	Id. « 1.60	Id. « 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

Fordson

Año XXXII — MAIPU, Jueves 23 de Noviembre de 1933 — Número 8831

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Banco Hipotecario Nacional

Sucursal Tandil

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las leyes y Reglamentos del Banco.
Informes: Oficina de Remates de C. Matriz y Sucursales:

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Italia, s/n, forma esquina con la calle Alsina, lote 16 y parte de los lotes 7, 8, y 15, (1) 1 casa de familia y Negocio, apta para hotel, en terreno que mide según títulos 23,20 metros de frente por 53.20 metros de fondo 1.234,24 metros cuadrados y según perito, descontada la ochava: 1.232 metros 24 decímetros cdos.

El 4 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL, Base $ 25 600. Hipoteca $ 20.000. Deuda actual $ 17 658,56. Consta de: 36 habitaciones y dependencias.

Nota: (1) manzana Y. Y.
Nº Hº. 1134/67181 Serie 22ª Sucursal TANDIL.
Martillero Pedro M. Fossatti, Domicilio Gral. Pinto 641-Tandil.
Inicia 16/11/933, Vence 2/12/933. diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Belgrano s/n., forma esquina con la calle Alsina, Solares 5 y 6. manzana k. 4 casas de familias y negocios, en terreno que mide según títulos 34,64 metros de frente al N. E por 34,64 metros de fondo N. O. teniendo un martillo en contra de 13,60 metros por 17,20 metros, lo que hace una sup. de 966,96 metros cdos, y según perito descontada la ochava, es de 964,96 aproximadamente

El 5 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL. Base $ 45 200. Hipoteca $ 35 000 Deuda actual $ 32 516.39. Consta de: 4 departamentos, con 4 salones, 28 habitaciones y dependencias.

Nº. Hº. 1961/103529, Serie 32, Sucursal TANDIL.
Martillero La Agrícola Ganadera S. A. Domicilio: Gral Pinto 629, Tandil f. c. s.
Inicia 17/11/933, Vence 4/12/933, diario LA VOZ.

La Agrícola Ganadera S. A.

En Labarden

El Jueves 7 de Diciembre

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS, teniendo anotados

700 VACUNOS

Por informes y anotaciones dirigirse a la Sucursal Ayacucho o a Sr. Jose Garaycochea, en Labarden.

En Maipú

El miércoles 20 de Diciembre

LIQUIDACION por cuenta y orden del Sr. Belisario E. Veloz, en su establecimiento, de

600 VACUNOS

Buena clase Durham, marca líquida

2.500 LANARES

Buena clase Lincoln, marca líquida

Habrá otras consignaciones

Por mayores informes, dirigirse a la Casa Central en Tandil ó sucursal en Ayacucho, U. Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA» S. A.

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933. Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado. Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de Agosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del dia 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. Ante mí: Osvaldo A. Pereyra.—Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

Adolfo Bullrich y Cia. Lda.

Judicial en Maipú

El 2 de Diciembre

A las 13 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Doctor Manuel S. Nieto. Secretaría Hector Ayarragaray. Juicio Nuñez Manuel o Manuel Gerardo su sucesión Los Martilleros Adolfo Bullrich y Cia. Lda., procederán a la venta en público remate el día 2 del entrante mes de Diciembre a las 13 horas en el Establecimiento «El Chamico» en Maipú, de todas las haciendas vacunas, lanar y yeguarizas como así de todos los muebles, útiles y enseres de propiedad de la citada sucesión, que se encuentran en el citado Establecimiento y que estarán a la vista en el acto del remate. Venta al contado, sin base. Comisión 4 % en los semovientes y 6 % en los muebles. Publicación ocho días.—La Plata, Noviembre 22 de 1933.—*Hector Ayarragardy*, secretario. eN.3.

Martin F Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano, hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D. con superficie de 26.648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de Rafael Samblotte y otros, que tramitan por la secretaria número dos. Seña 10 %. comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—Alberto P. Posada. Secretario.

e14v2D.

La Agrícola Ganadera S. A.

En el partido de MAIPU

LIQUIDACION DE

1500 - VACUNOS - 1500

buena clase, mayoria Durham y parte P. Angus

5550 - LANARES LINCOLN - 5550

Venta total de las Haciendas, por cuenta y orden de sus dueños Suc. de Marcos Fontana, en su establecimiento «San Marcos» a 2 leguas de Maipú

El dia 29 de Noviembre

A las 14 horas con el siguiente detalle

400 vacas libres de viejas m/b. est.	150 vacas de vientre b/estado
400 terneros al pié	30 toros de servicio
200 vacas muy b est. serv. revelado	2500 ovejas de vientre en lotes
160 vaquillonas muy b. est de 1 y 1/2 a 2 años	1500 ovejas en lotes con
	1500 corderos al pié
160 vaquillonas b, est. de 1 año	50 carneros de servicio

Comisión 2 % a cada parte

Nota— Toda la hacienda a venderse es de solo origen y criada por la Sucesión de Fontana. Se venderá en lotes apropiados y debidamente clasificada.

«Por disposición del Ministerio de Agricultura de la Nación se hace «saber que si se comprobara que dentro de los 30 dias de la fecha de «este remate los animales vendidos fueran sacrificados para el consu«mo o la exportación, estas ventas serán regidas por las prescripciones «de la ley Nº. 11288 y que las guias o certificados que se extiendan «como consecuencia de las ventas llevarán una constancia firmada que «establezca expresamente que los animales a que se refiera dicho docu«mento, fueron vendidos para «invernada», «cria» o «tambo».

Por mayores informes solicitarlos a nuestra Casa Central en Tandil o a la sucursal de Ayacucho, Telef. Nº. 229.—LA AGRICOLA GANADERA

Eduardo Molins

En Maipù

12° Remate Feria 12°.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

15º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

El dia 15 de Diciembre

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a nuestro representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a nuestro escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

El radicalismo en las elecciones de Marzo

Como se ha anticipado, el 27 de Diciembre próximo se reunirá en Santa Fé la convención Nacional de la Unión Cívica Radical. Esto ha creado gran expectativa en la masa radical que se pregunta que decidirá la Convención respecto a los comicios que se realizarán en Marzo del año próximo para la renovación de la Cámara de Diputados de la Nación: si resolverá la participación del partido a esas elecciones o si se mantendrá la abstención.

Algunos órganos periodísticos de la Capital Federal coinciden en algunos vaticinios a ese respecto.

Informa «El Diario» que «las resistencias a que el radicalismo concurra a los comicios de marzo, se van reduciendo progresivamente y es opinión general que la convención reunida en Santa Fe fundará ampliamente una recomendación al partido en el sentido de que es necesario reanudar la acción democrática partidaria y llegar por la vía de los comicios a la reposición de su fuerza política en la dirección del país».

Agrega el colega que de producirse la declaración de la Convención de Santa Fé, por el reingreso del partido a la actividad electoral, éste se presentaría a los comicios en todas las provincias y en la metrópoli.»

* * *

NOVIEMBRE
23
JUEVES
s. Clemente, papa
Sol sale 5 34 Se pone 19.44

¿Será intervenida la provincia?

En los círculos oficiales metropolitanos se comenta como cosa probable el envío de la intervención a la provincia de Buenos Aires.

Parece que el ministro del Interior Dr. Melo, que estaría conforme en absoluto con el memorial presentado al P. E. por el Dr. Isaías Amado, que apoya con antecedentes y opiniones autorizadas de distinguidos constitucionalistas, habría planteado al general Justo la necesidad imperiosa de intervenir la provincia de Buenos Aires, hasta como medida de defensa.

El general habría pedido un plazo que posiblemente toca a su fin y que ha dado lugar a una larga entrevista mantenida ayer por los señores Martínez de Hoz y Alberto Barceló con el general Justo en la residencia de éste, en Olivos.

En dicha entrevista, según los diarios de la noche, «se habría hablado de la situación institucional de la provincia, sobre la cual el general Justo requirió ciertas informaciones».

Todo ésto hace suponer con fundamento que en breve se han de producir trascendentales novedades políticas.

El diario «El Mundo» es todavía más categórico en su información, si bien limita a ciertos distritos el posible levantamiento de la abstención.

Expresa dicho diario:

«Estamos en condiciones de afirmar, a título de primicia informativa, que en el comité tradicionalista de la calle Victoria existe ya la decisión en firme, y todo preparado, para que el partido concurra a las próximas elecciones en esta Capital, Entre Ríos, Santa Fé, Tucumán y Salta, hallándose a estudio la posibilidad de hacerlo también en otras provincias, con excepción de Buenos Aires, donde ya se ha decretado la abstención; San Juan y Mendoza por falta de garantía; San Luis por temores a presiones oficialistas y Corrientes por hallarse intervenida».

Tratando este mismo tema, «Noticias Gráficas dice por boca de su comentarista político.

«En los pasillos de la Casa de Gobierno se aseguraba que la U. C. Radical concurriría a los comicios de marzo en los distritos que ofrezcan garantías de las más absoluta corrección electoral:

Capital Federal, Entre Ríos, Santa Fé y Tucumán por ejemplo.

Me parece que estan completamente equivocados en la Casa Rosada: el radicalismo no querrá ni oir hablar de elecciones si no se interviene la provincia de Buenos Aires».

Los legionarios se pelean

Las incidencias de los legionarios, que han originado la escisión entre partidarios de Leopoldo Lugones y Kinkelin, se reproducen en continuos choques, entre bandos opuestos.

Hace pocos días se trabaron a golpes Marcelo de Lezica y el teniente Armando Pimentel, cambiandose luego cartas virulentas.

Ayer por la mañana culminó la cuestión en un duelo a espada a cuerpos descubiertos.

Despues de 6 asaltos, se suspendió el duelo, debido a que los contendores habían recibido diversas heridas en los brazos.

Los duelistas, no se reconciliaron.

La salud del Dr. Roca

El ministro del Interior ha expresado a los periodistas que se ha reagravado el estado del vicepresidente doctor Roca, que sería sumamente grave a causa de un ataque de bronconeumonía, teniendo un pequeño foco en un pulmón.

"Viva complacencia"

El «gobernador» Martínez de Hoz contestó al sogazo con que le sacudió el Dr. Melo.

Su respuesta es miel y ambrosía. No existe un demócrata más sincero, un gobernador más honesto ni un político más recto que el gobernador bonaerense. Por lo menos, así lo dice él. ¿Y quien duda de su palabra?

Afirma que sus discursos, manifiestos, mensajes y documentos lo confirman y que los hechos de Quilmes, Rojas y Avellaneda son simples cuestiones policiacas abultadas y desfiguradas por los abstencionistas y los rojos. Los propósitos del Poder Ejecutivo nacional coinciden con los suyos. Para demostrarlo transcribe las palabras del ministro de Interior semejantes a las de él y hasta cita hechos como las muertes de Hevia y Cifuentes, que—según él—obedecen a las mismas causas que la de Alvarez, en Sarandí.

El hombre tiene razón. Muchas cosas realizadas por el gobierno federal merecen ser ruggeristas. El señor Martínez esquiva la piedra y la devuelve. Es un buen tirador y ha dado en el blanco. Cuando dice: Siento viva complacencia por advertir la concordancia de juicios del señor ministro y los míos, puede leerse entre líneas:—Ché paisano, ¿cómo andamos por casa?

El asalto al quinielero de Montevideo

El pistolero Ortells

MONTEVIDEO, 23—Esta mañana el pistolero Jose Ortells,—uno de los autores del asalto al capitalista de quinielas Marcos Calleriza,—era conducido en un camión policial custodiado por varios guardias. En un momento nado y con una audacia sin igual, efectuó un rápido movimiento y consiguió arrebatar el revolver a uno de sus custodias; con él trató de atemorizar a los guardianes, lo que aprovecharía para fugar, pero al no conseguirlo se llevó el arma a la sien con el propósito de suicidarse, no consiguiéndolo tampoco pues los guardias pudieron evitarlo arrojándose sobre él y arrebatándole el arma. Luego lo sujetaron bien y sin soltarlo lo condujeron ante el juez que debía tomarle declaración

En busca de Montferrer

BUENOS AIRES, 23—Esta madrugada el comisario Bazán, de la Capital, y el comisario Habiague, de la policía de Avellaneda, con numerosas y bien pertrechadas fuerzas de policía, hallanaron un rancho de los suburbios en busca del pistolero Julio Montferrer, otro de los asaltantes de Montevideo, que se fugó a la Argentina.

La policía rodeó primeramente la manzana y luego, con muchas precauciones entró al rancho, pero Montferrer no se hallaba en él. En cambio fueron encontrados en una de las habitaciones, tres individuos de malos antecedentes, los que fueron detenidos.

Registro Civil

HORARIO

Días hábiles: de 12 a 18.
Días domingo y feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Nacimiento: 1 varón legítima.
Defunción: Sixta Lara de Diaz, 68 años, viuda, argentina.

Ministerio de Marina

Se afirma que en estos días será llenada la cartera de Marina, vacante por renuncia del contraalmirante Casal, con la designación para ese cargo del contraalmirante Segundo R. Storni.

El escándalo platense

El juez del crimen doctor Ocampo Gimenez dictó orden de detención contra el intendente conservador de La Plata Dr. Marchisotti y nueve jefes de dependencias municipales.

El intendente resulta presunto autor de malversación, defraudación y violación de sus deberes de funcionario.

Se espera que el doctor Marchisotti será trasladado a la carcel aunque presentó recurso al juzgado dando parte de enfermo, por lo cual se halla detenido en su domicilio con vigilancia en la puerta por orden del juez.

La lluvia de anoche

Poco despues de las 21 horas de anoche se descolgó un fuerte chaparrón acompañado de viento pampero, que se mantuvo durante pocos minutos.

La lluvia caída en Maipú y la zona alcanzó las siguientes cantidades:

Maipú	6	milímetros
Ayacucho	1	«
Chajá	12	«
La Felicidad	21	«
G. Guido	6	«
Dolores	6	«

En Pirán, Vidal, Mar del Plata, no llovió.

Remates de haciendas

LA AGRICOLA GANADERA

Esta firma realizará el 20 de Diciembre próximo un remate liquidación de haciendas, por cuenta y orden de su dueño D. Belisario Veloz, que se realizará en su establecimiento de campo de este partido.

Consisten las haciendas a venderse en 600 vacunos Durham y 2500 lanares.

Adolfo Bullrich y Cia.

Por orden judicial estos martilleros de la Capital Federal procederán a vender en remate el día 3 de Diciembre próximo a las 13 horas, en el establecimiento «El Chamico», las haciendas, muebles, útiles y enseres pertenecientes a la sucesión de D. Manuel Gerardo Nuñez.

Gotas de tinta

La junta directiva del partido conservador ha dirigido una circular a los comités de provincia, uno de cuyos párrafos refiriéndose al partido, transcribimos por que en verdad no tiene desperdicio:

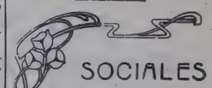
«Tiene una tradición democrática insospechable que cuidar y puede exhibir más de cinco lustros de ación desenvuelta en el llano, frente a los gobiernos personalistas cuyo legado se empeña en liquidar, ordenando el desequilibrio financiero que encontraron los gobiernos surgidos de la revolución, lo que pareciera olvidarse, y que debe ser recordado precisamente frente a los comicios en los cuales el elector analiza la razón de su voto.»

Si; ya ha visto el pueblo como el conservadorismo «ordena el desequilibrio financiero»...

Deportivas

Zabala regresa a Buenos Aires

NUEVA YORK — El corredor argentino Juan Carlos Zabala informó que piensa regresar a Buenos Aires el 25 del actual, a bordo del Panamerican. En consecuencia, Zabala no intervendrá en ninguna otra carrera en los Estados Unidos.



SOCIALES

.•. DR. RAUL L. MORET

Este distinguido médico oculista nos anuncia su visita a Maipú par el día martes 12 de Diciembre próximo, instalando como de cos-

tumbre su consultorio en el Hotel Bernini, donde atenderá a los enfermos de su especialidad,—enfermedades de los ojos, recetas de anteojos y cirugía ocular—el dia arriba citado de 9 a 21 hora.

CINE JOCKEY CLUB

"Tarzan"

«Tarzan, el Hombre Mono», que se ha popularizado en la prensa y en el libro, ha sido llevado a la pantalla y será exhibido el próximo domingo en las secciones tarde y noche del Cine Jockey Club.

«Tarzan, el Hombre Mono», film de sello Metro-Golwyn Mayer en el que es protagonista Johuny Weissmuller, campeón olímpico de natación en compañía de Maureen O' Sullivan, Neil Hamilton, C. Aubrey Smith y otros.

Obra de imaginación y de fantasia, «Tarzan el Hombre Mono» es la curiosa y bizarra pero no imposible aventura de un niño educado entre los monos y que habiendo crecido entre ellos los iguala en fuerza y habilidad ignorando todo lo que se refiere a la civilización, costumbres y lenguaje de los hombres.

Johnny Meissmuller, el campeón internacional de natación, fué elegido entre numerosos competidores, para encarnar esa desconcertante figura del hombre de la selva virgen. Su torso poderoso, sus eminencias musculares de una perfección de forma raramente igualada y que pareceria un modelo de escultores capaz de inspirar la estatuaria antigua, le hicieron triunfar.

Al mostrarnos, en medio de la fauna americana entre la que vive, al hombre de la naturaleza a quien no se ha revelado todavia otro mundo que el suyo, Van Dyke, el autor, ha agregado un nuevo lauro a sus producciones de las que sólo él tiene el secreto. «Tarzan, el Hombre Mono quedará como una de las más pintorescás y de las más acabadas realizaciones. ¡Y con cuanta elocuencia ha sabido Van Dyke, en la pantalla, mostrarnos como se forja una sensibilidad en el alma silvestre del héroe a la primera aparición de la mujer!

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1o. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Campo

Se arrienda el campo «San Francisco», de Hargoua-, compuesto de 820 hectáreas en dos cuadros, en el partido de Guido a una legua de Labardén y tres de Maipú. Dirigirse a Fermin Belhart, MAIPU

eN21.

Casa se alquila

Conocida por de Hostia, situada en la calle Madero 217. Departamento, sala grande a la calle, pieza contigua, baño, cocina. Precio módico. Tratar en el Hotel Cametti.

eO30.

Se ofrece

Matrimonio para Establecimiento de campo. Dirigirse Casa Bosatta, Maipú.

Sea patriota. YPF

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad.

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8.10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0.14
Nafta por litro	« 0 23
« « cajón	« 11.121/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0.40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch-- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado, sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de prime ra calidad todos los días. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C. S.

LA ISAURA

100 % ARGENTINA

Super-Nafta
Kerosene Refinado «B B.»
Motor kerosene
Tractor-kerosene
Gas Oil
Oil Pul
Diesel Oil
Fuel Oil
Carbón Koke

PRECIOS CORRIENTES

LA PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE ACCIDENTES DE TRABAJO (Ley Nº. 9688)

Haga su seguro del personal a su debido tiempo; no espere a que le ocurra algun accidente a sus obreros.

Es obra de buena administración y a la vez una garantía para el obrero.

Carpintería Mecánica

Obras ymuebles en general. Trabajos rurales a precios sumamente equitativos. Planos y presupuestos gratis.

Gerónimo Bidabehere

U. TELEF. 67 — R. MEXIA 720

MAQUINAS-CARBONES y ACCESO...
RADIOTELEF...
APARATOS Y ACCESORIOS ...
La casa más surtida de
y a precios ...
Pidanla ...
Venta por ma...
CASA ...
770-LAVALLE-770

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndéz en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80 – Semestre $ 10.80 – Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

FLUIDO LIMPIAPISO PERFUMADO

HUMBERTO C. BUZZI

REMATES - COMISIONES

Compra-venta de Propiedades

Escritorio Belgrano 328.

MAIPU — F. C. S.

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaron en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Lotería Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece ademas la oportunidad de obtener, gratuitamente, un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina — MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI

¡Ahi Ya sé, ya sé!... En el HOTEL CAMETTI

¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÈS

CAFÉ Mezcla Extra		ANTES $ 2.60	HOY $ 2.30
Id.	id. Especial	id. « 2.10	id. « 2.10
Id.	Familia	id. « 2.20	id. « 1.90
Id	Torrado en la casa	id. « 1.60	id. « 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

Fordson

Año XXXII

MAIPU, Vi rnes 24 de Noviembre de 1933

Número 8832

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Banco Hipotecario Nacional

Sucursal Tandil

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las leyes y Reglamentos del Banco.
Informes: Oficina de Remates de C. Matriz y Sucursales:

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Italia, s/n, forma esquina con la calle Alsina, lote 16 y parte de los lotes 7, 8, y 15, (1) 1 casa de familia y Negocio, apta para hotel, en terreno que mide según títulos 23,20 metros de frente por 53.20 metros de fondo 1.234,24 metros cuadrados y según perito, descontada la ochava: 1.232 metros 24 decímetros cdos.

El 4 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL, Base $ 25 600 Hipoteca $ 20.000. Deuda actual $ 17 658,56. Consta de: 36 habitaciones y dependencias.

Nota: (1) manzana Y. Y.

Nº. Hº. 1134/67181 Serie 22ª Sucursal TANDIL.

Martillero Pedro M. Fossatti, Domicilio Gral. Pinto 641-Tandil.

Inicia 16/11/933, Vence 2/12/933. diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Belgrano s/n., forma esquina con la calle Alsina, Solares 5 y 6. manzana k. 4 casas de familias y negocios, en terreno que mide según títulos 34,64 metros de frente al N. E. por 34,64 metros de fondo N. O. teniendo un martillo en contra de 13,50 metros por 17,20 metros, lo que hace una sup. de 966,96 metros cdos, y según perito descontada la ochava, es de 964,96 aproximadamente

El 5 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL. Base $ 45 200. Hipoteca $ 35.000 Deuda actual $ 32 516 39. Consta de: 4 departamentos, con 4 salones, 28 habitaciones y dependencias.

Nº. Hº. 1961/103529, Serie 32, Sucursal TANDIL.

Martillero La Agrícola Ganadera S. A. Domicilio: Gral Pinto 629, Tandil f. c. s.

Inicia 17/11/933, Vence 4/12/933, diario LA VOZ.

La Agrícola Ganadera S. A.

En Labarden

El Jueves 7 de Diciembre

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS, teniendo anotados

700 VACUNOS

Por informes y anotaciones dirigirse a la Sucursal Ayacucho o a Sr. Jose Garaycochea, en Labarden.

En Maipú

El miércoles 20 de Diciembre

LIQUIDACION por cuenta y orden del Sr. Belisario E. Veloz, en su establecimiento, de

600 VACUNOS

Buena clase Durham, marca líquida

2.500 LANARES

Buena clase Lincoln, marca líquida

Habrá otras consignaciones

Por mayores informes, dirigirse a la Casa Central en Tandil ó sucursal en Ayacucho, U. Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA» S. A.

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933. Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del dia 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría.—Italiano. Ante mí: Osvaldo A. Pereyra.—Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

Adolfo Bullrich y Cia. Lda.

Judicial en Maipú

El 2 de Diciembre

A las 13 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Doctor Manuel S. Nieto. Secretaría Hector Ayarragaray. Juicio Nuñez Manuel o Manuel Gerardo su sucesión Los Martilleros Adolfo Bullrich y Cia. Lda., procederán a la venta en público remate el día 2 del entrante mes de Diciembre a las 13 horas en el Establecimiento «El Chamico» en Maipú, de todas las haciendas vacunas, lanar y yeguarizas como así de todos los muebles, útiles y enseres de propiedad de la citada sucesión, que se encuentran en el citado Establecimiento y que estarán a la vista en el acto del remate. Venta al contado, sin base. Comisión 4 % en los semovientes y 6 % en los muebles. Publicación ocho días.—La Plata, Noviembre 22 de 1933.—*Hector Ayarragardy*, secretario. eN.3.

M rtin F Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano, hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo T es de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D con superficie de 26.648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de R fael Samblotte y otros que tramitan por la secretaría número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*A berto P. Posuda.* Secretario.

e14v2D.

La Agrícola Ganadera S. A.

En el partido de MAIPU

LIQUIDACION DE

1500 - VACUNOS - 1500

buena clase, mayoria Durham y parte P. Angus

5550 - LANARES LINCOLN - 5550

Venta total de las Haciendas, por cuenta y orden de sus dueños Suc de Marcos Fontana, en su establec miento «San Marcos» a 2 leguas de Maipú

El dia 29 de Noviembre

A las 14 horas con el siguiente detalle

400 vacas libres de viejas m/b. est.	150 vacas de vientre b/estado
400 terneros al pié	30 toros de servicio
200 vacas muy b est. serv. revelado	2500 ovejas de vientre en lotes
160 vaquillonas muy b. est. de 1 y 1/2 a 2 años	1500 ovejas en lotes con
	1500 corderos al pié
160 vaquillonas b, est. de 1 año	50 carneros de servicio

Comisión 2 % a cada parte

Nota— Toda la hacienda a venderse es de solo origen y criada por la Sucesión de Fontana. Se venderá en lotes apropiados y debidamente clasificada.

«Por disposición del Ministerio de Agricultura de la Nación se hace «saber que si se comprobara que dentro de los 30 dias de la fecha de «este remate los animales vendidos fueran sacrificados para el consu«mo o la exportación, estas ventas serán regidas por las prescripciones de la ley Nº. 11288 y que las guias o certificados que se extiendan «como consecuencia de las ventas llevarán una constancia firmada que «establezca expresamente que los animales a que se refiera dicho docu«mento, fueron vendidos para «invernada», «cria» o «tambo».

Por mayores informes solicitarlos a nuestra Casa Central en Tandil o a la sucursal de Ayacucho, Telef. Nº. 229.—LA AGRICOLA GANADERA

Eduardo Molins

En Maipù

12° Remate Feria 12°.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

15º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

El dia 15 de Diciembre

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a nuestro representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a nuestro escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

NOVIEMBRE
24
VIERNES
s. Juan de la Cruz, Dr.
Sol sale 5.33 Se pone 19.45

Los ultranacionalistas

Kinkelinianos y Lugonianos

Las huestes ultranacionalistas, ó sea esos que quieren acaparar el patriotismo, están envueltos en un lio formidable. Tenemos ahora la Legión Cívica, con el impagable Kinkelin a la cabeza, y por otro la «Guardia Argentina» con Lugones,—en apariencia,—pues detrás de él se le ven las patas . al gobierno. Ambas legiones están ahora, como los matrimonios malavenidos, tirándose con los platos por la cabeza.

Los «kinkelinianos», a quienes acompañan los parientes del ex-dictador, acusan a los lugonianos de recostarse al calor del gobierno, pretendiendo tambien arriarlos a ellos hacia el comité. El ex-escribano Uriburu habría estado conforme con ello, pero los dirigentes de la Legión habrian encontrado que eso de ir a los comités sin figurar en el presupuesto no les convenia, y por no poderse entender en la repartija, quedaron rotos los pactos y compromisos firmados. Ahora cada cual explica a su modo el divorcio, que no es mas que una pelea de intereses, achacándose el mochuelo de la política los unos a los otros.

Evidentemente todos los legionarios están que se los lleva el diablo, en el sentido de querer orientarse hacia otros horizontes, pues, los actuales ya no producen como en la primera hora del descubrimiento del filón. Los aristócratas del Jockey y de la Rural, se han desengañado del peligro rojo y están cansándose de mantener a una «policia ciudadana» de vagos, que les hacen enormes sangrías, a fin de vivir sin hacer nada.

Militares a la época

Tomamos de un colega del canje:

«La Escuela Superior de Guerra, bajo la dirección del general don Guillermo Mohr, acampó dias pasados, durante un viaje de instrucción, en la localidad de Bompland (provincia de Corrientes).

Iban más de ochenta jefes y oficiales entre profesores, alumnos y agregados.

El Regimiento 11 de Caballeria facilitó un escuadrón para los servicios de los estudios militares; vale decir, para complementarles el confort y proporcionarles servidumbre numerosa.

Una vez llegados a una de las estancias de los señores Bompland, todo el personal de tropa se dedicó; con gran actividad y debidamente vigilado, a la instalación de las carpas. Las de los jefes superiores eran admirables, la del general, magnífica; disponian hasta de cuarto de baño y todos los accesorios para que, alejados de la ciudad, los hombres de armas no carecieran de todos los regalos que una vida cómoda exige.

Desde la mejor agua de colonia, no se habia olvidado de nada. Llamaba la atención ver una larga fila de conscriptos trayendo agua en baldes para proveer los baños de los excursionistas. El rio Uruguay quedaba a poca distancia; hasta por afición deportiva hubiera sido interesante ir a sumergirse en su corriente; pero los jefes técnicos de nuestra institución armada no deseaban fatigar sus músculos y quizás temian el riesgo de un calambre.

No había sido olvidado por supuesto, un extraordinario equipo de cocina; y una carpa suntuosa servía de comedor. El almuerzo servido con el mayor esmero; viandas delicadas, cuidadosa repostería, excelentes vinos, el mejor café y cigarros. Se consumía exclusivamente agua mineral para evitar los peligros que pudieran tener las provenientes de las corrientes locales.

Despues, una buena siesta; el bien servido té de las cinco y, sólo cuando picaba poco el astro rey, algún ligero paseo por las inmediaciones.

PARANGON

Cuanta distancia con la sobriedad, con las penurias de toda especie, con los sacrificios únicos de aquel viejo Ejército de toda la tradición militar argentina! Con las heroicas e improvisadas legiones de la Independencia; con los hombres de hierro de las luchas civiles; del Ejército Grande; de los campos del Paraguay o de la conquista del desierto.

Y no se diga que los sobrios abuelos afrontaban una vida de escaseces tanto por ausencia de cultura o de exigencias de una refinada educación personal. El general Mansilla vivia la azarosa vida del soldado criollo entre los indios, con la misma sencillez con que triunfaba con gallardía exquisita en los salones del gran mundo. Lo mismo Roca, igual Mitre,

Política local

El partido conservador realizará esta noche en la plaza una conferencia en la que hablarán el secretario de la intendencia D. José Cases, el futuro intendente Dr. Horacio P. Areco, el Dr. Samuel Ortiz Basualdo, el diputado de la Vega y otros.

No renuncia Melo

El ministro del Interior Dr. Leopoldo Melo, ha desmentido la versión propalada ayer de que habia presentado la renuncia de su cargo.

Los sueldos de los maestros

La «Oficina de Publicidad del Partido Conservador», en la última nota pasada a los órganos periodísticos partidarios, a falta de otros hechos alusivos a la «patriótica» labor de los gobiernos «concordancistas», menciona la regularización de los haberes del magisterio salteño obtenida mediante un anticipo del gobierno nacional.

Este suceso sensacional merecia, por cierto, ser especialmente destacado por la prensa oficialista.

Pero la sudodicha oficina de publicidad si quería referirse a la situación de los docentes, no necesitaba remontarse hasta la lejanía norteña, bien que le convenia ir tan lejos para citar una extraordinaria y aislada excepción.

Pudo mencionar el caso de la provincia de Buenos Aires, donde se le adeuda al magisterio mas de cinco meses:

O el ejemplo todavia mas elocuente, el de Corrientes, en cuya provincia a los maestros se les deben 25 meses.

¡Mas de dos años sin cobrar!

Pago de impuestos fiscales

Nueva prórroga

Por decreto del P. E. se acordó prórroga hasta el dia 30 del mes en curso inclusive, para pagar sin multa la segunda cuota de impuesto inmobiliario, caminos y desagües, impuesto al comercio e industria y segunda cuota al expendio de bebidas alcohólicas, naipes y tabacos del corriente.

Así mismo podrá abonarse sin recargo la primera cuota de los impuestos inmobiliario y licencia de alcoholes, siempre que se hagan efectivas conjuntamente con la segunda cuota, dentro del plazo fijado para la percepción de éstas.

La laguna de Epecuén

Declarada bien público

El P. E por intermedio del ministerio de Obras Públicas ha dictado un decreto por el cual se declara bien público a la laguna de Epecuén (Adolfo Alsina), fundándose en los antecedentes demostrativos de que esa fuente de agua es navegable y por consiguiente no ha podido salir del dominio del estado.

La propiedad de esa laguna era ejercida en el presente por los señores Arturo Vatteone y Jacinto Bibilotte, señora Angela Unzué de Alzaga y Sociedad Minas Epecuén.

Un gran estadio

Construirá River Plate

Durante la tarde de ayer concurrió a la presidencia de la Nación, el señor Liberti, presidente del Club River Plate, quien expuso al primer magistrado el propósito del club de su presidencia de construir un estadio monumental con capacidad para ciento cincuenta mil personas.

Los visitantes expresaron la conveniencia de que el P. E. accediera a la concesión, por un plazo de 50 años de un terreno de 250 x 280 metros en las inmediaciones de Puerto Nuevo, para la construcción del estadio de referencia, en cuya obra el club River Plate invertiria la suma de cuatro millones de pesos.

El estadio sería construido de acuerdo a las exigencias de la técnica moderna y estaría a disposición de los gobiernos nacional y municipal cada vez que éstos consideraran conveniente utilizarlo. El primer magistrado prometió al señor estudiar detenidamente el pedido y tratar de despacharlo favorablemente.

La ruleta de Mar del Plata

El P. E. de la provincia ha dictado un decreto por el cual se autoriza este año el funcionamiento de ruletas solamente en Mar del Plata.

Se establece una patente de $ 1.200.000 en la eventualidad de que funcione solamente una sala.

Las propuestas deberán presentarse con una boleta de depósito de 20.000 pesos, y en caso de ser acordada la concesión deberá abonarse dentro de los tres dias siguientes la suma de $ 200.000

Han sido hechas ya dos propuestas.

Conscriptos de la Armada

Serán licenciados a fin de año

Segun se informa, en la segunda quincena del mes de diciembre próximo serán licenciados los conscriptos de la armada pertenecientes a la clase de 1911 que han terminado su servicio de dos años en los buhues y reparticiones de la marina de guerra.

Con el fin de preparar el licenciamiento, las autoridades navales han dispuesto que los comandantes de buques y jefes de reparticiones remitan a la Dirección General de Personal, antes del 1º. de diciembre, una relación nominal de los conscriptos que en aquella oportunidad abandonarán el servicio. En esta nómina deberá hacerse constar la conducta y aptitud profesional de los conscriptos que van a ser licenciados.

Gotas de tinta

Quedamos en que para los comicios del domingo habrá plenas garantias. El pueblo podrá votar con entera libertad. Cada uno hará lo que se le antoje, porque el oficialismo le hace la gracia de concederle con magnanimidad, con espléndida magnanimidad, el uso de ese derecho. Así lo dicen los documentos oficiales.

Cuando los constituyentes consignaron en el estatuto magno provincial determinados derechos ciudadanos, reconocieron implicitamente que las libertades son del pueblo y para el pueblo. Pero en el orden de cosas imperante, se entiende que las libertades, hasta la licencia, pertenecen al gobierno; y al pueblo se le administra gota a gota Tanto como para que no se «empache». Esto se llama ley del embudo: lo ancho, muy ancho, para arriba; y lo angosto, muy angosto, para los de abajo...

De los tiempos heroicos del deporte

Una "gran carrera" de autos

Era en otros tiempos, cuando los automóviles tenian chimeneas como las cocinitas de conventillo. En Buenos Aires fué interesante verlo a don Dalmiro Varela Castex lucir el primer aparato de ese género, que era más el bochinche que metia que lo que avanzaba, con la siguiente sorna de fiacres y cadeneros, que no veian en esa demostración de ingenieria, mayor ingenio...

En la Sportiva, en la célebre Sportiva, donde tantas pruebas se disputaron, se hizo la primera carrera en la que intervenian con su coche Varela Castex y un joven, a quien las manifestaciones sportivas ya le habían empezado a interesar. Era el futuro Dr. Marcelo T. de Alvear, luego presidente de la república.

La carrera casi pudo seguirse a pié, «tanta era la velocidad» que llevaban los coches. El de Varela Caxtex sacó un pique enorme y aumentó enseguida su ventaja, hasta hacer presumir su indiscutible victoria, pero, antes de llegar a la raya, no mucho antes, se le acabó la nafta o mejor nicho la bencina y el coche quedó clavado en el suelo. Alvear, más previsor, le había agregado al tanque de su coche otro de repuesto y, gracias a ello, pudo seguir

U. CIVICA RADICAL

A LOS CORRELIGIONARIOS

Ante la convocatoria a elecciones de renovación municipal, el Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, reitera a sus afiliados y simpatizantes la órden de absoluta abstención decretada por las autoridades del partido.

Nada ha cambiado en el escenario político del país. La inmoralidad apoyada por la fuerza y el fraude de los gobiernos nacidos en las elecciones del 8 de Noviembre de 1931 y 10 de Enero de 1932, sigue imperando en forma desorbitada y ningun radical debe mancillar la fuerza inmaculada de sus ideales. Ninguno debe votar en el próximo simulacro de elecciones del 26 del corriente.

EL COMITE

viaje, siempre con su tren de tortuga, justito, justito, porque a él también se le acabada en ese momento el tabaco.

Como se vé, toda una prueba de resistencia.

Crónica policial

Pensando que iba a morir se desmayó

Un súbdito italiano que vive en Necochea quiso suicidarse, y a ese efecto ingirió unas veinte cabecitas de fósforos. Sugestionado hasta el exceso, en cuanto tomó el agua en la que había puesto previamente el supuesto veneno mortal, se tendió cuan largo era. La fuerte impresión le había ocasionado un desmayo, del que salió más tarde con la consabida pregunta ¿donde estoy?

Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Defunciones—Pedro Ismael Lora, 23 años, soltero, jornalero.

Tomas Giamberardino, 86 años, casado, italiano.

Nacimiento—1 varon legítimo.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1o. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial.

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario eN16v29





LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 —Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0.67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

AÑO XXXII

MAIPU, Sábado 25 de Noviembre de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Número 8833

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933. Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de 'gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del día 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. nte mí: Osvaldo A. Pereyra.—Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

EDICTO JUDICIAL

Juez Doctor Manuel S. Nieto. Secretaría Hector Ayarragaray Juicio Nuñez Manuel o Manuel Gerardo su sucesión Los Martilleros Adolfo Bullrich y Cia. Lda., procederán a la venta en público remate el día 2 del entrante mes de Diciembre a las 13 horas en el Establecimiento «El Chamico» en Maipú, de todas las haciendas vacunas, lanar y yeguarizas como así de todos los muebles, útiles y enseres de propiedad de la citada sucesión, que se encuentran en el citado Establecimiento y que estarán a la vista en el acto del remate. Venta al contado, sin base. Comisión 4 % en los semovientes y 6 % en los muebles. Publicación ocho días.—La Plata, Noviembre 22 de 1933.—*Hector Ayarragardy*, secretario. eN.3.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano, hácese saber por quince dias que el martillero Martín F. Sosa venderá el Domingo T es de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D con superficie de 26 648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de R fael Sambiotte y otros que tramitan por la secretaría número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*A berto P. Posuda*. Secretario.

e14v2D.

LA VOZ

NOVIEMBRE

25

SABADO

sta. Catalina

Sol sale 5.33 Se pone 19.46

La elección de mañana

Abstención del radicalismo

Mañana se realizarán en 103 distritos de la provincia elecciones comunales. Estas no tendrán el caracter de lucha popular como cuando gobernaba el radicalismo, pues absteniendose éste, sólo concurrirá el oficialismo con su máquina montada. En algunas localidades, los conservadores divididos por apetitos incontenibles, presentarán varias listas de candidatos y en otras se presentarán también los socialistas, que con su presencia les haran el caldo gordo a los conservadores.

Por causas que ya nos hemos ocupado con anterioridad, la Unión Cívica Radical no participará en ésta titulada «elección». Esta decisión fué tomada por la Convención Nacional del partido, y todos los buenos radicales deben acatarla. No deben, pues, votar mañana, aun cuando tengan simpatía ó amistad con determinado candidato adversario.

En Maipú irán a las elecciones conservadores y socialistas. Como no hay duda que los primeros tendrán mas votos que los socialistas, desde ya puede anticiparse que será intendente municipal el candidato de los conservadores Dr. Horacio P. Areco, vecino de Las Armas donde tiene un establecimiento de campo.

Los socialistas podrán obtener un concejal, que sería don Federico Otero, si alcanzan el cuociente, lo que creemos factible ya que la lluvia de hoy a de restar votantes de la campaña a los conservadores, lo que vendrá a favorecer a los rojos.

Se asegura que cuando se haga el escrutinio, aparecerán algunos votos que no serán ni para los conservadores ni para los socialistas...

Por informes de un amigo, sabemos que el futuro intendente, en una reunión de dirigentes conservadores, hizo manifestaciones de que no cambiaría los empleados actuales de la comuna, pero que el empleado que no cumpliera con su deber ú observara mala conducta, iría sin mas trámite a la calle, no valiendo en éste caso ni amistades, ni influencias ni conveniencias de comité.

Estas manifestaciones causaron el consiguiente revuelo en una parte de sus oyentes que pretendian ciertos cambios en el elenco comunal, quienes habrían tenido el propósito de provocar una disidencia, pero intervino una persona influyente e hizo sosegar a los levantiscos.

Sin embargo, mucho tememos que el Dr. Areco pueda gobernar sin inconvenientes. Hay entre los conservadores locales intereses encontrados, pequeño intereses es cierto, pero que se agrandan en un ambiente tan estrecho como el nuestro. Tendrá que oir los dimes y diretes, propios de la política de aldea, que le han de llevar sus correligionarios —y esas cuestiones han de poner a prueba su caracter. Y como el cuento del lechero aquel, «tendrá que cuajar ó reventar».

Las listas de candidatos que se votarán mañana en ésta son las siguientes:

PARTIDO CONSERVADOR

Municipales titulares:

Dr. Horacio P. Areco
Juan Echelet.
Horacio D. Otamendi
Vital Delfino.

Municipales Suplentes:

Antonio de la Llosa
Juan Sabella
Bernardo López
Agustín Loreto Arizmendi

Consejeros escolares:

Dr. Felipe F. Goenaga
Pedro Tisnés
José Zubiarrain.

PARTIDO SOCIALISTA

Concejales titulares:

Federico Otero.
Abdon Oyanarte.
Abel Brissa (hijo).
Esteban Garmendia.

Concejales suplentes:

Antonio Demare.
José Chiodo.
Florentino Bonfanti.
Santiago Troiano.

Consejeros escolares:

Jacinto Viere.
Julian M. Revilla.
Jorge Theiller.

Reafirmación Democrática

La Unión Cívica Radical se mantiene completamente substraída a cuanto concierne a los próximos comicios. Sus afiliados no solo están en el deber de no votar, sinó que deben propender en toda forma a que los simpatizantes imiten esa actitud, porque ella es la resultante de una inspiración del verdadero patriotismo, que trata de salvar en la abstención todos los atributos de la democracia y todas las prescripciones más sagradas de nuestra Carta Magna. Enclaustrado dentro de un absoluto renunciamiento, el radicalismo solo abandonará su intransigente resolución cuando las circunstancias lo resuelvan, cosa que no podrá suceder mientras no acontezca un hecho nuevo», que dé fundamento al cambio de procedimientos. Mientras tanto pueden realizarse cien elecciones y ser distribuidas mil representaciones públicas. Ello seguirá aconteciendo a espaldas del pueblo verdadero, porque en su expresión mayoritaria se mantendrá fuera del comicio.

Rumor grave

La Dirección General de Escuelas está tramitando una operación de crédito con el Banco de la Provincia de Buenos Aires, a fin de disponer de una suma con que poder hacer efectivo el pago de los sueldos por junio a los maestros de la provincia, que no han cobrado sinó unos pocos distritos.

A este respecto corre un rumor sobre cuya gravedad creemos innecesario insistir: afirmase que la dirección general de escuelas pagará el mes de junio y que con ello cerrará el ejercicio, pagando en adelante desde el mes de enero próximo y dejando el segundo semestre de este año como de ejercicio vencido.

La conferencia de anoche

Se realizó anoche en la plaza San Martin la conferencia pública auspiciada por los conservadores.

La hermosa noche, templada y apacible, hizo que se reuniera frente al kiosco que se usa como tribuna, una numerosa concurrencia, pero no se crea que eran todos conservadores; habia entre ella una respetable cantidad de radicales, socialistas, extranjeros y tambien mucho elemento femenino.

Inició los discursos el Dr. Ortiz Basualdo, quien pronunció breves palabras para presentar al diputado nacional Dr. de la Vega. El discurso de este orador fué de esos que se pronuncian por llenar las fórmulas, por pedido de amigos, pero no trajo ninguna enseñanza, ninguna novedad. Indudablemente, en unas elecciones municipales de la provincia de Buenos Aires, ¿que puede venir a decirnos un señor de Tucumán? El Dr. de la Vega terminó su oratoria felicitando al actual intendente D. Horacio Otamendi, «por la gran obra de progreso que habia realizado en Maipú».

Pocos aplausos coronaron las palabras del orador, pero si muchas risas risas irónicas y cachadoras.

Habló luego el candidato a intendente Dr. Horacio P. Areco, quien leyó un discurso mesurado y sobrio, que fué escuchado con atención, pues había interés en conocer su programa de acción en la intendencia.

En terminos generales el orador se refirió a la crisis actual y a sus causas instando al hombre trabajador a mantenerse en la lucha sin desmayos ni renunciamientos. Luego dijo que la acción municipal debe concretarse a hacer buena administración y atender los servicios públicos hasta donde alcancen los fondos y nada más.

Al ocuparse de la política el Dr. Areco puso una pica en Flandes.

Dijo que él no repudiaba a los hombres políticos, pero sí a los politicastros y a los caudillejos, a esos que para conseguir un voto ofrecen cincuenta puestos, o emborrachan y denigran a los ciudadanos en las canchas de taba de los comités. Agregó que los políticos debian enseñar a los ciudadanos a votar, a ir al comicio «no como hacienda por una manga, sinó marcando el paso al compás del tambor de la conciencia.» «Para ser caudillo, dijo, es necesario tener caracter, hombría de bien, honestidad sin mácula y condiciones para dirigir multitudes».

(Tal, — decimos nosotros,—Yrigoyen.

Abominó contra esos individuos qus se pasan de un partido a otro con toda facilidad y despreocupación, y con tanta frecuencia, que se asemejan a esos animales que tienen tantas marcas y contramarcas, que al último parecen patrias.

Manifestó el Dr. Areco que él no era político, sinó apolítico y, en verdad nos pareció, a traves de su discurso, que sus ideas acusan cierta inclinación a babor.

Debemos decir que el orador oyó pocos aplausos, y fué porque su discurso, escrito en tono elevado y culto, fué incomprendido por muchos; mientras otros hubieran deseado oir frases altisonantes, gruesas y agresivas para el adversario.

Que pasa en la Armada?

Parece que el ambiente naval no se ha calmado con la salida del ministro de Marina y el interinato que de aquella cartera ejerce el ministro de Guerra.

Se afirma que en cuanto regresen a puerto los buques de guerra que se hallan efectuando ejercicios prácticos en alta mar, serán dados de baja unos doscientos suboficiales y asimilados.

Arbelaiz Hnos. y Aicega

Estos martilleros han fijado la facha del 22 de Diciembre próximo para realizar, en el local de la Asociación Rural de Maipú, un remate especial de haciendas, para el cual tienen ya consignados 500 vacunos.

El representante de los martilleros en Maipu, es el señor Juan Eyharchet.

CINE JOCKEY CLUB

"Luces de la Ciudad"

Esta tarde y esta noche se exhibirá en la sala del Jockey Club «Luces de la Ciudad», nueva versión sonora, de la que es protagonista el máximo de los cómicos Carlitos Chaplin, quien logra en este film uno de sus más resonantes éxitos de risa, pues se supera a cuantas producciones ha filmado hasta ahora.

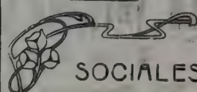
El programa de las funciones de hoy irán completados con actos de variedades sonoras.

"Tarzan, el hombre-mono"

En las funciones matinee y noche de mañana domingo, se exhibirá la película «Tarzan-el hombre mono» cuyo nombre se ha hecho tan popular.

El asunto de «Tarzan» es un extraño y romántico romance en la selva misteriosas del Africa salvaje. Es el bello poema del hombre primitivo mostrado en todo el esplendor de su fuerza y de su inteligencia por la mano maestra de W. S. Van Dyck, que dirigió tambien «Amor Pagano», «Sombras Blancas en los mares del Sur» y Trade Horn».

Maureen O'Sullivan, la hermosa estrella inglesa, y Johnny Weissmuller, el magnífico campeón olímpico de natación, forman la pareja central del film.



SOCIALES

.*. VIAJEROS

Para Dolores la señora Victoria Francia de Solans y su hijito Titi.

—De Dolores regresó la señorita Zelfa Molins.

.*. RETRETA

Mañana de 19 a 21 horas la banda infantil que dirige el activo maestro Di Sorrento, concurrirá a la plaza y amenizará la ronda ejecutando el siguiente programa musical:

La Farándula, marcha.
25 de Mayo, marcha por M. G. di Sorrento.
Firenze, marcha, id.
Rodriguez Peña, tango.
Sangre Torera, paso doble del Dr. Juan Napolitano, dedicada a los señores Alfredo Lafforgue y Jesús Barja.
Bajo los puentes de Paris, vals sinfónico.
La Verdulera, ranchera, por M.

U. CIVICA RADICAL

A LOS CORRELIGIONARIOS

Ante la convocatoria a elecciones de renovación municipal, el Comité de la Unión Cívica Radical de Maipú, reitera a sus afiliados y simpatizantes la órden de absoluta abstención decretada por las autoridades del partido.

Nada ha cambiado en el escenario político del país. La inmoralidad apoyada por la fuerza y el fraude de los gobiernos nacidos en las elecciones del 8 de Noviembre de 1931 y 10 de Enero de 1932, sigue imperando en forma desorbitada y ningun radical debe mancillar la fuerza inmaculada de sus ideales. Ninguno debe votar en el próximo simulacro de elecciones del 26 del corriente.

EL COMITE

O. di Sorrento.
Que linda es España, paso doble.
Marcha final.

. EN LAS ESCUELAS LOCALES

Desde hace unos dias el personal docente de las escuelas locales viene ocupándose con activi-dad en los preparativos de las fiestas y exposiciones para cele-brar el fin del curso escolar.

Estos actos se realizarán, el miér-coles 29 por la tarde en la es-cuela No. 8, y el jueves 30 por la tarde en las escuelas No. 1 y No. 3.

Los programas de estos festiva-les, que tanto interesan a los maestros como a los alumnos y padres de éstos, los daremos alpu-blicidad en nuestras ediciones pró-ximas.

. PARA EL HOSPITAL

En la tesoreria de la Asociación Damas de Beneficencia se recibió del señor Francisco Barrionuevo, una donación con destino al Hos-pital local, consistente en la suma de $ 100 m/n. lo que pone de ma-nifiesto una vez más, los senti mientos altruistas del donante.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para co-brar sin multa los impuestos atra zados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1o. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antece-dentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial.

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario eN16v29

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80 -Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea	$ 1.35

Año XXXII

MAIPU, Lunes 27 de Noviembre de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Número 8834

Administración y Redacción
MADERO 513—U Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Banco Hipotecario Nacional

Sucursal Tandil

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las leyes y Reglamentos del Banco.
Informes: Oficina de Remates de C. Matriz y Sucursales:

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Italia, s/n, forma esquina con la calle Alsina, lote 16 y parte de los lotes 7, 8, y 15, (1) 1 casa de familia y Negocio, apta para hotel, en terreno que mide según títulos 23,20 metros de frente por 53.20 metros de fondo 1.234,24 metros cuadrados y según perito, desconiada la ochava: 1.232 metros 24 decímetros cdos.

El 4 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL, Base $ 25 600 Hipoteca $ 20.000. Deuda actual $ 17 658,56. Consta de: 36 habitaciones y dependencias.

Nota: (1) manzana Y. Y.

Nº. Hº. 1134/67181 Serie 22ª Sucursal TANDIL.

Martillero Pedro M. Fossatti, Domicilio Gral. Pinto 641-Tandil.

Inicia 16/11/933, Vence 2/12/933. diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Belgrano s/n., forma esquina con la calle Alsina, Solares 5 y 6. manzana k. 4 casas de familias y negocios, en terreno que mide según títulos 34,64 metros de frente al N. E por 34,64 metros de fondo N. O. teniendo un martillo en contra de 13,60 metros por 17,20 metros, lo que hace una sup. de 966,96 metros cdos, y según perito descontada la ochava, es de 964,96 aproximadamente

El 5 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL. Base $ 45 200. Hipoteca $ 35.000. Deuda actual $ 32 516.39. Consta de: 4 departamentos, con 4 salones, 28 habitaciones y dependencias.

Nº. Hº. 1961/103529, Serie 32, Sucursal TANDIL.

Martillero La Agrícola Ganadera S. A. Domicilio: Gral Pinto 629, Tandil f. c. s.

Inicia 17/11/933, Vence 4/12/933, diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires. Partido de Maipú. Cuartel Sexto. Distante de Estación Monsalvo, F. C. S. 15 Kms. al N. E. (centro del campo). Estancia «San Juan». Campo para Ganadería y Agricultura. Libre de caminos. Compuesto de 1.510 Hs., 8833.56 m. c., y segun títulos tiene 1.514 hts., 8833 56 metros cuadrados. Población de material de 6 habitaciones y dependencias.

El 15 de Diciembre a las 14.30 horas en el local de la Casa Matriz. Base $ 183.800. Hipoteca $ 148 000. Deuda actual $ 119 470,75.

Nº. Hº. 165/36344, Serie 8ª. Sucursal TANDIL.

Martillero: Florencio alzada, domicilio: Talcahuano 638, Bs. Aires.

Inicia 27/11/933. Vence 14/12/933, diario LA VOZ.

La Agrícola Ganadera S. A.

En Labarden

El Jueves 7 de Diciembre

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS, teniendo anotados

700 VACUNOS

Por informes y anotaciones dirigirse a la Sucursal Ayacucho o a Sr. Jose Garaycochea, en Labarden.

En Maipú

El miércoles 20 de Diciembre

LIQUIDACION por cuenta y orden del Sr. Belisario E. Veloz, en su establecimiento, de

600 VACUNOS

Buena clase Durham, marca líquida

2.500 LANARES

Buena clase Lincoln, marca líquida

Habrá otras consignaciones

Por mayores informes, dirigirse a la Casa Central en Tandil ó sucursal en Ayacucho, U. Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA» S. A.

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933. Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado. Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del día 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. nte mí: Osvaldo A. Pereyra.—Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

Adolfo Bullrich y Cia. Lda.

Judicial en Maipú

El 2 de Diciembre

A las 13 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Doctor Manuel S. Nieto. Secretaría Hector Ayarragaray Juicio Nuñez Manuel o Manuel Gerardo su sucesión Los Martilleros Adolfo Bullrich y Cia. Lda., procederán a la venta en público remate el día 2 del entrante mes de Diciembre a las 13 horas en el Establecimiento «El Chamico» en Maipú, de todas las haciendas vacunas, lanar y yeguarizas como así de todos los muebles, útiles y enseres de propiedad de la citada sucesión, que se encuentran en el citado Establecimiento y que estarán a la vista en el acto del remate. Venta al contado, sin base. Comisión 4 % en los semovientes y 6 % en los muebles. Publicación ocho días.—La Plata; Noviembre 22 de 1933.—*Hector Ayarragardy*, secretario. eN.3.

Martin F Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M Italiano, hácese saber por quince días que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D con superficie de 26.648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de Rafael Sambiotte y otros que tramitan por la secretaria número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*Alberto P. Posada*. Secretario.

e14v2D.

La Agrícola Ganadera S. A.

En el partido de MAIPU

LIQUIDACION DE

1500 - VACUNOS - 1500

buena clase, mayoría Durham y parte P. Angus

5550 - LANARES LINCOLN - 5550

Venta total de las Haciendas, por cuenta y orden de sus dueños Suc de Marcos Fontana, en su establecimiento «San Marcos» a 2 leguas de Maipú

El día 29 de Noviembre

A las 14 horas con el siguiente detalle

400 vacas libres de viejas m/b. est.	150 vacas de vientre b/estado
400 terneros al pié	30 toros de servicio
200 vacas muy b est. serv. revelado	2500 ovejas de vientre en lotes
160 vaquillonas muy b. est. de 1 y 1/2 a 2 años	1500 ovejas en lotes con
	1500 corderos al pié
160 vaquillonas b, est. de 1 año	50 carneros de servicio

Comisión 2 % a cada parte

Nota—Toda la hacienda a venderse es de solo origen y criada por la Sucesión de Fontana. Se venderá en lotes apropiados y debidamente clasificada.

«Por disposición del Ministerio de Agricultura de la Nación se hace «saber que si se comprobara que dentro de los 30 días de la fecha de «este remate los animales vendidos fueran sacrificados para el consu«mo o la exportación, estas ventas serán regidas por las prescripciones «de la ley Nº. 11288 y que las guías o certificados que se extiendan «como consecuencia de las ventas llevarán una constancia firmada que «establezca expresamente que los animales a que se refiera dicho docu«mento, fueron vendidos para «invernada», «cria» o «tambo».

Por mayores informes solicitarlos a nuestra Casa Central en Tandil o a la sucursal de Ayacucho, Telef. Nº. 229.—LA AGRICOLA GANADERA

Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones

3er. Remate feria de Haciendas Generales

EN MAIPU

En las instalaciones de la Asociación Rural

El día 22 de Diciembre

Primeras anotaciones:

500 VACUNOS

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en Gral. Madariaga, o al Sr. Juan Pedro Eybarchet, en Maipú.

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

15º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

El día 15 de Diciembre

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a nuestro representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a nuestro escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

NOVIEMBRE

27

LUNES

s. Facundo, martir

Sol sale 5.32 Se pone 19.46

Duro consigo mismo

En nuestro número último, fecha 25, nos hemos ocupado someramente de la conferencia realizada el dia anterior por el partido Demócrata Nacional.

Oyentes en dicha conferencia, no podemos menos que reconocer que las palabras emitidas por el que se sindica como futuro Intendente Municipal, son la expresión filosófica del hombre que deseando ser independiente en política, se encuentra en situación de aceptar la candidatura que le ofrece la lista de un partido político, con el ánimo de llevar a la práctica su modo de pensar, modificando sistemas y siendo duro consigo mismo y blando con los demás.

Esta frase con que terminó el orador, nos resulta mitológica—aunque como habitantes de éste terruño desearíamos equivocarnos—por una razón muy sencilla que pasamos a demostrar.

Empezar por ser duro consigo mismo, es, no aceptar candidatura de un partido con el cual no se comulga y menos, mucho menos, aceptar el veredicto de una elección realizada con padrones fraudulentos y con la ausencia de la mayoria popular, presididos, además, por un gobierno usurpado a su legítimo dueño. Estos mismos cargos, los han formulado los diarios de la Capital, entre los que se cuentan «La Nación», cuya autorizada opinión no podrá ser desmentida ante la realidad del panorama político que presenta la Provincia de Buenos Aires, el mismo panorama de todo el país y por cuya principal causa, la Unión Cívica Radical se abstiene de concurrir a las urnas.

Un diploma obtenido en estas condiciones, no da prestigio, ni valimento, ni merece el respeto público. Su pureza nace de las formas en que se pronuncia el veredicto popular y creemos que el que se aprecia de enérgico consigo mismo, no debe ejercer un mandato que no sea la expresión genuina de sus propias convicciones y del sentimiento colectivo.

Se ha realizado el simulacro de elección, solo esperamos que ungido Intendente el candidato de ayer, pueda ejercer el cargo libre de tropiezos y lleve a la práctica sus buenas intenciones para bienestar de sus administrados, que falta les hace alguien que se ocupe del cumplimiento de las disposiciones orgánicas municipales y de la buena administración de sus rentas.

Las elecciones de ayer

VOTARON 777 CIUDADANOS

En un ambiente de la mas absoluta indiferencia pública, se realizó ayer el acto electoral para la renovación de concejales municipales y consejeros escolares del distrito.

En realidad no parecia el de ayer un dia de elecciones; el movimiento inusitado observado en elecciones anteriores, a las que concurría el electorado con todo entusiamo, no se repitió esta vez. Es que los ciudadanos no han querido complicarse en la farsa con que el gobierno pretendia simular el cumplimiento de las leyes.

Ha votado ayer apenas el 50 % de los votantes habidos en elecciones a las cuales concurria el radicalismo. Este ha cumplido fielmente con la orden de abstención impartida por las altas autoridades del partido, y si algun radical ha votado ayer habrá sido ante temores justificados, pero puede decirse con seguridad que no lo ha hecho por ninguna de las listas oficializadas.

Salvo el hecho de sangre de que damos cuenta en otro lugar, la elección se desarrolló tranquilamente.

A las 18 horas se clausuró el acto electoral, siendo las urnas depositadas en la oficina de Correos, y enviadas anoche a Dolores, donde se realiza el escrutinio por la Junta Electoral formada por jueces de los Tribunales del Departamento.

El número de votantes por mesa fué el siguiente:

Mesa 1—Intendencia	87
« 2—Juzgado de Páz	99
« 3—Escuela Nº. 1	113
« 4— « « 3	106
« 5— « « 8	76
« 6—Armas	106
« 7—Sto Domingo	139
« 8—Armas	44
« 1 bis—R. Civil	7
Total	777

En la mesa 8, ubicada en Armas, votan los electores de la zona de Santa Isabel y Freije.

EL ESCRUTINIO DE MAIPU

La Junta Escrutadora de Dolores realizó ésta mañana el escrutinio de las urnas de Maipu, las que arrojaron las siguientes cifras.

Conservadores	591
Socialistas	161
En blanco	25

En consecuencia corresponde a los conservadores los cuatro concejales municipales y los tres consejeros escolares.

Los socialistas, con 161 votos no alcanzan al cuociente de 188, y por lo tanto no tendrán representación en ninguna de las dos ramas del gobierno comunal.

¿Que actitud asumirán los colonos este año?

Las perspectivas poco gratas que ofrece el mercado para la colocación de la cosecha próxima, ha puesto una nota de desaliento entre los pobladores del campo, cansados ya de de esperar una situación mejor y desilucionados ante los continuos fracasos de las promesas qne hiciera en más de una oportuuidad el gobierno y el parlamento de quienes se espera inútilmente leyes protectoras o medidas tendientes a mejorar en parte la afligente situación que se prolonga demasiado.

Se habla ya entre el popular gremio de agricultores del país de tomar una medida desesperante: cruzarse de brazos, no levantar la cosecha y dar asi la sensación de su desesperanza ante la desidia oficial.

Es lamentable en realidad que se haya llegado al esos extremos; gente esforzada y hecha a sacrificios más inverosimiles, que viene sosteniendo una lucha recia desde hace años, contra los gobiernos que no atienden sus justos reclamos y contra la especulación, por otra parte.

Fin del curso escolar

En la Escuela No. 8

Festejando el Dia de la Madre y el fin del curso escolar se realizará el Miércoles 29 a las 14.30 horas en el local de la Escuela Nº. 8, que dirige la Sta. Fortunata Alvarez, una fiesta, en la que se desarrollará el siguiente programa:

1º. Himno Nacional por niños de 3er. Grado.

2º.— «En la estancia de Don Segundo» (escenas camperas), por A. Gonzalez, C. Sisini, A. Zabala, M. Derbes, C. Nievas, S. Lezano, N. Elizalde, I. Di Paolo, O. Iturbe, E. Coria, M. Vacca, H. Herrera, J. Arriola, R. Guerrini y V. Herrera.

3º.—«No llores más» (vals), por N. Elizalde y M. Derbes.

4º.—«¡No quiero!» monólogo por L. Montarcé.

5º.—«Las muñequitas y los negritos», (coro) por I. Di Paolo, C. Rosales, O. Iturbe, A. Cabrera, R. Chifanie. E. y S. Carrera, N. Medina, N. Elizalde, J. Montenegro, A. Montarcé, A. Santarone, A. Quiroga, M. Guerrini, R. Gonzalez y C. Carrera.

6º.—«Muchacha se necesita para chícos trabajos», (monólogo) por M Derbes.

7º.—«Los abanicos» (coro) por R. Chifanie, A Cabrera, O. Iturbe, E. Merlo, C. Rosales, E. y S. Carrera, N. y L. Montarcé, I. Di Paolo, S. Coria y A. Vega.

8º. «Velas y azúcar», (comedia), por C. Sisini, A. Montarcé, S. Alegre, A. Quiroga y J. Montenegro.

9º.—«Los remendones, (coro) por D. y A. Santarone, A. Montarcé, J. Montenegro, A. Colombo, M. Guerrini, A. Quiroga, C. Carrera y M. Montes.

10º.—«Nené», (monólogo) por C. Rosales.

11º.—¡Madre!», (comedia) por N. Elizalde, M. Derbes, L. Tellería, S. Lanezán, J. García, I. Di Paolo, A. Cabrera, E. Carrera y A. Gonzalez.

12º. «Mi cochecito», (monólogo) por S. Carrera.

13º.—«Pastoras y pastores», coro por C. y L. Sisini, N. Elizalde, A. Zabala, C. Nievas, M. Derbes, D. Alegre, A. González, S. Lezano, A. Montarcé, E. Coria, A. Colombo y S. Erzale.

14º.—«Romance de Santa Margarita», por S. Lezano.

15º.—«Corazón de perro», (comedia) por M. Tellería, M. y L. Montarcé, J. Montes, R. Lezano, M. Giles, R. Giles, R. Herrera y V. Bustamante.

16º—«Un ladrón que roba a otro ladrón», (comedia) por S. Lezano, C. Sisini, L. Tellería, S. Carrera, M. Vacca y R. Colombo.

Lea nuestros avisos

Crónica policial

Hecho de sangre en Segurola

UN MUERTO Y UN HERIDO

Ayer a las 18 y 10 horas, en la casa de negocio propiedad de Humberto Giorgi, ubicada frente a la estación Segurola, en éste partido, se desarrolló un hecho sangriento del que resultó un hombre muerto y otro herido.

A esa hora se hallaban reunidos en el citado negocio varias personas, entre estas Pedro Ambrosio y Juan Whalsh, vecinos del lugar. De pronto sucitóse entre ambos una discusión, por causas que se trata de establecer, la que fué subiendo de tono hasta llegar a las vias del hecho. Ambrosio, armado de un rebenque aplicó varios golpes en la cabeza á Whalsh y éste haciendo uso de su revolver efectuó un disparo contra su adversario, quien cayó muerto instantaneamente atravesado el corazón por el proyectil.

El cadaver de Ambrosio fué transportado a ésta, siéndole practicada hoy la autopsia en la morgue del Hospital local por el médico de policía.

Whalsh fué detenido y conducido a Maipú y como presenta algunas contusiones en la cabeza, fué internado para su curación, en el hospital.

Las armas fueron secuestradas.

La policia local instruye el sumario de práctica habiéndose dado intervención al juez del Crimen Dr. Cañás.

"Mundo Argentino"

«El trafico de la muerte y otros promenores del trust internacional de armamentos», es el título del nuevo artículo que se publica en el número del miercoles y que se relaciona con los formidables negocios que con los armamentos han hecho y hacen ciertos magnates de la terrible industría. La novela corta de ambiente nacional se titula «Infidelidad» y su autora es Julia Prilutsky Farny. «Un finadito malo», por Julio Pesquera y «Campinella, $ 108 por boleto», por Mario Ayala son dos cuentos de argumentos interesantes y habilmente desarrollados.

En este número de «Mundo Argentino» se inicia con la publicación de la comedia de Carlos Alberto Silva: «Nuestra casa no tiene puertas», en tres actos, que fué estrenada en la presente temporada con gran éxito.

SOCIALES

*** EXAMENES DE PIANO

Se realizaron ayer los exámanes de piano de los alumnos de la profesora Sta. Maria Alida Russo, los que fueron fiscalizados por una profesora del conservatorio Thibaud Piazzini, de la Capital Federal.

El resultado de dichos exámenes fue el siguiente:

Olga Renée Guidi—Piano, Teoria y Solfeo: Sobresaliente con mención especial.

Nilda Noemi Masmut - Piano, Teoria y Solfeo: Sobresaliente con mención especial.

Maria Amelia Filleaudeau—Piano, Teoria y Solfeo: Sobresaliente con mención especial.

Inés Eladia Suarez—Piano, Teoria y Solfeo: Sobresaliente con mención especial.

Maria Yolanda Galante - Obtuvo el título de profesora elemental de piano y en teoria y solfeo, sobresaliente con mención especial.

La profesora señorita Maria Alida Russo fué felicitada por la profesora examinadora por la excelente preparación de sus alumnos.

*** BACHILLERATO

El joven Juan Barbieri, que cursaba sus estudios en el colegio nacional Mariano Moreno, de la Capital Federal, ha recibido su título de bachiller eximiéndose de rendir las pruebas finales, por haber obtenido las más altas clasificaciones durante el año.

Con tal motivo el joven Juan Barbieri, que se halla entre los suyos desde el sábado ppdo. ha sido muy felicitado por sus numerosos amigos.

*** POR EL CINE

Nuevamente concurrida se han visto las secciones qe ayer en la sala del Jockey Club, en las que se exhicieron selectos programas de películas.

Entre las familias asistentes vimas anoche las de: Curuchet, Barbieri, Napolitano, Alzaibar, Galletti, Filleaudeau, Russo, Bidabehere, Goenaga, Spina, Rago, Gramática, Randazzo, Mazzini y otras que no recordamos.

*** NOVENA DE LA INMACULADA

El miércoles próximo a las 18.30 horas, se dará principio, en la iglésia parroquial, a la solemne

novena en honor de la Inmaculada. La asociación de las Hijas de María está activando los trabajos para celebrar solemnemente el dia 8 de Diciembre, festividad de la Purísima, juntamente con la canonización de la beata Bernardita Sabirous.

*** Sta. ANITA SARRAMIDÁ

La Dirección General de Escuelas ha designado maestra auxiliar en la Escuela Nº. 1, a la señorita Anita Sarramidá, procedente de Dolores, quien desde hace unos dias desempeña las funciones de secretaria, por no haber grado disponible en dicho establecimiento.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1º. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial.

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

Horacio D. Otamendi
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Campo

Se arrienda el campo «San Francisco», de Hargouas, compuesto de 820 hectáreas en dos cuadros, en el partido de Guido a una legua de Labardén y tres de Maipú. Dirigirse a Fermin Belhart, MAIPU

eN21.

Casa se alquila

Conocida por de Hostia, situada en la calle Madero 217. Departamento, sala grande a la calle, pieza contigua, baño, cocina. Precio módico. Tratar en el Hotel Cametti.

eO30.

Se ofrece

Matrimonio para Establecimient de campo. Dirigirse Casa Bosatta Maipú.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2 — Semestre $ 12 — año $ 24.

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

Año XXXII — MAIPU, Martes 28 de Noviembre de 1933 — Número 8835

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933 Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del día 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría —Italiano. nte mí: Osvaldo A Pereyra —Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

Adolfo Bullrich y Cia. Lda.

Judicial en Maipú

El 2 de Diciembre

A las 13 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Doctor Manuel S. Nieto. Secretaría Hector Ayerragaray Juicio Nuñez Manuel o Manuel Gerardo su sucesión Los Martilleros Adolfo Bullrich y Cia. Lda., procederán a la venta en público remate el día 2 del entrante mes de Diciembre a las 13 horas en el Establecimiento «El Chamico» en Maipú, de todas las haciendas vacunas, lanar y yeguarizas como así de todos los muebles, útiles y enseres de propiedad de la citada sucesión, que se encuentren en el citado Establecimiento y que estarán a la vista en el acto del remate. Venta al contado, sin base. Comisión 4 % en los semovientes y 6 % en los muebles. Publicación ocho días.—La Plata, Noviembre 22 de 1933.—*Hector Ayarragaray*, secretario. eN.3.

Martin F Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr Victorio M. Italiano, hácese saber por quince días que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D. con superficie de 26.648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de R fael Sambiotte y otros que tramitan por la secretaría número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*Alberto P. Posada*. Secretario.

e14v2D.

LA VOZ

NOVIEMBRE
28
MARTES
s Sostene
Sol sale 5.32 Se pone 19.47

El Escrutinio de Maipú

RESULTADO POR MESA

Publicamos a continuación el resultado, mesa por mesa, del escrutinio realizado ayer en Dolores por la Junta Electoral del Departamento, correspondiente a las elecciones verificadas en Maipú el domingo ppdo.

Mesa	Conserv.	Soc.	En Blanco	Total
1—Intendencia	62	23	2	87
2—Juzgado de Paz	77	20	2	99
3—Escuela Nº. 1	83	25	5	113
4— « « 3	69	36	1	106
5— « « 8	50	25	1	76
6—Armas	90	12	4	106
7 Santo Domingo	116	18	5	139
8—Armas	37	5	1	43
1 bis—(Extranjeros)	7	—	—	7
	591	164	21	776

En el acta de la mesa Nº. 8 figuraba un voto mas que en la urna.

Siendo el cuociente de 188 y teniendo los socialistas solo 161, no alcanzan a obtener ninguna representación en el gobierno de la comuna.

En consecuencia han resultado electos todos los candidatos de la lista conservadora.

—

En la elección comunal del año ppdo. votaron 995 ciudadanos, correspondiendo a los conservadores 771 votos, a los socialistas 191, y en blanco 33. En esa elección por un voto de diferencia los socialistas perdieron un concejal.

Fin del curso escolar

En la Escuela No. 3

En éste establecimiento de educación que dirige la señora Elvira Bowers de Etchelet, se realizará el jueves próximo a las 15 horas un festival, celebrando así el Dia de la Madre y la finalización del curso escolar del presente año.

La fiestita se desarrollará de acuerdo al siguiente programa:

1º.—Himno Nacional Argentino, coreado por niños de 3º. y 4º. grado.

2º.—«Las Vacaciones», recitado por el niño Carlos Ruggeri.

3º.—«Bebel», ronda cantada por las niñas L. Larrauri, E. Chiodo, N. Rotelli, E Macchi, H. Bonfanti, J. Lersundi, E. Garmendia. B Lalli, D. Bizcaldi, L. Lora, H. Luques y M. E. Gigena.

4º.—«Mi Muñeca», declamación por la niña Leonor A. Larrauri.

5º.—«El Dentista», canto por los niños N. Marcelino, M. Macchi, L. Lora, Y. Bufarini, D. Bizcaldi, L. Aguayo, A. Duclós, T. Maya, A. Colombo, M. Errecalde, G. Paredes y J. C. Galletti.

6º.—«El Vendedor de Diarios», comedia interpretada por los niños A. Gutierrez, N. Fagoaga, G. Paredes y J. C. Galletti.

7º.—«La Canción del Deporte», marcha cantada por los niños J Galardi, A. Arrieta, H. Carrano, T. Maya, L. Aguayo, J. C. Galletti, A. Duclós, M. Errecalde, A. Bernazza, J. Lamaita, N. Fagoaga, C. Ruggeri, G. Paredes y N. Fagoaga.

8º.—«Las Espigadoras», ronda cantada por las niñas M. Gigena, L. Lora, L. Larrauri, E. Gutierrez, A. Rotelli, M. Machi, E. Demirta, Z. Lora, L. Lamaita, O. Bernazza, D. Bizcaldi, B. Lalli, R. Lalli, A. Gutierrez.

9º.—«El Canillita», canción por el niño Juan Carlos Galletti.

10º. — «La Huérfana», diálogo interpretado por las niñas Leonor Larrauri, y Maria Gigena.

11º.—«Versos a una Madre», recitado por los niños L. Larrauri, H. Bonfanti, N. Loyza y Mario Errecalde.

12º.—«Una Travesura», monólogo por la niña Maria Elba Gigena.

13º.—«Cuadro Criollo», cantos y bailes criollos a cargo de las niñas A. Gutierrez, L. Larrauri, A. Lalli, L. Lora, R Gutierrez, Y. Bufarini, E. Gigena, N. Rotelli, L Larrauri y los niños J. Lersundi, J. C. Galletti, G. Paredes, J. Fagoaga, B. Lalli, T. Maya.

14º.—«A mi Madre», recitado por la niña Maria E. Gigena.

15º.—«Despedida del año escolar», composición por la niña Aurora Elvira Gutierrez.

Novedades políticas

Para la semana entrante

«El Diario» de Buenos Aires registra la siguiente información:

«La intervención a la provincia de Buenos Aires sigue como tema del dia en los comentarios políticos.

Se dice que podria determinar la renuncia del doctor Melo. En ese caso su reemplazante podria ser el doctor Caballero.

Si la intervención se decreta se irían del gabinete los señores Alvarado y Duhau, que serian reemplazados por un antipersonalista y un demócrata del interior.

La semana próxima, pues, se prevén sensacionales novedades».

La Agrícola Ganadera

Mañana a las 14 horas, en el establecimiento «San Marcos», a 2 leguas de Maipú, «La Agrícola Ganadera» liquidará las haciendas existentes en dicho establecimiento, pertenecientes a la sucesión de D. Marcos Fontana, las cuales consisten en 1500 vacunos y 5.500 lanares, cuyo detalle se menciona en el aviso inserto en la sección remates de este diario.

Escrutinio de La Plata

Finalizó hoy el escrutinio de las elecciones de La Plata con el siguiente resultado:

Conservadores	12.164
Socialistas	4.179
Conserv. disidentes	2.972
En blanco.	1.555

U. Cívica Radical

Del Comité de la Provincia

En la reunión celebrada ayer por el Comité de la Capital de la Unión Cívica Radical, se aprobó por unanimidad dar un voto de aplauso para los radicales de la Provincia de Buenos Aires por haber acatado fielmente la abstención decretada por las altas autoridades del partido, no presentándose a la farsa electoral del domingo.

De Coronel Vidal

Prosiguen las distintas subcomisiones designadas para la suscripción de acciones «Pro Usina Eléctrica Popular» llenando su cometido con marcada actividad.

La Comisión especial que corre con lo concerniente a la organización de la Usina, viene ocupándose en la redacción de los estatutos que servirán de base a la misma.

Una vez redactados, estos serán sometidos a la deliberación de una próxima Asamblea y para solicitarse la Personería Jurídica de la Usina Popular.

—

El P. E. aceptó la propuesta de D. Gilberto Valentini por la cantidad de $ 12.845.61 para la construcción de un puente de hormigón armado de 12 metros sobre el arroyo Vivoratá en su cruce con el camino general de Mar Chiquita a Madariaga.

—

Los señores Camilo Freije e hijos han vendido a la firma exportadora Henri Cauliez de la Capital Federal, las lanas de sus establecimientos ganaderos que suman alrededor de 100.000 kilos al precio de $ 6.10 los 10 kilos a entregar en los galpones de los mismos.

Este es el precio más alto en su tipo y categoria registrado hasta ahora en el partido.

—Se ha vendido en plaza 82.000 kilos de lana Romney del establecimiento «La Merced» de Don Hector M. Guerrero que administra el señor Leandro Pinillas, al precio de 12.50 la lana madre y a 14 pesos la borrega.

El precio obtenido por la lana borrega de este tipo es excepcional y marcó el record de plaza.

Impuestos atrasados de Alumbrado y Limpieza

Segun se hace saber en el aviso que publicamos en este diario, el 30 del corriente vence el plazo acordado por el Concejo Deliberante para el pago sin multa de los impuestos atrasados de Alumbrado y Limpieza.

Pasada esa fecha esos impuestos se cobrarán por vía judicial.

Navíos cargados de oro

Se buscaran en la costa uruguaya

Por decreto gubernativo y a raíz de una gestión ante la Capitanía General de Puertos de Montevideo, se autorizó a Garat Ibargaray a rastrear la zona marítima desde Punta Gorda hasta Carrasco, debido a que dicho señor manifiesta que existe atesorado desde hace doscientos años en las profundidades de la costa, cantidades enormes de oro que venian en buques que naufragaron en esa latitud. Por el decreto gubernamental se autoriza la búsqueda del casco del navío Preciado, fragata naufragada en 1750. Esa embarcación conducia a su bordo un importante cargamento de oro en lingotes, consignado a la gobernación española en Montevideo, procedente del Perú. Ya salió del puerto la chata arenera D. C. Nº. 4, con personal competente, yendo tambien un ayudante de la oficina del puerto y dos marineros. Las autoridades controlan las operaciones, pues de acuerdo a la ley corresponde al fisco el cincuenta por ciento de los beneficios que se obtengan.

Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo y feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Defunciones — Pedro Ambrosio, 26 años, soltero, argentino jornalero.

Ignacio Pabon, 79 años, casado, argentino.

Juan Manuel Rodriguez, 50 años, soltero, argentino.

"El Hogar"

Cesar Duayen, la renombrada escritora que con este seudónimo lleva realizada una encomiable labor como novelista y cuentista, en «El Hogar» del viernes próximo firma una novela corta que hace honor al prestigio literario de que goza en el mundo de las letras. Josefina Crosa nos brinda un acto de comedia titulada «Boite», que ha sido graficamente interpretado por los conocidos artistas nacionales Antonio Volpe y Gregorio Ciccarelli. Barranca Abajo y «Un beso en la mano», son dos interesantes cuentos por C. Netto y Agustin Remon. «Americus» el agudo cronista nos presenta otra vez su kodak porteño, describiendonos: «El viajero inadvertido», con el gracejo y la penetración psicologica a que nos tiene acostumbrados.

SOCIALES

FALLECIMIENTO

Despues de una breve enfermedad, falleció ayer en un sanatorio de la Capital Federal donde se asistía, Don Juan Manuel Rodriguez, apreciado vecino del campo «Los Nogales» de D. Francisco Barrionuevo, donde residía desde niño.

Fué el extinto un hombre modesto, de trabajo, que supo rodearse de simpatía por sus condiciones de bondad y caracter.

Sus restos mortales fueron conducidos hoy a ésta en el tren de la tarde y sepultados a las 18 horas en el cementerio local, asistiendo al sepelio numerosa concurrencia.

CINE JOCKEY CLUB

El viernes próximo se reprisará en ésta sala la pelicula nacional «Los Tres Berretines», en la que tiene destacada actuación el actor cómico Luis Sandrini, en su rol de tartamudo. Intervienen también en la misma el primer actor Luis Arata, Luisa Vehil, Benita Puértolas, Quintanilla, la bailarina solista del teatro Colón Dora del Grande y otros.

«Los Tres Berretines» es una obra reidera y que refleja además diversos aspectos interesantes de Buenos Aires: calles, paseos, cafés y otros lugares de reunión conocidos.

Quien ha visto la pelicula desea verla nuevamente y de ahí que es de augurar a la reprise del viernes un lleno completo.

—

La empresa del cine Jockey Club acaba de firmar un contrato con la Metro-Goldwyn Mayer por el cual ésta se compromete a enviar las mejores peliculas de la temporada.

Para el sábado se anuncia el film «Hazte rico pronto», que es otro éxito de risa.

MES DE MARIA

La grey católica del orbe viene efectuando la celebración del clásico «Mes de Maria», que es una elocuente demostración de fé y adhesión al dogma de la Inmaculada Concepción de la Madre de Dios.

Durante este mes la congrega-

ción de Hijas de María intensifica su piedad y fervor, acudiendo so licitas al templo en donde se venera esta sagrada imágen—a depositar el homenaje de su almas.... el ramillete espiritual de sus virtudes.

Todos los años vemos renovarse esta plausosa ceremonia en un marco explendente de luces y armonia de flores y plegarias Es el símbolo de la fé y del amor que se traduce en ofrenda mística, tierna y emocionante.

Como siempre, los devotos de la Vírgen desfilan ante su altar, llevando en sus manos las flores de los jardines y en sus almas la flor preciada de sus corazones.

Fruta especial

Naranjas. Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

LA MODERNA

FRUTERIA Y VERDULERIA

— DE —

José Saladino

Naranjas Paraguayas, Correntina, Brasilera y de Ombligo; Bananas, Manzana deliciosa de Norte América y de Rio Negro; Mandarinas, Uva.

Tomates especiales de Tucumán, Pimientos Morrones, Papas, Cebolla, Coliflor, Repollos, Arvejas, Chauchas, Espinacas, Lechuga, Acelga, Apio, Zanahoria, etc.

Jueves y Domingos. Ravioles y tallarines frescos.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Comisionista entre Maipú y Buenos Aires. Salidas dia por medio

Madero 417 U. T. 23 MAIPU

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1o. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial.

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Campo

Se arrienda el campo «San Francisco», de Hargouas, compuesto de 820 hectáreas en dos cuadros, en el partido de Guido a una legua de Labardén y tres de Maipú. Dirigirse a Fermin Belhart, MAIPU

eN21.

Casa se alquila

Conocida por de Hostia, situada en la calle Madero 217. Departamento, sala grande a la calle, pieza contigua, baño, cocina. Precio módico. Tratar en el Hotel Cametti.

eO30.

Se ofrece

Matrimonio para Establecimiento de campo. Dirigirse Casa Bosatta. Maipú.

Ya llegó el Gran Surtido

Avisamos a nuestra clientela y al pùblico que hemos recibido un expléndido surtido de CASIMIRES de

Primavera y Verano

procedente de las principales casas importadoras y de las ma afamadas marcas, como ser Meriwool, Camper y Barpic, las cuales se distinguen por su insuperable calidad gusto de última moda.

Tratándose de mercaderias finas, los precios no admiten competencia.

Corte moderno y confección esmerada

Sastreria Carrano Hnos.

MAIPU — F. C. S.

NO

nos interesa la Competencia

VENDEMOS BARATO

de acuerdo con las circunstancias

Nuestros precios son inmejorables

Borniego & Solans Hnos

U. T. 82 Reparto a domicilio

Casimires y Perramus Ingleses

LEGÍTIMOS

— HALLARA EN LA —

Sastreria La Moda

Visite la Casa y se admirará del selecto surtido recibido directamente de las fábricas inglesas. Novedad! Elegancia! Calidad insuperable!

Felipe J. Invernizzi

BELGRANO 334

MAIPU F. C. S.

LISTO! Ya funciona

— EL —

Taller de Pintura al DUCO

CASTRO & PASINI

Hacemos saber al público que HEMOS INSTALADO en ésta en el local JULIAN LYNCH 440, un Taller de Pintura al DUCO, para automóviles y vehículos en general, para lo cual contamos con un EQUIPO de los más MODERNOS, lo que nos permite realizar un trabajo de lo más perfecto, y de gran duración, capaz de satisfacer las mayores exigencias.

Casa "Euskalduna"

ALMACEN, FERRETERIA, CORRALON DE MADERAS Y FIERROS, ARTÍCULOS RURALES, PINTURAS, ANTISÁRNICOS, ETC.

PRECIOS al Contado en Mostrador:

Vinto Tinto Mendoza Arizú	litro	$	0.30
Kerosene suelto	litro	«	0.17
Aceite Cuvillas lata $ 4.40, 2.20 y		«	1.10
Aceite Cocinero lata $ 3.50, 1.75 y		«	0.90
Azucar Refineria	kilo	«	0.45
Agua Lavandina	litro	«	0.15
Escobas de 4 hilos,		«	0.40
Fosforos 2 cajas por		«	0.15
Velas, paquete de 270 gs.		«	0 25
id id id 140 gs.		«	0 15
y dos paquetes por		«	0.25
Harina 000, Tandil		«	0 15
Harina «Favorita», bolsa 10 kilos		«	1.80
id « id 5 «		«	0.90
Café «A Los Chinos», kilo 2.20, 1.40 y		«	1.—
Carbón leña de ñandubay, la bolsa		«	2.30
id de algarrobo id		«	1.45
Jabón AMARILLO, calidad comun, la barra		«	0 25
» « « « dos barras		«	0.45
Yerba Argentina	kilo	«	0.60
Yerba Paranagua	kilo	«	0.40
Alpargatas negras especiales, el par		«	0 40
Sal gruesa	kilo	«	0.05
Grasa de Vaca lata 2 1/2 kilos		«	1.—
« « 1 kilo		«	0.45

PIDAN: Jabón "El Gaucho", que es orgullo de la industria nacional.

Nemesio de Olariaga

Imprenta LA VOZ

De precio reducido... La Batería

FORD

presta largo y eficaz servicio

45 pesos

Listo y colocado con un año de garantia para cualquier marca de Coche.

90 amperes

13 placas

por elemento

El precio de la Batería FORD es muy razonable. Se elabora con materiales de primer orden por verdaderos artífices y se someten a rígidas pruebas.

Se garantiza la eficacia de las Baterías FORD. Pruébelas en su automóvil.

Ford

JOSE VOLPE

U. T. 58

MAIPU F. C. S.

Sea patriota, YPF

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8 10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro.	« 0 15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0 14
Nafta por litro	« 0 23
« « cajón	« 11.121/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0 21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0 40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECAN'CO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch-- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C. S

LA ISAURA

100 % ARGENTINA

Super-Nafta
Kerosene Refinado «B B.»
Motor kerosene
Tractor-kerosene
Gas Oil
Oil Pul
Diesel Oil
Fuel Oil
Carbón Koke

PRECIOS CORRIENTES

LA PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE ACCIDENTES DE T AB JO (Ley Nº. 9688)

Haga su seguro del personal a su debido tiempo; no espere a que le ocurra algun accidente a sus obreros.

Es obra de buena administración y a la vez una garantía para el obrero.

Carpintería Mecánica

Obras ymuebles en general. Trabajos rurales a precios sumamente equitativos. Planos y presupuestos gratis.

Gerónimo Bidabehere

U. TELEF. 67 — R. MEXIA 720

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÉS

		ANTES	HOY
CAFÉ	Mezcla Extra	$ 2.60	$ 2.30
Id.	id. Especial	id. « 2.10	id. « 2.10
Id.	Familia	id. « 2.20	id. « 1.90
Id	Torrado en la casa	id. « 1.60	id « 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confitería Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En el pueblo

Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12- año $ 24

HUMBERTO C. BUZZI

REMATES - COMISIONES

Compra-venta de Propiedades

Escritorio Belgrano 328.

MAIPU — F.C. S.

FLUIDO LIMPIAPISO PERFUMADO

¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Lotería Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece ademas la oportunidad de obtener, gratuitamente, un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina — MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI

¡Ah! Ya sé, ya sé... En el HOTEL CAMETTI

¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

La Casa Fernandez

REGALA

$ 12.500 mensuales

Por cada compra valor de DOS PESOS M/N. se entregará gratuitamente un décimo de lotería que se sortea a fines de cada mes por el extracto de la Lotería Nacional.

COMPRE EN ESTA CASA- SERÁ BENEFICIADO

Venancio Fernandez MAIPU — F.C.S.

AÑO XXXII

MAIPU, Miercoles 29 de Noviembre de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Número 8835

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Banco Hipotecario Nacional

Sucursal Tandil

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las leyes y Reglamentos del Banco.
Informes: Oficina de Remates de C. Matriz y Sucursales:

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Italia, s/n, forma esquina con la calle Alsina, lote 16 y parte de los lotes 7, 8, y 15, (1) 1 casa de familia y Negocio, apta para hotel, en terreno que mide según títulos 23,20 metros de frente por 53.20 metros de fondo 1.234,24 metros cuadrados y según perito, descontada la ochava: 1.232 metros 24 decímetros cdos.
El 4 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL, Base $ 25.600. Hipoteca $ 20.000. Deuda actual $ 17 658,56. Consta de: 36 habitaciones y dependencias.
Nota: (1) manzana Y. Y.
Nº. Hº. 1134/67181 Serie 22ª Sucursal TANDIL.
Martillero Pedro M. Fossatti, Domicilio Gral. Pinto 641 Tandil.
Inicia 16/11/933, Vence 2/12/933. diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Belgrano s/n., forma esquina con la calle Alsina, Solares 5 y 6. manzana k. 4 casas de familias y negocios, en terreno que mide según títulos 34,64 metros de frente al N. E por 34,64 metros de fondo N. O. teniendo un martillo en contra de 13,60 metros por 17,20 metros, lo que hace una sup. de 966,96 metros cdos, y según perito descontada la ochava, es de 964,96 aproximadamente
El 5 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL. Base $ 45 200. Hipoteca $ 35.000 Deuda actual $ 32 516.39. Consta de: 4 departamentos, con 4 salones, 28 habitaciones y dependencias.
Nº. Hº. 1961/103529, Serie 32, Sucursal TANDIL.
Martillero La Agrícola Ganadera S. A. Domicilio: Gral Pinto 629, Tandil f. c. s.
Inicia 17/11/933. Vence 4/12/933, diario LA VOZ.

El Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su Sucursal en Tandil f c. s. calle Belgrano y Chacabuco, el día 18 de Diciembre de 1933 a las 14 horas:
Casa en el pueblo de Maipú, f. c. s Pcia. de Buenos Aires, calle Alsina Nº. 399 esquina Madero 401, en terreno fracción D y E, parte de los solares 11 y 12 con superficie de 267 mts. 40 dec. cds. Límites: N.O. calle Madero; S.O. calle Alsina; N E. José Galante y S.E. Nicolás Galante. Consta de un sa ó., tres habitantes y dependencias.
Nº. Hº. 1295/70257 serie 23º. BASE: $ 10.600. HIPOTECA: $ 7.800. DEUDA ACTUAL: $ 6 886 84.
Martillero: Brivio y Cia. domicilio: 9 de Julio 629, Tandil.
Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 29/11/933 vence el 17/12/933

La Agrícola Ganadera S. A.

En Labarden

El Jueves 7 de Diciembre

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS, teniendo anotados

700 VACUNOS

Por informes y anotaciones dirigirse a la Sucursal Ayacucho o a Sr. José Garaycochea, en Labarden.

Eduardo Molins

En Maipù

12º. Remate Feria 12º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Talleres Tipográficos LA VOZ

Impresiones en General

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933 Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del día 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría.—Italiano. nte mí: Osvaldo A Pereyra.—Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*, Secretario.

e6v.29N.

Adolfo Bullrich y Cia. Lda.

Judicial en Maipú

El 2 de Diciembre

A las 13 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Doctor Manuel S. Nieto. Secretaría Hector Ayarragaray Juicio Nuñez Manuel o Manuel Gerardo su sucesión Los Martilleros Adolfo Bullrich y Cia. Lda., procederán a la venta en público remate el día 2 del entrante mes de Diciembre a las 13 horas en el Establecimiento «El Chamico» en Maipú, de todas las haciéndas vacunas, lanar y yeguarizas como así de todos los muebles, útiles y enseres de propiedad de la citada sucesión, que se encuentran en el citado Establecimiento y que estarán a la vista en el acto del remate. Venta al contado, sin base. Comisión 4 % en los semovientes y 6 % en los muebles. Publicación ocho días.—La Plata, Noviembre 22 de 1933.—*Hector Ayarragardy*, secretario. eN.3.

Martin F Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano, hácese saber por quince días que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D. con superficie de 26.648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de Rafael Sambiotte y otros que tramitan por la secretaria número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*Alberto P. Posada*. Secretario.

e14v2D

La Agrícola Ganadera S. A.

En Maipú

El miércoles 20 de Diciembre

LIQUIDACION por cuenta y orden del Sr. Belisario E. Veloz, en su establecimiento, de

600 VACUNOS

Buena clase Durham, marca líquida

2.500 LANARES

Buena clase Lincoln, marca líquida

Habrá otras consignaciones

Por mayores informes, dirigirse a la Casa Central en Tandil ó sucursal en Ayacucho, U. Telef 229.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates Ferias y Comisiones

3er. Remate feria de Haciendas Generales

EN MAIPU

En las instalaciones de la Asociación Rural

El dia 22 de Diciembre

Primeras anotaciones:

500 VACUNOS

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en Gral. Madariaga, o al Sr. Juan Pedro Eyharchet, en Maipú.

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

15º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

El dia 15 de Diciembre

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a nuestro representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a nuestro escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÈS

CAFÉ Mezcla Extra		ANTES $ 2,60	HOY $ 2.30
Id.	id. Especial	id. « 2.10	id. « 2.10
Id.	Familia	id. « 2.20	id. « 1.90
Id	Torrado en la casa	id. « 1.60	id « 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

NOVIEMBRE
29
MIERCOLES
s Saturnino, obispo
Sol sale 5 32 Se pone 19.48

La elección bonaerense

La mayoria de los grandes órganos periodísticos de la Capital Federal, entre éstos «La Nación» y «La Prensa», diarios antiradicales «outrance» y que fueron los más decididos sostenedores del gobierno de la dictadura y de los que le han continuado en el poder, pese talvez a sus deseos, no han podido menos que reconocer y estar de acuerdo en que las elecciones realizadas el domingo ppdo. en la provincia no han sido otra cosa que una farsa electoral, algo indecoroso en la política argentina.

Pero oigamos a uno de esos diarios: «La Nación». Dice así:

LA ELECCION BONAERENSE

Por las condiciones en que se ha realizado, las circunstanc as que han rodeado su desarrollo y los resultados que arroja, la elección reciente de Buenos Aires está muy lejos de constituir un acontecimiento halagüeño o siquiera satisfactorio desde el punto de vista del espíritu cívico, de la verdadera lucha dem›crática y de la corrección y pureza de las operaciones comiciales Se ha realizado, en efecto, a base de un padrón que, por las razones que acabadamente puntualizábamos en nuestro comentario de hace pocos días, está muy lejos de responder a la situación real del electorado y puede ser tachado con razón de fraudulento. Por otra parte, han acudido a ella exclusivamente el partido a que corresponde la situación actual de la provincia, el Partido Socialista en algunas localidades y el antipersonalista en muchas menos. Ha faltado, pues, la concurrencia de una fuerza popular como es el radicalismo, cuya abstención ha quitado a estos comicios el caracter de una verdadera contienda civica donde se manifestara, en forma garantizada y correcta, la fuerza efectiva de cada adver-ario político En resumidas cuentas sólo ha habido competencia en los cincuenta y ocho partidos adonde acudió el socialismo, ya que en los demás la agrupación oficial no tuvo contrincantes a su frente. La proporción de sufragios, por otra parte, resulta extraordinariamente baja en un estado que se caracterizó siempre por la gran afluencia de votantes a las urnas. Apenas si en esta ocasión ha acudido el cuarenta y tantos por cientos del electorado, lo que atestigua asimismo la indiferencia con que ha sido mirada por muchos una elección cuyos resultados indefectibles eran muy conocidas de antemano.

Si todo ello agregamos los lamentables hechos de violencia a que ha dado lugar en diversos puntos el acto de anteayer, podemos considerar con fundamento que él ha constituído una jornada deplorable e indecorosa para la cultura política de la primera provincia argentina. Ella continúa desgraciadamente, como lo decíamos al denunciar una vez más el fraude organizado mediante un padrón falso, en poder de los caudillos locales, cuya influencia nefasta, si no es sometido o anulada por un gobierno enérgico y sano, perpetúa libremente, en provecho propio, un sistema de constante burla a la ley y permanente desconocimiento de los derechos ciudadanos. La elección a que nos referimos es un nuevo y vergonzoso episodio de esa tradicional política corruptora cuyo triunfo iligítimo hace desear más que nunca una saludable renovación de prácticas condenadas ya por la conciencia honrada del pais.»

El radicalismo acató la abstención

La magnitud del retraimiento popular del comicio, evidencia la absoluta disciplina con que el radicalismo ha acatado la orden de abstención. Ha sido como el gesto firme inquebrantable de un soso hombre.

A este respecto, cabe agregar otro dato elocuente. En ocaciones pasadas, los radi ales más impacientes contribuyeron con su sufragio a más de un éxito de los socialistas. El fenómeno no se ha repetido. En efecto: en las localidades en que se consideraban más fuertes han obtenido en esta circunstancia un número de sufragios muy inferior al de oportunidades pasadas.

En este hecho está patente tam bien, el escepticismo creciente con q' el pueblo contempla la conducta de los socialistas, a los que parece no conmoverlos otro afán que el de conquistar bancas y representaciones, aun a costa de claudicaciones y de concesiones inconcebibles, dentro de la situación creada en el país y particularmente en el Estado bonaerense.

Del adversario político

Recibimos y publicamos

«*Horacio P. Areco* saluda muy atte. al señor Luis J Filleaudeau y le agradece con toda sinceridad las apreciaciones sobre su discurso, aparecidas en LA VOZ del sábado 25; apreciaciones que tienen mucho más valor, por venir del adversario político, que ciertos elogios banales. — «La Gaviota», Nov. 27/933».

Un comedor popular

Deseando imitar a los radicales de la Capital Federal, los conservadores de La Plata instalaron un comedor popular. Pero a diferencia de aquellos, que la instalación del comedor la hicieron con fon dos particulares, los conservadores lo instalaron con dinero de la comuna.

Ahora resulta que el tal «comedor popular o municipal» no era más que un «comedero oficial», pues se ha comprobado que durante la intendencia Marchisotti, — que ha sido depuesto por sus co rreligionarios, se han adquirido grandes cantidades de mercaderias que no han sido destinadas al citado comedor

Se investiga a donde han ido a parar.

Fin del curso escolar

En la Escuela No. 1

Mañana jueves 30 a las 15 horas, con motivo de la clausura del ciclo escolar y conmemorando el «Dia de la Madre», se realizará en la Escuela Nº. 1, una sencilla fiestita en la que se interpretarán los siguientes números:

PRIMERA PARTE

1º.—Himno Nacional Argentino, por alumnos de 5º. y 6º grado, acompañado al piano por el profesor Mario O. di Sorrento.

2º.—«Copitos de Nive», fantasia por las niñas H. Cimino, A. Outierrez, C. Orieco, J. Zubiaurre, N. Cases, N. Jaury, O. Ouldi, L. Veloz, J. Ferrer, A. Pirosanto, D. Tavela, C. Tisnés, E. Ibarguren goitia, A. Macchi, I. Randazzo y A. Carrano, acompañado con piano y violin por la señorita Nefer Fernandez y profesor Mario O. di Sorrento.

3º.— Tradición», escena criolla por las niñas R. Macchi, B. y M. del C. Carrano, A. y D. Jaury, B. Tavela, I. Veloz, L. Carrica, L. Spina, L. Macchi, E. Tisnés, H. Etchelet, C. Cipolletti, M. Alvarez, y niños J. Crosbie, J. Ibargurengoitia, R. Campagna, J. Camino, L. Volpe, C. Lostra y E. Laffrentz, acompañada al piano por la señorita Soledad Oiorgis.

4º. – «Lazarilla», comedia en 2 actos por las niñas E. Sempé Etchert, L. Carrica, Elsa Rivas, P. Hane y niños N. Bufarini, E. Alzaibar y C. Duhalde.

5º.—«Oloria a la Patria», coro y gimnasia por los alumnos de 4º. grado A., 4º. grado B. y 3º. grado A.

SEGUNDA PARTE

1º.—Se baila en lo de Don Damian», escena criolla y pericón por las niñas D. Carrano, E. Ibargurengoitia, H. Spadana, N. Severino, M. Zubiaurre, A. Stiaboni, L. Soragne, C. Tisnés, J. Duhalde, E. Villalba y niños J. C. Carrica, L. Alzáibar, J. Tiberio, J Buchi cardi, J. Di Oerardi, F. Irazabal, C. Franchini, L. Lamos, A. Etchelet y L. Gastro, acompañado al piano por la niña Maria Celia di Rago.

2º.— Desde que se fué Mamá», monólogo, por el niño Jorge Crosbie.

3º.—«Vals de Primavera», fantasia por los niños N. Cases, H. Cimino, N. Jaury, N. Ibargurengoitia, M. Zubiaurre, M. Sulam, L. Alzaibar, E Mendez, P. Hane, D. Carrano, N. Severino. M. del C. Baumeister, H. Spadano, M. Salaberry, R. Franchini, L. Soragne y M. Tiberio, acompañada al piano por la niña Olga Carrica.

4º.—«El Natalicio de Doña Pancha», comedia por los niños E. Sempé Etchart, M Salaberry, M. Zubiaurre, O. Lazzatti y Juan J. Tiberio.

5º.—«Himno a la Madre», coro por alumnos de 4º. grado A 4º. grado B. y 3er. grado A.

6º.—«Despedida de la Escuela», por el alumno de 6º. grado Juan José Alzáibar.

La directora de la Escuela se complace en invitar a dicha fiestita al vecindario y muy especialmente a los padres de los alumnos.

10 decapitados en Alemania

DESSAU (Alemania)—Han sido condenados a la pena de muerte 10 comunistas acusados de haber matado a un fascista el dia 11 de Febrero pasado.

Los diez acusados serán decapitados, de acuerdo a lo resuelto por Hitler, debiendo caer en consecuencia, los condenados, bajo el hacha del verdugo.

Entre pistoleros y policía

Hubo un tiroteo ésta madrugada en Buenos Aires

MUERTOS Y HERIDOS

BUENOS AIRES, 29—Esta madrugada a las 5 horas se produjo un tiroteo entre pistloeros y policías, del cual resultaron varias víctimas.

Un empleado de la policía de investigaciones, de Rosario, comisionado al efecto, solicitó la cooperación de la policia de la Capi tal para detener a unos individuos con captura recomendada.

A la hora indicada un comisario y varios agentes de investigaciones de la sección Orden Social, conjuntamente con el em pleado de la policia rosarina, se dirigieron a la casa sita en la calle Culpina 1270, donde se sabia habitaban varios pistoleros de acción, entre ellos el buscado, de apellido Romano.

Al allanar la casa los policias fueron recibidos con un nutrido tiroteo por los ocupantes de la misma, cayendo heridos varios policias.

De pronto viose salir de la casa a un hombre en paños menores con una pistola en cada mano, tres cargadores para las mismas y una bolsa conteniendo balas, quien emprendió rápida carrera por la calle. Los policias lo persiguieron y entonces aquél cubrió su fuga a balazos, contestando de igual modo sus perseguidores. En ese instante pasó un ómnibus conduciendo 40 pasageros y a él se trepó el pistolero, pero como notara que habian hecho lo mismo tres agentes de investigaciones, descendió del vehículo y la emprendió a balazos contra los policias. Estos, que se llaman Reinaldi y Anglese, armados con pis tolas de 45 dieron muerte al pistolero, quien presenta seis balazos en la cabeza. A su vez los dos empleados resultaron heridos, siendo grave el estado de Anglese, quien tiene un balazo en el vientre.

Entre los pasageros del omnibus, hubo cinco heridos por las balas disparadas por el pistolero contra los empleados de investigaciones.

Resultó muerto tambien un agente de policía que había acudido a prestar su cooperación a los de Orden Social.

Mientras ésto ocurría en la calle, en la casa allanada las policia lograba imponerse reduciendo a los pistoleros y deteniéndo a Arturo Tanzo y a otros dos sujetos y a la mujer Ida Santo y a dos hijas.

La policía secuestró además varias pistolas y gran cantidad de balas.

Se les fué la mano

La Junta Electoral de Mercedes anuló las mesas 1 bis de Suipacha, y Nº. 10 de Alberti, pues al hacer el recuento de votos resultó que había más en las urnas que losinscriptos en el padrón.

En su afan de echar votos en la urna, se les fué la mano sin darse cuenta que se pasaban del número, quedando así al descubierto la burda maniobra y surgiendo evidente la torpeza del fraude electoral.

Se han lucido los conservadores, de Alberti y Suipacha.

Banco Hipotecario Nacional

Para el 18 de Diciembre próximo anuncia el remate de la finca ubicada en éste pueblo, calle Alsina Nº. 399 y Madero 401. Base de venta: $ 10.600, hipoteca $ 7.800, deuda actual $ 7.886.84.

La venta la efectuará el martillero Brivio y Cia. en la sucursal del Banco en Tandil, el dia indicado a las 14 horas.

CINE JOCKEY CLUB

El domingo a las 19 horas, empezará el sorteo de la rifa de juguetes y objetos con que la empresa obsequia a sus favorecedores. La rifa empezará a esa hora para no alterar el programa del cine.

Se hace saber a todas las personas, que tengan números y que por cualquier circunstancia no pudieran concurrir al cine, que traten de mandarlos, pues directa o indirectamente se desea que todos los premios se distribuyan en ese mismo acto.

Quiere decir que aunque no se concurra, con solo mandar el número entra en el sorteo.

Los premios se exhiben desde hoy en una de las vidrieras de «La Cruz Rojo».

Registro Civil

HORARIO

Dias hábiles: de 12 a 18.
Dias domingo feriado de 9 a 11.
Sábados: de 9 a 12 horas.

En la oficina del Registro Civil se ha registrado hoy el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer legítima.

No se extrañe....

..Señor Comerciante, que mucha gente compre en Buenos Aires. Las casas de allí hacen conocer sus artículos por medio del anuncio, mientras que usted se cruza de brazos.

Intendencia Municipal

AVISO

Se hace saber a los interesados que de acuerdo con lo resuelto por el H. C. D., el dia 30 del mes de Noviembre del corriente año, vence el plazo acordado para cobrar sin multa los impuestos atrabrar sin multa los impuestos atrazados de Alumbrado y Limpieza.

De acuerdo con la resolución del H. C. D., el 1o. de Diciembre del corriente año, se pasarán al Juzgado de Paz todos los antecedentes a fin de obtener el cobro de los aludidos impuestos atrazados por via judicial

Maipú, Noviembre 15 de 1933.

HORACIO D. OTAMENDI
Intendente

José Cases
Secretario

eN16v29

Campo

Se arrienda el campo «San Francisco», de Hargouas, compuesto de 820 hectáreas en dos cuadros, en el partido de Guido a una legua de Labardén y tres de Maipú. Dirigirse a Fermin Belhart, MAIPU

eN21.

Casa se alquila

Conocida por de Hostia, situada en la calle Madero 217. Departamento, sala grande a la calle, pieza contigua, baño, cocina. Precio módico. Tratar en el Hotel Cametti.

eO30.

Se ofrece

Matrimonio para Establecimiento de campo. Dirigirse Casa Bosatta. Maipú.

Sea patriota — YPF

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad

Kerosene por litro	
« « cajón	$ 0.17
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 8 10
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0.15
Nafta por litro	« 0.14
« « cajón	« 0 23
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 11.121/2
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 0 21
Carburo por kilo	« 42.—
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0 40
Bombas Nº 4 de aljibe c/u.	« 0.35
« Nº 4 de elevación c/u.	« 9.—
	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch-- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 — MAIPU - F. C. S

LA ISAURA

[100 % ARGENTINA

Super-Nafta
Kerosene Refinado «B B.»
Motor kerosene
Tractor-kerosene
Gas Oil
Oil Pul
Diesel-Oil
Fuel Oil
Carbón Koke

PRECIOS CORRIENTES

LA PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE ACCIDENTES DE TRABAJO (Ley Nº. 9688)

Haga su seguro del personal a su debido tiempo; no espere a que le ocurra algun accidente a sus obreros.

Es obra de buena administración y a la vez una garantía para el obrero.

Carpintería Mecánica

Obras y muebles en general. Trabajos rurales a precios sumamente equitativos. Planos y presupuestos gratis.

Gerónimo Bidabehere

U. TELEF. 67 — R. MEXIA 720

MAQUINAS-CARBONES y ACCESORIOS PARA BIOGRAFO
RADIOTELEFONIA
APARATOS Y ACCESORIOS EN GENERAL
La casa más surtida de plaza y a precios mas convenientes
Pidan la última lista de precios
Venta por mayor y menor
PILAS
CASA FOTIA
770-LAVALLE-776 BS. AIRES.

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confitería Colón, Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

HUMBERTO C. BUZZI

REMATES - COMISIONES

Compra-venta de Propiedades

Escritorio Belgrano 328.

MAIPU — F. C. S.



¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Lotería Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece además la oportunidad de obtener, gratuitamente, un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina — MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI

¡Ah! Ya sé, ya sé... En el HOTEL CAMETTI

¿Donde iré a comer bien y barato?

FRENTE A LA ESTACION

El más confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes — Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada día de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada día de publicación o sea	$ 1.35

La Casa Fernandez REGALA

$ 12.500 mensuales

Por cada compra valor de DOS PESOS M/N. se entregará gratuitamente un décimo de lotería que se sortea a fines de cada mes por el extracto de la Lotería Nacional.

COMPRE EN ESTA CASA - SERÁ BENEFICIADO

Venancio Fernandez — MAIPU — F. C. S.

AÑO XXXII | MAIPU, Jueves 30 de Noviembre de 1933 | Número 8836

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

Banco Hipotecario Nacional

Sucursal Tandil

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las leyes y Reglamentos del Banco.

Informes: Oficina de Remates de C. Matriz y Sucursales:

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Italia, s/n, forma esquina con la calle Alsina, lote 16 y parte de los lotes 7, 8, y 15, (1) 1 casa de familia y Negocio, apta para hotel, en terreno que mide según títulos 23,20 metros de frente por 53.20 metros de fondo 1 234,24 metros cuadrados y según perito, descontada la ochava: 1.232 metros 24 decímetros cdos.

El 4 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL, Base $ 25 600 Hipoteca $ 20.000. Deuda actual $ 17 658,56. Consta de: 36 habitaciones y dependencias.

Nota: (1) manzana Y. Y.

Nº. Hº. 1134/67181 Serie 22ª Sucursal TANDIL.

Martillero Pedro M. Fossatti, Domicilio Gral. Pinto 641-Tandil.

Inicia 16/11/933, Vence 2/12/933. diario LA VOZ.

Provincia de Buenos Aires, Partido de Maipú, Pueblo de Maipú, Calle Belgrano s/n., forma esquina con la calle Alsina, Solares 5 y 6. manzana k. 4 casas de familias y negocios, en terreno que mide según títulos 34,64 metros de frente al N. E por 34,64 metros de fondo N. O. teniendo un martillo en contra de 13,60 metros por 17,20 metros, lo que hace una sup. de 966,96 metros cdos, y según perito descontada la ochava, es de 964,96 aproximadamente

El 5 de Diciembre a las 14 horas en la Sucursal TANDIL. Base $ 45 200. Hipoteca $ 35.000 Deuda actual $ 32.516.39. Consta de: 4 departamentos, con 4 salones, 28 habitaciones y dependencias.

Nº. Hº. 1961/103529, Serie 32, Sucursal TANDIL.

Martillero La Agrícola Ganadera S. A. Domicilio: Gral Pinto 629, Tandil f. c. s.

Inicia 17/11/933. Vence 4/12/933, diario LA VOZ.

La Agrícola Ganadera S. A.

En Labarden

El Jueves 7 de Diciembre

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS, teniendo anotados

700 VACUNOS

Por informes y anotaciones dirigirse a la Sucursal Ayacucho o a Sr. Jose Garaycochea, en Labarden.

Eduardo Molins

En Maipù

12° Remate Feria 12°.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

Oportunamente fecha

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

LA ISAURA

100 % ARGENTINA

Super-Nafta
Kerosene Refinado «B B.»
Motor-kerosene
Tractor-kerosene
Gas-Oil
Oil-Pul
Diesel-Oil
Fuel-Oil
Carbón Koke

PRECIOS CORRIENTES

LA PRIMERA

COMPAÑIA DE SEGUROS DE ACCIDENTES DE TRABAJO

(Ley Nº. 9688)

Haga su seguro del personal a su debido tiempo; no espere a que le ocurra algun accidente a sus obreros.

Es obra de buena administración y a la vez una garantía para el obrero.

Carpintería Mecánica

Obras ymuebles en general. Trabajos rurales a precios sumamente equitativos. Planos y presupuestos gratis.

Gerónimo Bidabehere

U. TELEF. 67 — R. MEXIA 720

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez doctor Victorio M. Italiano, hácese saber el siguiente auto: «Dolores, Agosto 12 de 1933 Por presentado por parte y por constituido su domicilio legal en el lugar indicado Agréguese el sello acompañado con el que se tiene por pago el impuesto de justicia. De acuerdo con lo pedido y lo que disponen los arts. 720 y demás concordantes del Cod. de Ptos. declárase en estado de concurso civil a Don Leonardo A. Campagna contra quien se decreta inhibición general para disponer de sus bienes la que se anotará en el Registro de la Propiedad por oficio, como así también el embargo y depósito de sus bienes, libros y papeles del deudor que bajo inventario se entregarán al depositario don Federico Otero quien deberá aceptar el cargo en forma ante el actuario. Para la designación de síndico señálase el día 18 del mes de gosto a las 14 horas a los efectos del sorteo del caso. Prohíbese hacer entregas o pagos al concursado bajo apercibimiento de lo que dispone el inc. 5º. del artículo citado. Fíjase la audiencia del día 19 del mes de Setiembre a las 14 horas, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos y publíquese éste auto por veinte días en el Boletín Oficial y diario LA VOZ de Maipú. Dése intervención al Ministerio Fiscal y señálase lunes y jueves para notificaciones en Secretaría.—Italiano. nte mí: Osvaldo A Pereyra.—Se hace constar también que el síndico insaculado es el doctor José Canedo Peró con domicilio en calle Belgrano 102 de esta ciudad y que la junta de verificación y graduación de créditos ha quedado postergada para el 30 de Noviembre próximo a las 10 horas.—Dolores, Octubre 28 de 1933. *Osvaldo A. Pereyra*. Secretario.

e6v.29N.

Adolfo Bullrich y Cia. Lda.

Judicial en Maipú

El 2 de Diciembre

A las 13 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Doctor Manuel S. Nieto. Secretaría Hector Ayarragaray. Juicio Nuñez Manuel o Manuel Gerardo su sucesión Los Martilleros Adolfo Bullrich y Cia. Lda., procederán a la venta en público remate el día 2 del entrante mes de Diciembre a las 13 horas en el Establecimiento «El Chamico» en Maipú, de todas las haciendas vacunas, lanar y yeguarizas como así de todos los muebles, útiles y enseres de propiedad de la citada sucesión, que se encuentran en el citado Establecimiento y que estarán a la vista en el acto del remate. Venta al contado, sin base. Comisión 4 % en los semovientes y 6 % en los muebles. Publicación ocho días.—La Plata, Noviembre 22 de 1933.—*Hector Ayarragardy*, secretario. eN.3.

Martin F Sosa

JUDICIAL

En General Piran

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano, hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el Domingo Tres de Diciembre de 1933 a las 17 horas, en General Pirán, sobre los mismos, dos fracciones de la chacra 15 en General Piran con lo plantado y adherido, a saber: Terreno de quinta designado en un plano de General Pirán, cuartel segundo de Mar Chiquita, con la letra D. con superficie de 26.648 metros y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote E misma chacra y Oeste lote C misma chacra. BASE $ 600. Segundo: Fracción de la chacra E con 30.000 metros cuadrados, lindando Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra Base $ 2 430 Títulos en autos sin gravamen. Venta decretada en los autos sucesorios de Rafael Samblotte y otros que tramitan por la secretaria número dos. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Octubre 31 de 1933.—*Alberto P. Posada*. Secretario.

c14v2D.

La Agrícola Ganadera S. A.

En Maipú

El miércoles 20 de Diciembre

LIQUIDACION por cuenta y orden del Sr. Belisario E. Veloz, en su establecimiento, de

600 VACUNOS

Buena clase Durham, marca líquida

2.500 LANARES

Buena clase Lincoln, marca líquida

Habrá otras consignaciones

Por mayores informes, dirigirse a la Casa Central en Tandil ó sucursal en Ayacucho, U. Telef 229.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates Ferias y Comisiones

3er Remate feria de Haciendas Generales

EN MAIPU

En las instalaciones de la Asociación Rural

El dia 22 de Diciembre

Primeras anotaciones:

500 VACUNOS

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en Gral. Madariaga, o al Sr. Juan Pedro Eyharchet, en Maipú.

Ezequiel D. Martinez é Hijos

En Maipù

15º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

El dia 15 de Diciembre

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a nuestro representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a nuestro escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

PRECIOS REBAJADOS EN CAFÈS

CAFÉ	Mezcla Extra	ANTES	$ 2.60	HOY	$ 2.30
Id.	id. Especial	id.	« 2.10	id.	« 2.10
Id.	Familia	id.	« 2.20	id.	« 1.90
Id.	Torrado en la casa	id.	« 1.60	id	« 1.20

EN VENTA EN LA

CASA SPINA

Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

LA VOZ

NOVIEMBRE
30
JUEVES
s. Andrés, apóstol
Sol sale 5.32 Se pone 19.49

La situación agraria

Al iniciarse la recolección de la última cosecha de maíz un intenso movimiento de defensa paralizó las tareas agrícolas en gran parte del país. Ante la situación planteada, el gobierno nacional formuló promesas llevadas en muchos casos, hasta el seno mismo de grandes asambleas de agricultores. Afirmó el Gral. Justo, y repitieron sus delegados, comprometiendo la palabra de honor del gobierno, que al iniciarse el periodo ordinario del Congreso un amplio plan legislativo satisfaceria las demandas de los agricultores. Vuelvan al trabajo los colonos dijeron – que el gobierno velará por ellos. Una comisión especial dió forma a diversos proyectos que estaban en el ambiente: reajuste de arrendamientos, determinación de un porcentaje inembargable de las cosechas, reducción de fletes, etc.

El periodo de sesiones transcurrió y ni una de las leyes de emergencia requeridas fué sancionada. Hubo preocupación en solucionar las dificultades de los terratenientes estableciendo la moratoria de los gravámenes que afectaban sus propiedades; pero inquietudes semejantes no inspiró la suerte de los arrendatarios y productores, abandonados en el camino descendente de su ruina, porque el gobierno solo se preocupa de enriquecerse.

Ahora, ante el movimiento agrario que se insinua, resurgen los emisarios con promesas, esta vez veladas, y no tardará en escucharse la engañosa palabra oficial.

Trazado el cuadro precedente predícese que nada deben esperar los agricultores de gobiernos como los actuales, sujetos al privilegio y la reacción, y unidos por lazos indisolubles con los que siempre fueron los factores parásitos del trabajo agrícola.

El gobierno no siente la repulsa de la opinión pública, por su indiferencia ante los problemas nacionales, porque no es una emanación de ella. Auscultan las necesidades y el pensamiento del pueblo los gobernantes que surgen de él, designados por su mayoria, y cuya gestión es juzgada por el electorado, para ser ratificada o condenada en libres pronunciamientos comiciales. Pero quienes no deben su designación al pueblo, sino a maniobras obscuras, solo responden a los autores de esas maniobras, y, en el poder lo inclinan únicamente para defender sus intereses, siempre opuestos a los colectivos.

Sigue el malestar en la Armada

A la salida del ministro Casal, que se produjo a raiz de las 180 bajas que dispusiera entre el personal subalterno de la armada, se ha sucedido un malestar entre los sub-oficiales y tropas de dicha institución armada, según parece por la razón de que las bajas se hará extensiva a una buena parte del personal antes afectados. Según se asegura parece que el ministro interino de la cartera de Marina espera que las unidas de mar se presenten a Puerto Nuevo, que será coincidiendo con el licenciamiento de los concriptos; entonces se piensa efectuar una serie de eliminaciones con hábiles pretextos. Para producir las bajas que conviene al gobierno, se eliminará el cuerpo de Artilleros creándose en su reemplazo uno de mecánicos artilleros, integrados por elementos de confianza que posean «habilidad manual», y otros de Infanteria de Marina, copiado de la escuadra brasilera, entre los que tengan «condiciones militares suficientes».

Ya se sabe, que lo de «habilidad manual» y «condiciones militares suficientes», son simples pretextos para eliminar los elementos de que hace rato desconfía el gobierno. Estos procedimientos serán extensivos hasta los cuadros superiores de la Marina de Guerra.

Por un voto

Perdieron la intendencia los socialistas de Bahia Blanca

Al finalizar el escrutinio de Bahia Blanca, la posición de los partidos fué la siguiente:

Socialistas	6145
Conservadores oficialistas	4105
« disidentes	1980

La Junta Escrutadora resolvió negativamente el pedido de los fiscales socialistas respecto a la anulación de un voto, con el cual éstos conseguian un concejal más y los conservadores uno menos.

A raiz de ésta resolución los conservadores de ambas fracciones se reconciliaron teniendo asi mayoria en el Concejo Deliberante y podrán designar el intendente municipal, que lo será el Dr Lucero, desde el 1º. de Enero próximo.

Este es el resultado de la nueva ley electoral votada a tambor batiente por la legislatura conservadora. Si la elección hubiera sido directa, es decir si el intendente hubiera sido elegido directamente por el elector y no por el C. D. —como se hacia durante el gobierno radical, el intendente de Bahia Blanca seria socialista y con justa razón, ya que tuvieron ellos solos más votos que las dos fracciones conservadoras juntas.

Luz pobre

De un tiempo a ésta parte es dado notar que la luz eléctrica carece de la potencia de otras veces. Es una luz pobre, que deja bastante que desear Vaya que la compañia quiera hacer economias, pero no tantas y sobre todo que no las haga en la corriente eléctrica que tan cara la cobra. No es el caso que tengamos que ir a buscar candiles y velas de sebo para reemplazar a la luz eléctrica, porque ésta....no alumbra.

Menos amarretismo, señores yanquis y más luz.

Fin del curso escolar

Fiestas en las escuelas

Con asistencia de numeroso público se realizó ayer a la tarde en la escuela Nº 8, que dirige la señorita Fortunata Alvarez, un festival escolar cuyo programa constaba de interesantes números, a cargo todos de los alumnos de dicha escuela.

Empero, dada la hora avanzada en que se inició la fiesta, fué necesario suprimir algunos números para que la concurrencia pudiera visitar la exposición de labores y manualidades.

En momento de cerrar ésta edita edición se realizan en las escuelas urbanas 1 y 3 del distrito, interesantes festivales y exposiciones de labores, asistiendo a ellos gran cantidad de público.

Las vacaciones se acercan.

Ya estamos a sus puertas. Los delantales blancos se preparan para descansar ellos tambien.... El desbande se aproxima. Los proyectos están a la orden del dia.

—Yo iré al campo a casa de un pariente.

—Yo lo pasaré en Mar del Plata y trataré de aprovechar el sol el aire y la arena y el mar.

—Yo no podré divertirme como ustedes porque tengo que trabajar durante las vacaciones. Ya tengo ocupación. Hay que ayudar un poco a papá.

Y en los ojos de muchos pibes se ve reflejado el afán de trabajo; se observa en ellos la temprana responsabilidad del hombrecito que quiere llevar «algo» a su casa para aliviar, para recuperar lo que se gastó en el invierno largo y frio.

Así pasan las vacaciones muchos niños nuestros.

En cuanto a los maestros, serán muy contados los que puedan realizar una temporada de descanso en algun lugar de veraneo, dada la situación en que los ha colocado el gobierno que les adeuda cinco meses y con perspectiva de no pagárselos, segun el rumor circulante.

Sueldos escolares

Por fin, despues de esperar seis meses, los maestros de escuelas van a cobrar un mes de sueldo: Junio ppdo. Así lo ha dispuesto la Dirección General de Escuelas, la que ha girado hoy los sueldos de los docentes y gastos de las escuelas correspondientes a aquél mes, el cual será abonado entre mañana y pasado en el Consejo Escolar.

Queria que lo encarcelaran

Ante el juzgado del Dr. Barberis, de la Capital Federal, se presentó una persona llamada Miguel Cusnier, manifestando que como habia desatendido un mandato de Dios, se habia impuesto en castigo tres dias de prisión. En consecuencia pedía al juez que lo hiciera conducir en un carro celular a una cárcel.

Naturalmente, el juez no hizo lugar a lo solicitado, ya que Cusnier no había cometido delito alguno penado por la ley. En vista de ello, Cusnier dirigió un escrito al juez, en el que le manifestaba que la denegatoria lo obligaba a colocarse fuera de la ley para obligar al juez castigarlo y que con ese propósito «le faltaba respetuosamente al respeto», diciéndole que «como magistrado, como juez de ciencia, podría ser una eminencia; pero como juez de conciencia era una nulidad».

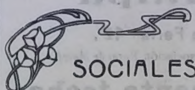
Teniendo en cuenta los términos del escrito presentado por Cusnier,—que son un desacato a su investidura,—pasó las actuaciones al juez juez correccional en turno, y éste no podrá menos que encerrar a Cusnier, no en una cárcel sinó en un local donde van a parar los que han perdido el juicio.

Asociación Rural de Maipú

Mañana viérnes a las 17 horas, se reunirá en el domicilio de su presidente Sr Eduardo Molins, el directorio de la Asociación Rural de Maipú con el objeto de designar,—a requerimiento del señor Ministro de Agricultura de la Nación,—un delegado para asistir a la asamblea de representantes de sociedades Rurales del interior, que se realizará el 7 de Diciembre próximo en la Capital Federal, en cumplimiento de la Ley 11.747.

Por A. Bullrich y Cia.

Pasado mañana a las 12 horas, en el establecimiento «El Chamico», distante una legua de la estación Monsalvo, en éste partido, rematarán 1200 vacunos Durham, en b/estado y b/clase, marca líquida, 3000 lanares, muy buen mestizo Lincoln, 110 yeguarizos, incluso potros y padrillos, y los útiles y enseres rurales pertenecientes a la sucesión de D. Gerardo Manuel Nuñez, cuyo edicto se publica en éste diario.



. EXAMEN DE PAINO

El lunes ppdo. ante la examinadora del Conservatorio Thibaud-Piazzini, de la Capital Federal, señora Monserrat R. de Bertin, rindieron examen de piano las alumnas de la profesora Sta. Maria Silene Giorgis.

El resultado de esos exámenes fué el siguiente:

Han obtenido el título de Profesora Elemental de Piano, las alumnas Nefer Fernandez y Mabel Berta Camino.

Sobresaliente con mención especial y felicitaciones en Piano: Ines Micaela Ferraro, Elida Esther Ervite y Maria Elena Beguiristain.

Sobresaliente con mención especial en Piano: Marta Nelly Lopez, Corina Cipolletti, Sara Ester Beguiristain, Maria Marta Castro y Juanita Anita Castro.

Sobresaliente con mención en Piano: Dorila Garcia Urruty, Amalia Bellisomi, Lila Altuve, Emma Vivot, Sarita Garrido, Lidia Chiaramondia, Julian Edgardo Musso y José Roberto Cametti.

Muy distinguida en Piano: Irma Aurora Ferro.

Sobresaliente con mención en Solfeo: Marta Nelly Lopez y Amalia Bellosimi.

Muy distinguidas en Solfeo: Nefer Fernandez, Irma Aurora Ferro y Sarita Garrido.

Sobresaliente con mención en Violin: Consolación A. de Padilla y sobresaliente Bensión Ch. Sulam.

Las alumnas señoritas de Garcia Urrutty, Ferro, Ervite, Padilla, Altube, Vivot, Garrido, Beguiristain y Ferraro, son de General Madariaga, y vinieron a Maipú con ese motivo.

La alumna señorita de Bellisomi es de General Guido.

Una vez más el éxito ha coronado los esfuerzos de la profesora Sta. de Giorgis, que ha sabido llevar a sus alumnos al feliz resultado en las pruebas de fin de año, lo que le han valido las felicitaciones de la mesa examinadora y de sus alumnas.

Loteria de la Provincia

Sorteo de hoy

Con $ 25.000
3.057

Con $ 3.000
23 388

CINE JOCKEY CLUB

El sábado próximo, en la sección nocturna solamente, se exhibirá la película «Hazte rico pronto».

Trata el film de tres ricos tipos, que interpretan William Haines, Ernest Torrence y Jimmy Durante.

Los tres forman una especie de asociación para embaucar a los crédulos compradores de valores de bolsa, en una película plena de situaciones reideras por su originalidad y audacia.

La "bobita" rubia Leila Hyams que actuó con Haines en otras oportunidades tambien aparece en esta primicia Metro Goldwyn Mayer que dirigió San Wood. Es ella quien inocentemente hace entrar a su padre en un juego de especulación propuesto por el inquieto Haines; sin embargo el amor sincero que ella profesa al protagonista le hace arrepentir en sus propósitos de robo, al extremo de regenerarlo completamente.

Como todas las películas de William Haines, ésta es de carácter optimista. Es una comedia muy alegre, entretenida, que por su historia e hilación no pierde por un solo momento el interés.

FUNERARIAS

Por la primera publicación se cobra $ 2.00; por cada dia siguiente $ 1.00.

AGRADECIMIENTOS: Un peso por cada dia de publicación.

Florentino Antonio Corbalan
(Q. E. P. D.)

Falleció el 2 de Diciembre de 1932

Sus padres: Froilán Corbalán y Valentina I. de Corbalán; sus hermanos Martiniana C. de Elizalde, Froilan, Martiniano y Oscar; sus hermanos políticos: Luisa E. de Corbalán e Ignacio Elizalde; sus tíos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso del extinto, se rezará en la iglesia local el sábado 2 de Diciembre a las 8 horas.—Atención que agradecerán.

Juan Andrés Tavela
(Q. E. P. D.)

Falleció el 3 de Diciembre de 1932

Su señora madre: Victoria O. de Tavela; sus hermanos: Octaviano, Rosa T. de Wraage, Victorio E, Maria Luisa T. de Martegani, Angel D., Isabel, Luis D. y José Tavela; sus hermanos políticos: Victoriana Vera, Juan Wraage, Isabel Pérez, Leoncio Martegani, Amalia Ponte y Berta Boly; sus sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a la misa de cabo de año que en sufragio del extinto, se rezará en el templo local el dia martes 5 de Diciembre a las [illegible] horas.—Atención que agradecerán. 4p.

Sea patriota

Y P F

Proteja la Industria Nacional consumiendo los productos de insuperable calidad

Kerosene por litro	$ 0.17
« « cajón	« 8 10
Tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.15
Agricol para tractor en tambores de 210 litros—el litro	« 0.14
Nafta por litro	« 0 23
« « cajón	« 11.121/2
« tambores cerrados de 210 litros — el litro	« 0.21
Acumuladores de 6 volts 90 amperes de 13 placas, cargadas y colocadas	« 42.—
Carburo por kilo	« 0 40
« « tambores cerrados de 100 kilos — el kilo	« 0.35
Bombas Nº 4 de aljibe c/u.	« 9.—
« Nº. 4 de elevación c/u.	« 22.—

En venta en el TALLER MECANICO Y GARAGE de

SALVADOR SANTAMARIA

Agente exclusivo de los Productos Y. P. F. y automóviles CHEVROLET.

CASA OSTENDE

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Por traslado a su nuevo local

CALLE ALSINA Y JULIAN LYNCH (Frente al Hotel Vasconia)

ésta Casa ha resuelto efectuar grandes rebajas sobre muebles y colchones.

Juegos de DORMITORIOS compuestos de 1 Ropero, 1 Lavatorio con 3 espejos, 1 Mesa de luz y 1 Cama de 2 plazas con bronces y Elástico Imperial, desde.... .. $ 95

Gran surtido de Cotines y Lana a precios incompetibles.

Confección de COLCHONES a domicilio y a la campaña.

No olvide: Casa Ostende nuevo local Alsina y Julian Lynch -- MAIPU

Fideeria y Panaderia "MAIPU"

DE

JOSE MARINO

Fabrica de fideos Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

Panaderia Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S.

IMPRENTA
PAPELERIA

LA VOZ

IMPRESIONES
EN GENERAL

U. Telef. 1

José A. Radio

Comisionista

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO.

LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $ 24.

HUMBERTO C. BUZZI

REMATES - COMISIONES

Compra-venta de Propiedades

Escritorio Belgrano 328.

MAIPU — F. C. S



¿SUFRE UD. DE DOLOR DE CABEZA?

Lea Este Autorizado Relato de una Persona que Hoy se ve Libre de tan Molesto Mal

Infinidad de hombres y mujeres sufren un purgatorio en vida, por la dolencia común del dolor de cabeza. Pero el alivio de sus sufrimientos no empieza hasta que no se tiene en cuenta que aquella condición molesta es un síntoma de pobreza de sangre o de debilidad nerviosa. Toda persona débil sufre de dolor de cabeza.

Para quitar las causas, así como los efectos, lo que hay que hacer es echar mano de un buen remedio, al igual que hizo la Srta. Irene Franco, inteligente Profesora de la ciudad de Jauja, Perú, quien relata su caso como sigue: "Debido a la debilidad de la sangre estuve sufriendo por espacio de cuatro años de varios males, siendo el principal un dolor de cabeza terrible. También sufría de acidez y pesadez del estómago. Por un folleto que me regalaran en una botica, anunciando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, decidí probarlas. Al mes de seguir un tratamiento con dicha medicina noté un notable alivio, bastando solamente varios frascos para obtener mi completo restablecimiento. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo, pues, la buena salud que hoy gozo".

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, se venden en todas las boticas, Siempre en frascos cerrados, nunca sueltas.

The Dr. Williams Medicine Co., Casilla de Correo N.º 1399, Buenos Aires, envía gratis y en sobre cerrado, el instructivo librito La "Dieta". Escriba Vd. hoy mismo pidiendo un ejemplar.

Fruta especial

Naranjas, Mandarinas, Bananas, Manzanas, etc. a los mejores precios.

EL AHORRO

— DE —

Federico Otero

(Frente al Correo)

— MAIPU —

Por cada 2 pesos de gasto

que haga Vd. en la Tienda y Muebleria "Sol de Mayo"

SERA OBSEQUIADO con un billete numerado que se sorteará el 29 de Noviembre por el extracto de la Loteria Nacional.

$ 12.500 mensuales en premios

Esta CASA, ha rebajado notablemente sus precios y le ofrece ademas la oportunidad de obtener, gratuitamente. un premio en efectivo, de los 12.500 que se sortean mensualmente. Haga sus compras en ésta Casa.

León Weintosk

Calle Madero y Alsina MAIPU, F. C. S.

La Espiga de Oro

PANADERIA y FABRICA DE MASAS

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

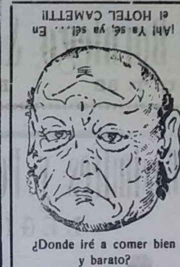
MAIPU — F. C. S.

ANEXO: J. Lynch y Alsina

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

HOTEL CAMETTI



FRENTE A LA ESTACION

El mas confortable y económico de la localidad.

Recientemente refaccionado con notables mejoras

Aguas corrientes Baños

Salón para familias y banquetes

Departamento para ferroviarios

Garage y Corralón para vehículos y caballos

—x—

U. TELEF. 52

MAIPU

Edictos Judiciales

TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general.	$ 0.67
Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación	$ 0.67
Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc.	$ 0.67
Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea	$ 1.35

La Casa Fernandez REGALA

$ 12.500 mensuales

Por cada compra valor de DOS PESOS M/N. se entregará gratuitamente un décimo de lotería que se sortea a fines de cada mes por el extracto de la Loteria Nacional.

COMPRE EN ESTA CASA - SERÁ BENEFICIADO

Venancio Fernandez • MAIPU —F. C. S.—